

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.11.21 出刊 每週一發行

VOL. 415



金龍旅遊

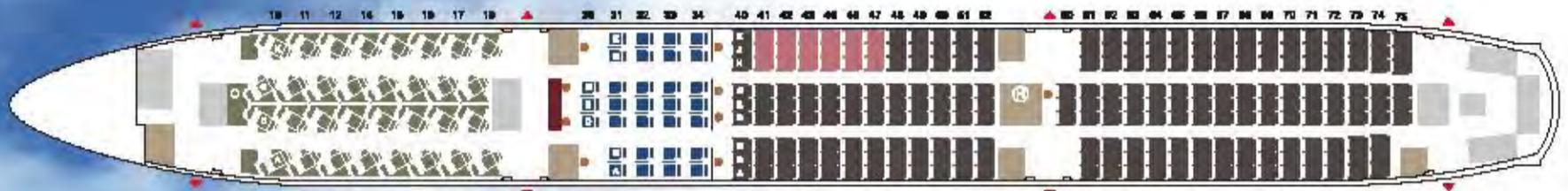
展望2017 掌握市場同步脈動

全球暢遊


DRAGON TOURS
金龍旅遊
飛越 專業 創新
since 1958


60th
邁向60週年

A350-900 座艙配置圖



- 豪華商務艙
- SKY LOUNGE
- 豪華經濟艙
- 經濟艙
- 親子臥艙
- 雙掛嬰兒籃
- (H) 無障礙洗手間
- 洗手間
- 機上廚房



豪華商務艙

32 18"個人螢幕
180度全平躺
平躺長度 78 英寸
座位數 座椅寬 28 英寸

均為走道位給出便利



豪華經濟艙

31 12.1"個人螢幕
129 度傾角
座椅間距 39 英寸
座位數 座椅寬 20 英寸

固定式椅背
獨享舒適的個人空間



娛樂系統



經濟艙/親子臥艙

243 11.1"個人螢幕, 116 度傾角
座椅間距 32 英寸, 座椅寬 18 英寸
親子臥艙專屬
床長 60 英寸, 床寬 29 英寸

輕薄座椅設計
加大腿部空間



三張椅子
變成一張沙發床



中華航空與全球首家之A350-900航機上就座艙等。

- 影視節目
- 音樂
- 遊戲
- Seat Chat
- 專機資訊
- 即時新聞
- 電子書
- 購物
- 110V 電源插座
- USB 插孔
- Wi-Fi

Wi-Fi 加價購：分為1/3/24小時，價格為350/500/650元，可於官網預購或機上購買。



華航德鐵加價購 Rail & Fly

為便利自由行旅客出遊，華航與德鐵合作，多年來提供旅客最便捷的德國之旅，只要旅客搭乘台北—法蘭克福航班，延伸至德國境內德鐵各站，就能用最實惠的價格搭乘德鐵頭等座（單程附加TWD 1,000元），抵達德國內陸「漢堡、漢諾瓦、斯圖加特、杜塞道夫、科隆、紐倫堡、慕尼黑」7大城市洽商旅遊，方便又省錢。



金龍永盛旅行社 以一甲子的服務

團體部總經理林英明：勇於創新、樹立典 2017年以歐洲、美國、日本、郵輪作為4大

金龍永盛旅行社在2015年將金龍裝運有限公司、永盛旅行社整合之後，讓整體形象在2016年發展更相得益彰，有效發揮2家公司資源，在通路銷售上穩健發展。展望未來，在2017年不但將有更多嶄新的規劃，在2018年更是邁入一甲子的歲月，老字號信譽是同業的最佳領航者。



▲（前排左起）金龍永盛旅行社台北總公司票務處總經理兼任南區暨高雄分公司副總經理簡清彬、團體部總經理林英明、執行董事朱光志、董事長沈鵬溶、商務部總經理楊黛薇、財務處副總經理陳美吟、總經理楊琮霖，與全體主管合影。

金龍永盛旅行社經歷過了旅遊業從萌芽、成長、轉型、再造等階段，即將在2018年正式創下60週年的里程碑，

成功的背後除了有董事長沈鵬溶、執行董事朱光志以成為旅遊界典範為志業，不斷勇於創新外，更有團體部總經理林

歐洲

華航A350直飛歐洲4大航點 產品包裝再進化

金龍永盛旅行社團體旅遊處協理李朝旺表示，歐洲線將圍繞著2017年華航採用A350執飛維也納、法蘭克福、阿姆斯特丹、羅馬4大航點為主。將既有行程做調整，並融合2支產品做長天數延伸。其中，維也納航點就可操作奧捷10天+斯甸為「奧捷斯甸12天」產品。法蘭克福航點則能德瑞將從10天加入馬特洪峰、楚格峰路線調整為13天；或是東西德10天、南德8天。羅馬部分則有行遍南北義9天，或是探索東部蘑菇村延展成為12天產品。而阿姆斯特丹除了荷蘭單國、經典荷比法外，並強調銜接後段飛機的便利性，將運用里斯本包裝西葡，使產品更具多樣性，讓旅客自由選擇購買延伸行程。



美國

打造全新美國「質 主美西精彩國

為了展現美國精彩國家公園之旅，金順、理想、華友、沐樂組成「質客聯旅行社的資源與優勢，推展一系列美西行程將在年底正式登場，主打暑假美國市團體旅遊處經理陳映華指出，充分利用航空多元的航點優勢，可以包裝美西支行程將可走到4個國家公園，帶領旅之中。近期，質客聯盟也特別前往美國推薦西雅圖的雷尼爾山、奧林匹克國家湖、哥倫比亞峽谷，加州紅木國家公行，或是納帕酒鄉火車之旅，以特殊路冀在未來2~3年打下團量根基。



精神 發揮旅遊業最佳掌舵者角色

範、掌握團體銷售的精要 帶領團隊挑戰市場趨勢與脈動
主要強打 精進產品內容、提升服務品質、創造品牌價值

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、金龍永盛旅行社

英明運籌帷幄、掌握團體銷售的腳步，帶領團隊挑戰市場趨勢與脈動。

林英明指出，面對大環境的不斷改變與諸多困境，金龍永盛旅行社將以自身優勢與豐厚的經驗，不斷拓展業務範疇，進行在地深耕與服務，預期未來將在產品多做琢磨，並積極拓展銷售聯盟平台，進行全方位的發展。面對60週年也將會有一系列活動發想，以60作為根基與旅遊業擦出更多不同凡響的火花。

精準分析旅遊趨勢脈絡 帶領同業掌握2017年商機

分析旅遊趨勢是掌握商機的重要關鍵之一，面對不斷變化的市場，林英明針對區域性乃至地方性做了縝密、全方位的計劃。長程線來說，加拿大在慶祝150週年推出了2017年所有國家公園免費專案，加上加拿大航空預計在2017／6月推出台北－溫哥華Daily直航航班，與知名旅遊指南出版社《孤獨星球》(Lonely Planet) 票選2017年最佳旅行

國家的推薦榜首，都讓加拿大成為最炙手可熱的旅遊目的地，金龍永盛旅行社也將掌握加航優勢與多年加拿大操作經驗，推出更精彩的加拿大之旅。

而好消息不止如此，芬蘭也將在2017年慶祝獨立100週年，冬季的魔力極光更是旅行家的口袋名單，這也將是金龍永盛推展的目標之一。

量身打造專業攝影團隊 辛苦插秧獲得飽滿稻穗

為了帶給旅客更貼心的旅遊經驗，金龍永盛除了正規的旅遊產品，亦承辦各類量身訂做之獎勵旅遊、員工旅遊、商務旅遊、招待團、會議團、特殊行程規劃，讓每個旅程都是細心規劃與所有同仁努力配合之下完成，並超乎旅客的期待。例如近日規劃的RGB攝影創作團旅程，12天造訪歐洲3個美麗國度，讓客戶回台後還特別率隊來公司致贈感謝卡與美麗的攝影作品，讓金龍永盛團隊深信努力的代價。



旅客心得

這次旅程總共12天走過3個國家，包括德國國王湖1天、奧地利湖區2天，其他都放在捷克，這趟行程從規劃到成行約有2年之久，從策畫到出發可說是風波不斷高潮迭起，還好金龍永盛旅行社出面相挺，才得以順利出發。在金龍永盛旅行社執行董事朱光志的親自督軍參予無數次的行程會議，不計成本、盈虧大力贊助下使得這次RGB攝影創作團成了超級優質團，所有團員都備感尊榮，在此藉著報導平台，感謝金龍永盛旅行社全體參與員工。

客聯盟」 家公園

龍永盛與良友、上盟」，藉由分享各家西國家公園產品，預場。金龍永盛旅行社華航、長榮、達美等10~12天的產品，每客徜徉在壯麗大自然國家公園考察，其中公園，波特蘭的火口園，規劃自然步道健線、中高價定位，希

日本 以ぶらぶらGO團體自由行概念 包裝日本2、3線城市

金龍永盛旅行社團體旅遊處日本線協理徐秉鈞，以日本來說，在低成本航空的市場崛起，金龍永盛除了轉戰2線城市，包裝交通不易卻具有觀光潛力的秘境之旅，並以團體的優惠價格包裝自由行的探索精神。像是最早推出的「廣島ぶらぶらGO」廣受好評外，「大人の静岡～静岡ぶらぶらGO5日」更是一舉奪得今年日本政府觀光廳頒發的新日本獎，未來也將延續此精神發展至北陸、東北、昇龍道等地區。此外，凸顯金龍永盛的過年春節產品3大優勢，以區隔與傳統產品的差異化。第1點：針對顧客屬性做精準服務。第2點：提升住宿餐食品質，過年旅遊也不失年味。第3點：派遣優質的導遊，要求整潔服裝、熱誠服務，更是要在客人提出需求前，事先想到需求，讓旅客得到全方位的滿足。

郵輪 金龍永盛與塔克旅遊攜手 推出水上行程深入地球角落

金龍永盛旅行社為塔克旅遊總代理。金龍永盛旅行社副總經理諸葛蘭表示，看好郵輪旅遊的蓬勃發展，塔克精緻郵輪 (Small Ship Cruising) 觸角從東南亞、日本、阿拉斯加、冰島、義大利、亞得里亞海、愛琴海、地中海到南半球的紐澳、中南美巴拿馬運河、秘魯及加拉巴哥群島、南極，多樣航程帶領旅客看不同世界。不同於一般郵輪的操作方式，塔克精緻郵輪多條航線獨家與地球脈動節目 (BBC Earth) 共同設計行程，搭配使用專業攝影、探測器材，如水中攝影機、熱顯感應、紅外線相機、專業收音麥克風，由自然攝影記錄團隊與BBC的專業導覽員設計，引領旅客用視覺、聽覺多重感官深入探索地球。此外，金龍永盛旅行社亦推出歐洲河輪行程，包括多瑙、萊茵、塞納、隆河，甚至歐洲全覽24天，以最全面的水上行程、優厚佣金、帶領同業迎向2017年。



MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六
21 忠清團聯合觀光說明會晚宴 時間：19：00 地點：朝柱餐廳 台北市敦化南路一段200號	22 旅行業代收轉付收據e起飛平台發表會 時間：13：30 地點：台北科技大學集思堂會議中心301艾爾法廳 台北市忠孝東路三段1號3樓 馬里亞納觀光局說明會（高雄場） 時間：12：00~14：00 地點：寒軒國際大飯店 高雄市苓雅區四維三路33號	23 馬里亞納觀光局說明會（台中場） 時間：12：00~14：00 地點：星享道酒店 In Sky Hotel 台中市西屯區福星北路18號 中國東方航空台灣呼叫中心啟動發表會 時間：14：00 地點：台北寒舍艾美酒店3樓翡翠廳 台北市信義區松仁路38號	24 馬里亞納觀光局說明會（台北場） 時間：12：00~14：00 地點：晶宴會館民生館 台北市民生東路三段8號B2樓 甲聯會11月例會 時間：12：00 地點：晶宴會館民生館 台北市民生東路三段8號B2樓	25	26 德威航空開航台北—大邱，天天直飛！ SUNDAY 日 27

航空快訊站

★中華航空

1.「華航微旅行Dynasty Lite」網站全新上線，搭配旅展限時促銷專案，即日起至12月底陸續推出曼谷、新加坡、大阪、沖繩、東京等城市超值優惠促銷，挑戰機加酒最低價。更有12城市機+酒/飯店住宿券加碼抽！將抽出12位超級幸運得主，可獲得首爾、東京、大阪、沖繩、曼谷、新加坡、墨爾本、雪梨等12個城市3天2夜、2人成行免費機+酒或4星級以上飯店住宿券。

2.華航精緻旅遊香港航線推出「2017渣打香港國際馬拉松專案」2天1夜專案（半馬拉松賽事）、「饗玩秋冬」1晚送1晚專案、「光輝的10月」香港富豪九龍酒店4天3夜4人房特惠、「旅展認真賣」、「買經濟艙機票送1晚飯店」、2016羅志祥世界巡迴演唱會香港2天1夜專案。

★廈門航空

11月起至2017/1/13止，桃園杭州來回8天，團體票價3,600元含稅（限10人以上票價）

★加拿大航空

歡慶加拿大航空直飛台北—溫哥華，推出限時1星期促銷，台北飛往溫哥華來回機票震撼價只要9,999元，出發日2017/6/9~23，以及2017/9/1~30，快把握本次促銷前往溫哥華。

★遠東航空

遠東航空金馬超值專案，針對金門、澎湖出發到台灣遊玩的旅客，推出超值優惠方案，入住台北、台中、嘉義、台南、高雄、墾丁地區飯店，機+酒+早餐只要2,788元起，南進高雄再贈價值300元好玩卡。

★泰國航空

泰航年度票價改版通知，適用於10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

2.10/1每週4班曼谷直飛德黑蘭及12/10起每週4班直飛莫斯科，擴大飛航中東與歐洲的服務。

★台灣虎航

台灣虎航2017/3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16:55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20:30自沖繩那霸機場起飛。

★國泰航空

國泰航空將於2017/3/26開航往來香港及波士頓的直航航班，每週將增加3班，至每日1班。此外，往來香港及溫哥華的航班亦於2017/3/28起，每週增加至17班。

2.國泰航空與巴西LATAM航空簽定新聯營協議，透過2家航空公司位於歐洲及美國的航點，加強往來亞洲及南美洲的航班聯繫。

★ANA

ANA將於2017/2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。成田—墨西哥起飛時間為16:40，13:55抵達；回程為01:00起飛、06:35+1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。

★新加坡航空

新航與漢莎航空集團進一步擴大航班聯營運作，透過強化聯結點與提供新的航班聯營航點，將使新航旅客得以搭乘超過20條由漢莎航空及瑞士國際航空營運之航線，透過法蘭克福、慕尼黑與蘇黎世等轉運樞紐往返更多歐洲航點，為旅客帶來更多的便利。

★香港快運

HK Express宣佈即將開通2條全新航線，帶領旅客直飛關島和塞班島！由香港前往關島與塞班島的直航航班預計分別於12/15及2017/1/17正式開通，屆時旅客將可輕鬆地前往這2個夢寐以求的旅遊熱門地方。

★阿聯酋航空

現在就與阿聯酋航空一起飛杜拜！阿聯酋航空推出探索杜拜經濟艙特惠活動，自即日起至11/30，出發日期自即日起至2017/5/31止，台北—杜拜經濟艙來回特惠票價自新台幣15,888元起（未稅）。阿聯酋航空常客計畫Skywards會員可享受最新推出的「現金+哩程數」組合服務，任何艙等的旅客皆可使用現金與Skywards哩程數合併付款，購買阿聯酋航空機票。

★德威航空

賞楓天天飛，德威航空11/26起天天飛大邱！桃園—大邱航班從原本的每週三、五、日飛航改為天天出發，讓旅遊天數、行程安排更有彈性。此外，提供每位旅客免費託運行李15公斤、機上行李10公斤，機上亦有免費礦泉水服務，讓旅客感受到物美價廉的價值。

CONTENTS

vol 415

出刊日期：2016 / 11 / 21 本期封面設計：何俞嫻

4 COVER STORY 封面故事

金龍永盛旅行 以一甲子的服務精神
發揮旅遊業最佳掌舵者角色

10 CRUISES 郵輪即時通

觀光局、台灣國際郵輪協會、長榮航空代表
研討台灣fly cruises市場展望

14 FEATURES 專題報導

星夢郵輪雲頂夢號 11/13香港、
廣州（南沙）聯合母港盛大啟航

24 CRUISES TRADE 郵輪趨勢報

郵輪大聯盟PAK MSC音樂號暢遊東地中海
延伸經典義大利深度遊

32 ISLAND 海島專題

國際明星瘋海島 點選5大必去避冬島嶼

56 JAPAN 和風日本

金龍永盛旅行社
2017春節過年帶您漫遊日本東北、山陰山陽

61 TRADE TALK 旅業大小事

2016第1屆台灣旅運奧林匹克競賽暨觀光論壇
第25屆群英會《Elite Club》
11/10~13 Outing 伊豆半島圓滿成功

64 DESTINATION 實地探訪

華航泰國考察 觀光景點&娛樂活動正常營運
結合新開幕樂園 搶攻寒假春節商機

中華航空

撰文／劉彥廷
圖片提供／中華航空



搭乘最新A350 帶您直飛歐洲不中停！

12／9～11在華山文創園區舉辦「Europenow 耶誕直送」市集
首次與HTC Vive合作 引進A350商務艙新穎設計與空間VR體驗



▲華航A350新機客艙設計延續NexGen 新世代風格，加上創新、時尚等元素，打造令人耳目一新的豪華商務艙。



▲最道地的歐洲耶誕市集即將於12／9～12／11在華山文創園區戶外廣場登場，活動免費入場，歡迎同業踴躍參加。

中華航空將於12／9～12／11在華山文創園區戶外廣場舉辦2016「#europenow 耶誕直送」活動，集結羅馬、維也納、阿姆斯特丹、法蘭克福以及英國等地，具有耶誕節特色的吃喝玩樂攤位，包含義大利進口耶誕麵包、德

國百年老店耶誕限定甜點、奧地利熱伏特加酒，以及荷蘭直送200公斤起司等歐洲耶誕節必吃美食和工藝品，還有華航每日限量耶誕禮物袋！

此外，首次與全球最完整的虛擬實境系統HTC Vive合作，以虛擬實境技術讓

民眾身歷其境，體驗全新引進的A350客機商務艙新穎設計與空間感受，即刻進入活動網站（europenow.china-airlines.com）搶先預約VR體驗！華航今年引進新世代客機A350，也將陸續於2017／1起直飛阿姆斯特丹、維也納及羅馬等歐洲航點，打造台歐間最便捷橋梁。

天合聯盟北京新貴賓休息室 即將正式啟用

天合聯盟大中華區第2個貴賓休息室、也是全球第6個貴賓休息室，將在未來幾週內於北京首都國際機場正式開放。將向選乘在此機場提供服務的12家天合聯盟航空公司（中華航空、中國東方航空、中國南方航空、廈門航空、達美航空、荷航、大韓航空、越南航空等）任何一家航班的頭等艙和商務艙乘客，以及天合聯盟超級精英會員開放，

為旅客提供一系列頂級的尊貴體驗。

北京貴賓休息室的亮點包括：占地800平方公尺，可以同時容納160位乘客；全天提供自助冷、熱美食；免費Wi-Fi、配有電腦的商務區；提供毛巾和洗浴用品，可在起飛前淋浴盥洗；大型的拱形落地窗帶來豐富的自然採光和機場最佳視野；安靜的貴賓休息室設有獨立的電視室、休息區和私密性良好的VIP室等。



▲天合聯盟北京新貴賓休息室延用一貫的特色主題，並以天合聯盟標誌性的時尚、現代曲線和天然木質作為整體的裝飾風格。

華航與馬來西亞國際航空共同聯營航班

2016／11／14起，華航跟馬來西亞國際航空（MH）共同聯營航班，分別為台北—吉隆坡（KUL）、台北—檳城（PEN）、台北—亞庇（BKI）、台北—新山（JHB），透過聯營方式，輕鬆連接馬來西亞各大城市和旅遊熱門景點，提供旅客更為便捷的航班服務。

12／6起布里斯本與奧克蘭增班

華航於2016／12／6起增飛週2航班桃園—布里斯本—奧克蘭航線，以及週3奧克蘭—布里斯本—桃園航線，每週5班往返。2017／3／3～2017／3／24之間，增飛週5航班桃園—布里斯本—奧克蘭航線（原週2航班取消）。增飛週6奧克蘭—布里斯本—桃園航線（原週3航班取消）。

台中市觀光旅遊局局長

陳盛山



當週要聞

HOT NEWS

第31屆台韓觀光交流會議11／18特別於台中召開，會議深入探討如何發掘台韓觀光市場的潛在客源，研擬讓彼此觀光客再訪的行銷策略，及擴大台韓雙邊的地方交流。會議由台灣觀光協會和韓國旅行業協會共同召開，每年輪流分別在兩地舉行，由於台中市將舉辦2018世界花博，台灣觀光協會特別與市府合作選在台中舉行今年度會議。韓方包括韓國旅行業協會（KATA）、韓國觀光公社（KTO）、韓國教育旅行協會、Hana Tour等共計55名代表與會；台方則有台灣觀光局、台灣觀光協會（TVA）、台中市政府，及其他各縣市政府及產業界成員150多人參與。

撰文／王政 圖片提供／台中市觀光旅遊局

台韓觀光交流會議台中登場

台韓200名產官學齊聚 攜手共推台韓旅客200萬人次目標
中進中出挖掘潛在客戶 擴大雙邊地方交流打造市場新榮景



▲第31屆台韓觀光交流會議。（第2排左9起）台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山、台灣觀光協會董事王全玉、觀光局副局長劉喜臨、台灣觀光協會會長賴瑟珍、韓國教育旅行協會會長閔興基與嘉賓合影。



▲（左起）台灣觀光協會會長賴瑟珍、觀光局副局長劉喜臨、韓國教育旅行協會閔興基會長。

台中市長林佳龍出席歡迎晚宴致詞時表示，誠摯歡迎韓國貴賓來到台灣之心的台中，台中每週有4班航班直飛首爾，兩地交通往來非常方便，感謝主辦單位今年選擇台中作為會議地點，市府與全體市民備感榮幸。韓國來台持續成長，台韓交流將邁向200萬人次，歡迎更多的韓國旅客直飛台中、暢遊中台灣。

台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山指出，中台灣的觀光資源十分豐富，尤其台中作為韓國入境中台灣的交通樞紐，可說有地利之便。目前台中國際機場華信、長榮每週4班直飛首爾仁川機場；入境1小時以內就可到訪如高美濕地、台中歌劇院、草悟道、日月潭、故宮南院等中台灣眾多知名代表性景點，韓國遊客以「中進中出」的方式來到台中飽覽中台灣。

此外，陳盛山計畫明年上半年率領台中觀光產官業界代表，前往首爾舉辦觀光推介會，針對高爾夫球、溫泉、文創、自行車、生態觀光、運動甚至電競市場，向韓國推廣台中多元豐富的觀光資源。

值得一提的是，2018年將在台中舉行的「台中世界花卉博覽會」，台中市將整合中彰投苗等觀光資源規劃中台灣各種遊程，誠摯邀請韓國旅行業協會會長梁武承率領團隊及所有的韓國朋友前來一覽花博之美以及中台灣美麗風光。

中進中出更便利 期許韓方緊密合作

由於梁武承在會議中特別詢問台中國際機場入境台灣後的交通問題，陳盛山回應表示，除了透過旅行社包裝的機加酒方案可以免費接駁至台中市區外，明年3月前預計將再有3條公車路線直接行駛至市區，以「中進中出」來到台中的旅客會更多元便利的選擇。

陳盛山向各大韓國旅行社推薦，以5天4夜或4天3夜來趟中部的區域深度旅遊，絕對會讓韓國遊客體驗有別於北台灣的全新台灣風貌。以自己身在觀光業界十幾年的心得，他認為亞洲的交流要密切互相往來，因此誠摯希望韓國能像「中台灣觀光推動聯盟」一樣的多城市觀光聯盟，藉由聯盟進行雙邊互訪，彼



▲（左起）台灣觀光協會董事王全玉、觀光局國際組組長林坤源、台灣觀光協會會長賴瑟珍、韓國旅行業協會會長梁武承、韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守。

此互相認識共享經驗及觀光資源，共同努力朝台韓互訪人數200萬人次的目標邁進。

根據觀光局統計，自2010年起韓國旅客來台呈穩定成長，2014年突破50萬，今年1～9月韓國來台旅客逼近63萬人次；台灣旅客造訪韓國在今年1～9月更已超過61萬人次，兩地交流人次較去年同期成長70%，預估今年底兩地互訪將有160萬人次以上，200萬人次目標指日可待。

為了讓韓國各大旅行社及官方代表能更深度地認識中台灣的觀光資源，台中市政府在會議前1天特別安排韓國來賓參訪國家歌劇院、草悟道；會議隔天則前往后豐一東豐自行車道騎乘鐵馬，以促進韓國市場對本市觀光資源之了解。

大韓航空747-8i執飛台北—仁川

全球最長客機飛進台灣 打造台韓兩地飛航新穎享受
安靜、環保、更省油 親身感受大韓引以為傲的空中服務

撰文／王政 圖片提供／大韓航空



▲大韓航空將於12/2~2017/2/28期間以全新的747-8i客機執飛台北—仁川航線。



▲全新的747-8i客機配置368個座椅，包括6個頭等艙座位、48個商務艙座椅，以及314個經濟艙座椅。

定位為「名牌航空公司」的大韓航空，致力提供每位搭乘的旅客最舒適的空中旅程，不論是台灣—韓國兩地的往返，抑或是透過仁川延伸至全球，都期盼能在大韓航空所堅持的完美服務下，享受到最尊崇的禮遇。

而今年，大韓航空不斷推出新服務，除了1/25開航台北—釜山，更宣布將於12/2~2017/2/28期間以全新的747-8i客機執飛台北—仁川航線，不但開啟台韓雙邊飛航史的里程碑，全球最新穎的客機也將為旅客帶來更舒適的飛航享受。

3艙等提供多元服務 打造赴韓新選擇

大韓航空為全球首家營運2種波音747-8機型的航空公司，包括波音747-8F型貨機，以及波音747-8i型客機，為市場提供多元的服務選擇。

新型波音747-8i洲際客機在3個艙中共配置368個座椅，包括6個頭等艙座位、48個商務艙座椅，以及314個經濟艙座椅。值得一提的是，該飛機擁有完美的全新機艙設計，包括弓形和曲面設

計，為乘客提供全新的舒適感受。同時，為了增加載客量，新機型機身增長至76.4公尺，取代A340-600成為世界上機身最長的民航機。

747-8i客機採用新型先進的鋁合金和碳纖維複合材料，波音747-400相比，其油耗和排放量降低了16%，同時噪音也減小了30%，整體達到更安靜、更環保、更省油等特色。

大韓航空747-8i台北—仁川飛航時間帶

班號	起飛時間	抵達時間	飛行時間
KE692	TPE 12:10	ICN 15:35	2小時25分
KE691	ICN 09:05	TPE 11:00	2小時55分

盡享尊崇—Kosmo Suites 2.0

747-8i備有大韓航空的全新頭等艙—封閉式套房（closed suite），包括備有僅內部能看到外面環境的百葉窗滑門，以及增加24厘米達到139厘米的隔板，真正做到無干擾的環境。此外，整體座位也設為長79英寸、寬24英寸，為旅客營造舒適自在的環境。



商務的首選—Prestige Suites

商務艙設計可說是大韓航空最引以為傲的優勢之一，747-8i除了拉高隔板營造獨立隔間的感覺，每個座位更備有獨立走道，加上座位寬21英寸，與前排座位距離達75英寸，打造出更舒適的空間。



大韓讓經濟艙更加舒適

747-8i設有314個經濟艙座位，每個座位皆設有11.1英寸的螢幕，讓旅客能夠更舒適的欣賞電影等機上娛樂。而座椅部分設為33-34英寸、寬17.2英寸，加上座位可後調到118度的空間，以及備有USB插頭等貼心設定，對於前往韓國的旅客擁有更多元的選擇。





觀光局、台灣國際郵輪協會、長榮航

觀光局副局長劉喜臨、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、長榮航空客運配合觀光局整合各航空、郵輪公司資源 搭配郵輪旅行業者

亞洲郵輪市場航向大船時代，成為全球郵輪產官學研界關注的新興強勢市場。台灣觀光局副局長劉喜臨、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、長榮航空客運本部副總經理李士亮針對如何發展台灣fly cruises入出境市場，爭取台灣郵輪觀光商機進行探討。劉喜臨表示，郵輪產業首重區域合作發展模式，綜觀加勒比海、地中海等全球郵輪重鎮，皆依循區域間港埠、旅遊目的地的整合，讓郵輪觀光達到一程多站的旅遊模式。觀光局將整合各航空、郵輪公司資源，搭配郵輪旅行業者攜手宣傳台灣之美，包裝台灣fly cruises出入境產品。



▲（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）、台灣觀光局副局長劉喜臨、長榮航空客運本部副總經理李士亮、星夢郵輪台灣區業務部副總裁劉曉寧就台灣fly cruises議題進行交流。

◀（左起）雲頂香港創始總裁區福耀（Colin Au）、台灣觀光局副局長劉喜臨在星夢郵輪「雲頂夢號」合影留念。

亞洲首個豪華郵輪品牌星夢郵輪旗下的第1艘豪華郵輪「雲頂夢號」，於2016/10/12由德國船廠正式交付星夢郵輪，展開移航之旅，經過直布羅陀，再橫跨印度洋，沿途到訪印度、新加坡、越南等地，最終到達香港及廣州（南沙）聯合母港，於11/13正式開啟全年母港航次。星夢郵輪「雲頂夢號」移航之旅邀請台灣觀光局、台灣國際郵輪協會、航空公司代表共同參與移航考察，台灣觀光局副局長劉喜臨、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、長榮航空客運本部副總經理李士亮針對如何發展台灣fly cruises入出境市場，爭取台灣郵輪觀光商機進行探討。

台灣觀光局副局長劉喜臨表示，隨著亞太郵輪市場越來越興旺，台灣十分樂見其成，而如何加強自我能力進而面對這個龐大市場，便是值得省思的課題。郵輪產業最重要的便是以區域合作的模式發展，不能流於單打獨鬥，綜觀加勒比海、地中海等全球郵輪重鎮，都是依循著區域間港埠、旅遊目的地的整合，讓郵輪能夠達到一程多站的旅遊模式。

台灣觀光局副局長劉喜臨 推動區域整合拓展郵輪市場

根據國際郵輪協會（CLIA）「2016全球郵輪產業前瞻報告」指出，全球郵輪旅客量可望上看2,400萬人次，其中，亞洲占比

將達到9.2%，成為世界第5大郵輪市場；同時，2030年更將提升至1,100萬人次，占比有望達到30%，對於旅遊產業而言是個十分期待的潛力市場，而身處重要地理位置的台灣，也感受到這股不斷蓬勃成長的旺盛需求。

劉喜臨進一步表示，透過區域合作，將可讓航線、商品選擇更加多元，市場的需求性也能大為增加。也因此，台灣觀光局早於2014年起，便率先與郵輪發展成熟度高的香港進行「亞洲郵輪聯盟」（Asia Cruise Cooperation, ACC）合作，後續成員增加包括廈門、海南島、菲律賓等，讓影響範圍逐步加大。

觀光局十分樂見像是星夢郵輪「雲頂夢號」這樣奢華的大型郵輪進駐亞洲市場，船愈大，需要的合作空間也更大，應擴大旅遊目的地，讓航線、商品選擇更加多元。因應不同國家客人需求，希望未來在航線的規劃上可將不同國家、文化目的地納入考量，「亞洲郵輪聯盟」的成立就是希望透過東北亞圈、東南亞圈的區域合作概念，共榮亞洲郵輪經濟圈。

劉喜臨建議，未來發展亦可參照歐洲郵輪市場模式。對於亞洲郵輪旅客而言，目前仍以5~7天左右、可遊覽4~5個地點的短天數航程為主，8天以上商品接受度較低。然而，像是星夢郵輪屬於高階產品，可以做到歐洲長天數旅遊型態，朝大圈型航程規劃。觀光局樂見不同類型的郵輪進駐亞洲，讓消費者有機會嘗試不同郵輪，對郵輪旅遊市場發展是正向的。

空代表 研討台灣fly cruises市場展望

運本部副總經理李士亮 共商爭取台灣郵輪商機 共榮亞洲郵輪經濟圈
攜手宣傳台灣之美 包裝台灣fly cruises出入境產品 創造多贏局面



▲（左起）上順旅行社董事長李南山、金龍永盛旅行社執行董事朱光志、長榮航空客運本部副總經理李士亮、台灣觀光局副局長劉喜臨、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、良友旅行社董事長陳政男、新進旅行社總經理方世宗、大登旅行社董事長林博宗在星夢郵輪「雲頂夢號」合影留念。



▲（左起）翔順旅行社總經理羅麗瑩、金龍永盛旅行社執行董事朱光志、星夢郵輪台灣區業務部副總裁劉曉寧、星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）、鳳凰國際旅行社董事長張巍耀。

長榮航空副總經理李士亮 與航商、業者齊推fly cruises

劉喜臨表示，台灣近年來郵輪旅客的成長率不斷提升，根據CLIA報告指出，2015年，台灣已超越新加坡，成為亞洲主要客源市場第2名，顯示台灣郵輪市場的發展成熟度。然而，如何在這個利基點上持續突破創新，便有賴fly cruises的商品來發展、擴大市場胃納量。

台灣的地理位置恰好位於亞洲中心，四面環海是發展郵輪觀光的絕佳優勢，加上擁有豐富的自然資源與得天獨厚的海港優勢，不論基隆、台中、高雄、花蓮，甚至澎湖、金門等，皆可成為旅客到訪的目的地之選。透過區域整合的模式，吸引更多旅客來訪台灣，帶動Inbound fly cruises的成型；同時積極爭取對於郵輪旅客更便利的簽證簡化程序，吸引更多國際航商彎靠、包裝商品，讓國際觀光客能夠享受到豐富的行程之餘，也能看見台灣之美。

對於推動fly cruises的發展，長榮航空客運本部副總經理李士亮表示，作為航空公司，思考的是如何結合郵輪航商、旅遊業者一起推廣fly cruises的出入境市場。郵輪旅遊在歐美國家發展已久，近年來，台灣搭乘郵輪的客人越來越多，以長榮來說，目前推出的fly cruises行程像是飛往休士頓，搭郵輪到訪墨西哥，此外也有飛抵溫哥華、西雅圖等航點，包裝出前往阿拉斯加的郵輪產品。

李士亮進一步表示，長榮航空希望藉由像是星夢郵輪「雲頂夢號」這樣的大型奢華郵輪進駐亞洲，可以吸引歐美客人前進亞洲，搭乘長榮的飛機到香港或新加坡等地，再搭機回歐美。此外，也將持續推廣台灣客人選搭近洋和遠洋的郵輪航程，相信未來亞洲郵客將有更多樣化的選擇。長榮航空樂見星夢郵輪未來推出多元航程，只要是長榮有飛的航點，都將持續與郵輪航商、旅遊業者3方結合起來，包裝多元的郵輪產品，齊力銷售與推廣。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐 希冀奢華郵輪前進台灣市場

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，2015年亞洲郵輪市場的蓬勃發展，不但躋身世界第5大郵輪市場，2030年將上看1,100萬人次，占比有望達到30%，足見亞洲郵輪市場成長潛力。

吳助豐感謝星夢郵輪邀請台灣國際郵輪協會、觀光局與航空公司的代表共同參與「雲頂夢號」移航之旅。他表示，眾所周知，亞太郵輪的發展特別對台灣有益，台灣不僅在郵輪客源市場排名亞洲第2，特別是台灣的4個港口，基隆、台中、高雄、花蓮，皆為亞太最佳的旅遊目的地，可在很短的時間內進行岸上觀光，非常適合發展郵輪旅遊。

吳助豐進一步指出，台灣國際郵輪協會很榮幸能與2位貴賓共同參與「雲頂夢號」移航考察之旅，並共同探討未來台灣在入境和出境的fly cruises市場發展與展望。其中，特別是在inbound部分，透過與觀光局和航空公司代表共同開會討論，達成一定的共識，未來要刺激台灣的觀光經濟，不僅是讓外國旅客搭機從別的國家坐郵輪來台灣，或是旅客來台灣玩個3、4天再搭郵輪從台灣去到其他國家，對於台灣郵輪母港的發展具有很大的意義。

以目前亞太地區來說，星夢郵輪屬於大型郵輪，也具備新穎的設計概念，並針對亞洲郵輪市場規劃，無論是船上硬體和軟體，都特別以亞洲旅客的喜好來設計。在雲頂香港創始總裁區福耀先生的帶領之下，星夢郵輪成功設計出屬於華人、亞洲人喜愛的奢華郵輪和悠閒的郵輪假期。

吳助豐觀察目前台灣市場的動向，遊客對奢華郵輪「雲頂夢號」充滿期待，透過此次親身體驗考察，讓台灣業者充滿信心，希冀未來星夢郵輪也能前來台灣，讓台灣遊客可以在基隆、高雄或是台中、花蓮港上船，輕鬆體驗最新亞洲奢華郵輪提供的奢寵享樂。



▲懸念10多年，在星夢郵輪「雲頂夢號」移航之旅，一償宿願邂逅了越南會安古城。

「單身」上船

上週才從新加坡搭上亞洲最新豪華郵輪星夢郵輪「雲頂夢號」，一路走訪越南的胡志明、芽莊、峴港，這一趟7天6夜的移航之旅，在11/12抵達香港，停靠於啟德郵輪碼頭，這艘話題浪頭上、耗費港幣百億（約新台幣400多億元）鉅額全新打造的豪華郵輪正式進駐香港，並展開以廣州南沙和香港為雙母港的華麗航程。

回來都快1週了，我卻在這幾天才有了暈船的感覺。這裡一併回答所有我親愛的親友們，這大型郵輪噸位夠，航行海上十分穩健，大部分時間都很平穩，你根本不覺得自己在船上，甚至，因為船上太多活動和設備，往往和朋友們聊到忘我，船都啟航不知多久了，這才發現已經離開碼頭了。

海上移動遊園地的歲月太匆匆，這幾天腦海中慢慢浮現上週在這艘華麗新巨輪上的點點滴滴，在看第1個海上版《星夢傳奇—中國達人秀》的開幕前，遇到1位來自澳洲還是紐西蘭的Lang Geoffrey Noel先生，今年70好幾了，他和身邊的朋友很興奮地分享搭郵輪的心得。

這位Lang先生從1999年開始搭郵輪，自此一試上癮成主顧，他很興奮亞太地區迎來了「豪大上」新輪「雲頂夢號」，至今搭過約60次郵輪的他，對亞洲領導郵輪品牌「麗星郵輪」的船如數家珍，而今，他更見證了雲頂香港集團旗下的豪華高端郵輪品牌「星夢郵輪」。

問他為何如此迷戀郵輪，他說郵輪就像他的第2個家，在船上，他從不孤寂，從船長、服務人員到餐廳主廚，都是他的老朋友。我們遇到了星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）和他熱情寒暄，永遠帥氣的Michael說，「他是我老友」。

我問Lang先生，一般都是和親友上船嗎？不！他都是「單身」上船啦！在船上自然可以結交來自世界各地的朋友，「所以隔壁的這位……？」「對！他是我剛交的朋友。」瀟灑！帥氣！

某位朋友提到前年大陸瘋傳的發燒文，那篇文章的大意是說，退休住養老院，不如改搭郵輪。郵輪就像一座海上移動城市，船上應有盡有，包括醫療服務，還有看不完的秀，跑不完的活動，從船長到櫃台和餐廳服務人員，人人笑臉迎人，溫馨問候，孤單寂寞老人，化身人見人愛老頑童！誰說老了沒社交，在船上可以和來自世界各地的旅人打屁聊天，分享寰宇見聞趣事，因為銀髮族也不少，說不定還來場黃昏之戀，看對眼了，還手牽手一起岸上遊。Well，似乎是不錯的提案。

說到老朋友，本期《旅奇週刊》封面故事報導了將於2018年邁進一甲子的老字號「金龍永盛旅行社」。60年呀，實屬不易！金龍永盛老字號信譽是同業的最佳領航者。有機會和董事長沈鵬溶、執行董事長朱光志先生聊天，會發現他們像是旅遊業界的活字典，比方引進代理航空公司、郵輪河輪等業務，作為拓荒牛的精采故事讓人擊掌叫好！

上週在船上聽到朱董事長提及，他們最近規劃的RGB攝影創作團旅程，12天造訪歐洲3個美麗國度，精心規劃獲得遊客大好評！客戶回台後還特別率隊來公司致贈感謝卡與美麗的攝影作品，讓金龍永盛團隊深信努力的代價。這趟旅程，攝影愛好者朱董還親自督軍參與無數次的旅程會議。你聽朱董充滿熱情興奮地訴說著，拿著iPhone分享團員們的作品，真的很熱血呀！

之前有幸參加「金龍永盛旅行社」的新春酒會，發現這間老字號旅行社，卻充滿創新與活力，員工洋溢活力與朝氣，當下明白，唯有不斷與時俱進，才能成就旅遊業界的典範長青樹。團體部總經理林英明說到60週年將會有一系列活動發想，讓我們拭目以待。

總編輯

曾澤威

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

USA
GoUSA.tw

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
台灣合作刊物：旬刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾葳
主編／王政
副主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥蓁
採訪編輯／陳柏捷
設計／曾繁淵
設計／王俊傑

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Ryan Chen
Joe Tseng
Jungle Wang

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷
Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩
Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin

整合行銷部

協理／曾瀾葳
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌
企劃／王思媛
Jing Tseng
Julia Cheng
Kate Lee
Lris LU
Ivonne Wang

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



星夢郵輪 雲頂夢號

11 / 13 香港、廣州（南沙）聯合母港盛大啟航

雲頂香港主席兼行政總裁林國泰 宣告豪華巨輪「雲頂夢號」開航
亞洲最新海上移動城堡 10大奢享Must Try 棒到讓你不想起船！

Genting Dream Launch Ceremony in Hon

雲頂夢號香港啟航典禮



雲頂香港主席兼行政總裁

林國泰

香港商務及經濟發展局局長

蘇錦樑

一場予夢新生的旅途，全新啟航！

星夢郵輪雲頂夢號 11/13香港、

雲頂香港主席兼行政總裁林國泰、星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗 宣告 雲頂香港主席夫人黃可兒出任教母 於廣州母港為「雲頂夢號」正式

亞洲首個豪華郵輪品牌星夢郵輪旗下的第1艘豪華郵輪「雲頂夢號」，於2016/10/12由德國船廠正式交付星夢郵輪，展開移航之旅，經過直布羅陀，再橫跨印度洋，沿途到訪印度、新加坡、越南等地，最終到達香港及廣州（南沙）聯合母港，於11/13正式開啟全年母港航次。香港、廣州（南沙）兩地都為了迎接「雲頂夢號」，在雲頂香港主席兼行政總裁林國泰、擔任教母的雲頂香港主席夫人黃可兒和星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗的見證下，舉辦了盛大的歡迎儀式，並宣告「雲頂夢號」正式開航。



▲（左起）「雲頂夢號」船長Jukka Silvenoinen、香港啟德郵輪碼頭運營商環美郵輪碼頭董事總經理班智榮、雲頂香港創始總裁及首席執行官區福耀、旅遊事務專員朱曼鈴、香港商務及經濟發展局常任秘書長（工商及旅遊）常任秘書長容偉雄、星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗、雲頂香港主席兼行政總裁林國泰、香港商務及經濟發展局局長蘇錦樑、雲頂香港執行董事（主席辦公室）兼資訊科技總監林拱輝、香港旅遊發展局主席林建岳博士、雲頂香港品牌策略、市場推廣及傳訊部副總裁林拱銳、香港旅遊發展局總幹事劉鎮漢、招商局集團董事長李建紅。

星夢郵輪「雲頂夢號」於11/13正式開啟以香港、廣州（南沙）為聯合母港的全年母港航次。包括逢週五出發的3天2夜香港週末海上假期，以及逢週日出發的6天5夜「尋味越南」郵輪假期，探索峴港及下龍灣迷人景致。

以香港及廣州（南沙港）為聯合母港的「雲頂夢號」為史上首艘全年以香港為母港的豪華巨輪，致力滿足區內高端旅客的需求。香港商務及經濟發展局局長蘇錦樑GBS太平紳士、商務及經濟發展局常任秘書長（工商及旅遊）容偉雄太平紳士、旅遊事務專員朱曼鈴太平紳士、香港旅遊發展局主席林建岳博士GBS、香港旅遊發展局總幹事劉鎮漢、啟德郵輪碼頭營運商環美郵輪碼頭董事總經理班智榮（Jeff Bent）及近千位嘉賓共同見證了「雲頂夢號」香港首航活動。

雲頂香港主席兼行政總裁林國泰 雲頂夢號棒到讓人不想下船

雲頂香港主席兼行政總裁丹斯里林國泰表示，「雲頂夢號」的特色真的不可思議。她的船身非常奢華，在設計上很有想法，不管是在船外觀的塗鴉設計、美人魚與太空人的故事理念，以及船隻內部許許多多的設計細節等。

林國泰認為，「雲頂夢號」不但可以讓你在海上享受假期，也可搭乘能下潛200公尺的海底觀光器，欣賞海底不一樣的風貌。這艘船真是充滿驚喜，星夢郵輪想讓旅客能夠非常想上船，並在上船之後非常不想下船。而船上也有保齡球場，林國泰透露他個人非常喜歡保齡球。

林國泰盛讚「雲頂夢號」太棒了，而且也很安全，讓他真的不想下船。對星夢郵輪來說，這是個夢想，對林國泰來說亦非常重要。他相信雲頂香港集團和香港政府有一樣的夢、一樣的視野，這會為香港帶來觀光潮，而「雲頂夢號」將在香港展開全年度的營運。

雲頂香港主席夫人黃可兒 擔任超級巨輪「雲頂夢號」教母

星夢郵輪於11/13宣布雲頂香港主席夫人潘斯里黃可兒出任旗下首艘超級巨輪「雲頂夢號」的教母。黃可兒並主持「雲頂夢號」命名儀式暨擲瓶禮，宣布「雲頂夢號」正式從廣州南沙港乘夢啟航。

除了傳統的郵輪教母，星夢郵輪亦引入為郵輪界首創的「教子」、「教女」概念，推出全新「星夢驕子計劃」，邀請區內

廣州（南沙）聯合母港盛大啟航

首艘全年以香港為母港豪華巨輪「雲頂夢號」開航命名 並推出「星夢驕子計劃」引領新生代逐夢啟航

撰文·攝影／曾滌蕙·陳柏捷
圖片提供／星夢郵輪



▲雲頂香港主席夫人黃可兒（中）擔任超級巨輪「雲頂夢號」教母。

於不同領域有卓越天賦的「星夢驕子」參加，並協助他們夢想成真，而為本次儀式精心甄選的3名「星夢驕子」為這計劃正式拉開了序幕，讓夢想揚帆啟航。

星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗 提供大陸、全球旅客最好假期

雲頂香港主席兼行政總裁丹斯里林國泰、星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗（Thatcher Brown）、香港商務及經濟發展局局長蘇錦樑親臨致辭，揭開序幕，正式宣告並啟動「雲頂夢號」香港首航儀式及進行祝酒禮，標誌著星夢郵輪心繫亞洲、致力區內發展的承諾。

戴卓爾·布朗表示，作為首個亞洲豪華郵輪品牌，星夢郵輪以香港、廣州南沙為母港展開全年營運，致力促進本港郵輪業發展。旅遊業在香港經濟中扮演了重要的角色。我們自香港出發的2個首季行程對於整體行業，包括本港酒店、觀光團、景點和餐飲業的發展將起到促進作用。

戴卓爾·布朗認為，星夢郵輪精心打造的豪華海上度假皇宮—「雲頂夢號」，將會成為香港及國際旅客最新必試假期體驗。星夢郵輪致力提供多元化的闔家歡設施，網羅全球饕餮饗宴，還精心安排各種豐富的休閒娛樂活動。星夢郵輪完美融合中西元素，為旅客帶來獨特的豪華海上體驗。

戴卓爾·布朗表示，大家等待已久的「雲頂夢號」終於啟航，這艘郵輪是為了大陸及香港地區旅客所打造的，以中國風格、奢華為元素，星夢郵輪相當有自信，未來「雲頂夢號」將提供不只大陸、也是世界各地旅客最好的假期。

「雲頂夢號」是第1艘為大陸本土市場打造的奢華郵輪，致

力於提供多元化的家庭娛樂設施，套房更提供中英雙語的管家服務，船上亦提供35種概念美食、酒吧饗宴，同時安排各種豐富的休閒娛樂、岸上旅遊。

對於亞洲市場，戴卓爾·布朗觀察到強大的需求性，特別是在節慶假日，大陸的節日、外國的節日等，例如新年、聖誕節等，船上均會對此做出不一樣的包裝。星夢郵輪完美融合中西元素，為旅客帶來獨特的豪華海上體驗。雲頂夢號的啟航對於星夢郵輪及香港來說，是相當重要的里程碑，她名為「雲頂夢號」，務必讓旅客放膽去追夢，享受美好假期。

香港商務經發局長蘇錦樑 吸引不同層次旅客來啟德母港搭船

香港商務及經濟發展局局長蘇錦樑致詞表示，香港第1次有全年度以香港啟德郵輪碼頭作為母港的大型郵輪。這艘5星級郵輪非常豪華，船上有許多類型的設施，適合不同年齡層的旅客，也非常適合家庭旅遊，希望藉此吸引更多不同層次的旅客來啟德母港搭船。

香港有幸迎來這種大規模的郵輪，說明了郵輪公司對於香港市場與客源等等的信心。以數據面來說，2014年大概有28艘郵輪在香港，2015年已經上升至56艘，今年度大概有94艘郵輪，明年更會增加1倍，會有188艘郵輪來港。郵輪來港次數持續大幅增加，而前來啟德郵輪碼頭搭乘郵輪的旅客，在去年已達到24萬人次，較前年增加1倍。預計在今、明2年亦有可觀的增長，香港旅遊發展局將會與旅遊業界及郵輪公司合作推出不同方案，包括fly cruises，希望能吸引更多元的旅遊設施及旅客來到香港。

一場予夢新生的旅途，全新啟航！

星夢郵輪雲頂夢號成功打造亞洲奢

雲頂香港創始總裁區福耀：打造最具中國特色國際郵輪公司、生於亞洲最大郵輪公司
星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發：優異軟硬體、多元設施、娛樂表演滿足各族群

雲頂香港憑藉20多年深入了解亞洲市場的經驗以及享譽全球的豪華郵輪經營專長，孕育出旗下全新品牌一星夢郵輪，其旗下第1艘豪華郵輪「雲頂夢號」，歷經華麗的移航之旅，最終到達香港及廣州（南沙）聯合母港，於11/13正式開啟全年母港航次。雲頂香港創始總裁區福耀、星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）、星夢郵輪業務部副總裁劉曉寧和台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐等人，亦見證了「雲頂夢號」的移航之旅。



▲（左起）星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、雲頂香港創始總裁區福耀、星夢郵輪台灣區業務部副總裁劉曉寧。

▲（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、雲頂香港創始總裁區福耀在大陸傑出波普藝術家蔡贊驊（Jacky Tsai）創作前合影留念。

星夢郵輪「雲頂夢號」處女移航之旅和首航之旅，特別邀請到來自世界各國的雲頂香港集團的業務菁英主管、旅行社業者高層、媒體記者，親臨體驗亞洲首個為大陸市場打造的「豪大上」豪華郵輪。透過親身的體驗和考察，讓大家認識了解星夢郵輪「雲頂夢號」，共同戮力行銷、推廣，由郵輪業的先驅雲頂香港傾力打造，首個源於和面向亞洲的豪華郵輪品牌，為大陸、亞洲及台灣地區的賓客締造與眾不同的豪華海上之旅！

雲頂香港創始總裁區福耀 打造最具中國特色國際郵輪公司

雲頂香港創始總裁區福耀表示，作為郵輪行業不斷進化的領軍者，公司旗下星夢郵輪「雲頂夢號」終於開啟在香港及廣州（南沙）聯合母港的航線。雲頂香港也將繼續推進郵輪模式4.0，「全新自由 由你作主」，更好的適應消費者需求。新模式將指定的包餐換為船上消費額度，讓旅客擁有真正自由自在、更有彈性的消費選擇，更適合新世代的年輕消費者。

區福耀表示，雲頂香港集團希冀打造最具中國特色的國際郵輪公司，同時也是生於亞洲最大的郵輪公司，為亞洲人提供最道地、貼心的服務，領航無數亞洲人開始體驗、感受、愛上郵輪旅遊這種悠

閒的度假模式。未來旗下的麗星郵輪和星夢郵輪，都將以華人為基礎，加上東南亞客源為輔，希望再現昔日海上絲綢之路榮景。

星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發 樹立亞洲奢華郵輪領導品牌標竿

星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）表示，星夢郵輪「雲頂夢號」的硬體設施非常棒，多元豐富的設施、娛樂表演和活動，可滿足各種族群和客源。以家庭來說，上船當然就是要玩得盡興、吃得開心，「雲頂夢號」精心規劃了35種以上的餐飲概念。

要吃好的，「雲頂夢號」引進由世界名廚Mark Best主理的「星廚」，為賓客呈現無可比擬的海上用餐體驗。這是享譽國際的澳洲名廚Mark Best與「雲頂夢號」合作推出的第1家海上餐廳，為賓客展現獨家料理藝術。

「雲頂夢號」對於飲食十分講究，不論中國及亞洲地道美食或是國際佳餚，一應俱全，為要求嚴格的賓客提供一系列上乘的美酒佳餚，室內及戶外均設有餐廳，全天候供應。船上薈萃世界一流餐飲品牌，合力打造「雲頂夢號」頂級體驗，包括全球首個海上Johnnie Walker House，以8支刻有星夢郵輪品牌標誌的Johnnie

華郵輪領導品牌 郵輪行家佳評如潮

司為亞洲人提供最道地、貼心服務 領航無數亞洲人感受郵輪旅遊悠閒度假模式

台灣區業務部副總裁劉曉寧：2場主秀、管家服務、35種餐飲概念、水上樂園大人氣

撰文·攝影／曾瀟葳



▲（左起）郵輪世家創始者James Liu、新進旅行社總經理方世宗及其夫人、大登旅行社董事長林博宗夫人、上順旅行社董事長李南山、台灣觀光局副局長劉喜臨、星夢郵輪台灣區業務部副總裁劉曉寧、星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、長榮航空客運本部副總經理李士亮、良友旅行社董事長陳政男、大登旅行社董事長林博宗、成長旅行社總經理陳錫賢、良友旅行社董事長陳政男夫人、金龍永盛旅行社執行董事朱光志及其夫人、永業旅行社總經理李宏炫。



▲（前排左起）星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）、台灣觀光局副局長劉喜臨、長榮航空客運本部副總經理李士亮，（後排左起）金龍永盛旅行社執行董事朱光志、星夢郵輪台灣區業務部副總裁劉曉寧、捷利旅行社董事長吳盈良、大登旅行社董事長林博宗、良友旅行社董事長陳政男。

Walker Blue Label藍牌威士忌呈獻給星夢郵輪的賓客。

幾天下來，「雲頂夢號」的秀大獲好評！娛樂表演不但多元豐富且老少咸宜，主秀《星夢傳奇—中國達人秀》和《尋愛·啟航夢之旅》是會時常改變的，讓它更多樣、更精彩。星夢郵輪成功打造專屬亞洲的奢華郵輪品牌，未來更深具信心，會持續扮演亞洲奢華郵輪品牌的領航者。

星夢郵輪台灣區業務部副總裁劉曉寧 宛若貴婦般的尊寵禮遇

星夢郵輪業務部副總裁劉曉寧表示，經過7天6夜的星夢郵輪「雲頂夢號」移航體驗之旅，來自台灣和世界各地的旅行社業者高層、媒體記者紛紛提出意見反饋，如果只是淺嚐，是無法感受出「雲頂夢號」的特色的。行程即將結束，大家卻發現還有很多項目沒時間體驗。

對於初體驗的遊客來說，首重餐飲和娛樂表演。以雲頂香港集團來說，娛樂表演向來是其強項，「雲頂夢號」的主秀《尋愛·啟航夢之旅》和《星夢傳奇—中國達人秀》一出場，便獲得眾人一致好評。以設施來說，精心規劃打造多元豐富、符合各種族群和年齡層的設備。比如對年輕客群來說，海上滑索場、6條滑水梯、運動場、攀岩場等就極具人氣。

劉曉寧表示，「雲頂夢號」提供更為寬敞舒適的空間，有7成是露台房，讓遊客可以更加放鬆。入住套房的旅客對星夢管家好評不斷，像是知名藝人李秀媛參加了從孟買到新加坡的移航之旅，

便有宛若貴婦般的感覺，「雲頂夢號」的管家嚴選自歐洲帥哥，專業又賞心悅目。李秀媛喜歡吃起司，就請管家每天幫她準備起司，還可協助預訂活動和許多貼心的安排。住在套房的旅客還配備有1支行動電話，在船上任何地方都可以隨時聯繫管家，非常方便。

這艘亞洲最具話題的最新豪華郵輪也引起許多台灣遊客的關注，「雲頂夢號」行程產品歡迎同業逕洽星夢郵輪合作旅行社：大登、上順、永業、良友、新進、捷利、郵輪世家等。

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐 盡享豪華舒適海上假期

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐代表此行共同參加「雲頂夢號」移航之旅的協會成員發表意見，亞洲第1個以華人市場為主而精心設計的豪華巨輪，光是餐飲就高達35種設計概念，星夢皇宮的管家服務細緻貼心，房間設計寬敞舒適，又彰顯時尚設計，讓人享受備受尊寵的豪華海上假期。

感謝星夢郵輪融入各種極具巧思的細緻安排，引領眾人去品嚐每個風格獨具的餐廳、特色佳餚。船上的秀極具國際水準，糅合中西風情，又符合東方文化。「雲頂夢號」規劃了晶尚生活水療和東方水療，這為亞洲量身訂做的全球第1個中式海上SPA，把中式按摩、按腳和中醫保健引進海上，確實是亞洲公司才會想到的細節。本次「雲頂夢號」體驗之旅，台灣國際郵輪協會成員讚賞有加，給予很高的評價。

一場予夢新生的旅途，全新啟航！

星夢郵輪 雲頂夢號 亞洲

▼位於16層船中的露天主泳池，一旁還有兒童嬉水區，郵輪女王最愛傍晚在此吹海風、賞海上浪漫夕陽，不時聽著現場Live音樂演唱。

郵輪女王與時尚貴婦、瘋狂大吃客、海雲頂夢號為定點遊寫下完美定義！把



▲雲頂夢號的客房逾7成設有專屬露台，無敵海景長相隨。



▲雲頂夢號精心打造的世界級娛樂表演《尋愛啟航夢之旅》，成為郵輪女王和貴婦們的最愛。



▲雲頂夢號提供多達35種餐飲概念，包括經典的星馬印尼美食的亞洲餐廳。

時尚貴婦 精品級6星體驗



這座移動的海上皇宮城堡客房空間寬敞且選擇眾多，郵輪女王的貴婦朋友入住的奢華「總統套房」就是一座海上Villa，更配備私人歐式管家服務，享有24小時全天候的管家服務，而身為女主人的她，已經在她的皇宮裡舉辦過多場派對。郵輪女王超級推薦在Villa的露天泳池jacuzzi裡啜飲美酒，雖然jacuzzi配備有浪漫的音樂和燈光變換功能，但女王覺得最浪漫的還是眼前一望無際的無敵海景，當然，是移動的。頂樓的露台則是姊妹淘大開溫馨小派對



的夢幻天堂，在遼闊的汪洋大海中，隨我們怎麼瘋。比起Villa度假村還厲害的是，雲頂夢號精心打造的多個世界級娛樂表演，像是女王和貴婦們最愛的《尋愛啟航夢之旅》，以及第1個海上版《星夢傳奇—中國達人秀》，這些具備國際性高水準的精采聲音音樂歌舞秀，果然維持雲頂香港集團在娛樂表演上的高品質，不負眾望。而聞名全球的人氣電音夜店Zouk也在雲頂夢號開設海上第1間，各位型男美女們，踩著璀璨星光齊赴這場夢想盛宴吧！

瘋狂大吃客 享35種餐飲概念



雲頂夢號薈萃世界各地一流的餐飲品牌，船上設有超過35種餐飲概念，讓瘋狂大吃客誓言從中國及亞洲地道美食到國際美酒佳餚嚕透透。像是世界名廚Mark Best的第1家海上餐廳「星廚」，與米其林星級評選有著同等公信力的《澳洲美食指南》(The Good Food Guide)，每年均以「廚師帽」為當地表現出色的廚師加冕。Mark Best不僅榮獲「三頂廚師帽」

最新海上移動城堡6星初體驗

上冒險王 親身參與「雲頂夢號」移航之旅 第1手分析見證

精品Villa度假村和歡樂遊園地搬到海上 集吃喝玩樂住於一船

她霸氣如一代女皇，她華麗如Tiffany鑽戒，她百媚千嬌的萬種風情讓人欲罷不能，只要搭過一次，你也會像郵輪女王和她的時尚貴婦、瘋狂大吃客、海上冒險王等好友，對「雲頂夢號」一試成癮，恨時間太短，沒法看完她，紛紛驚呼：「明天就要下船啦，雲頂夢號我還沒體驗夠妳呀！」這種淡淡的「藍瘦香菇」FU，引領郵客許下再訪的承諾。

撰文·攝影／曾瀾葳

不在郵輪上，就在前往搭郵輪的路上的郵輪女王。一艘船，一生只有一次處女移航，郵輪女王和她的朋友們於11/6從新加坡搭上全新豪華星夢郵輪（Dream Cruises）「雲頂夢號」（Genting Dream），展開一場7天6夜的華麗海上新巨輪初體驗。而後，「雲頂夢號」於11/12抵達香港，停靠於啟德郵輪碼頭，這艘話題浪頭上、耗費港幣百億（約新台幣400多億元）鉅額全新打造的豪華郵輪正式進駐香港，並展開以廣州南沙和香港為雙母港的華麗航程。

2016年年底亞洲郵輪界最熱鬧的大事件正是前幾日2016/11/13盛大首航的星夢郵輪「雲頂夢號」！在這個全球郵輪大走「豪大上」趨勢的大船年代，星夢郵輪締造了無數亮

眼的第1名。排水量為15.1萬噸，船身高達18層，可搭載3,400名遊客，配備2,000名船員，即1人服務1.7人，船上共1,674間客房，逾7成設有專屬露台，奢華的「星夢皇宮」設有142間尊貴套房和2幢「亞洲最大之一的海上複式總統套房」，提供24小時中英雙語管家服務。

首先，她是第1個出生於亞洲的豪華郵輪品牌，郵輪女王和她的貴婦好友如此形容：「雲頂夢號為定點遊寫下完美的定義！她，就像我情有獨鍾的峇里島精品Villa度假村，華麗、舒服、尊寵，集吃喝玩樂住等元素於一船，我可以足不出戶，在船上享受一切，就好像，我的另一座海上別墅。」雲頂夢號由香港或廣州出發，到訪越南迷人景點，包括河內（下龍灣）及峴港。



▲第1個海上《星夢傳奇—中國達人秀》在「雲頂夢號」容納近千人的星座劇場盛大上演。



▲入夜後點上霓虹燈光的露天泳池甲板更添浪漫氛圍。



▲冒險王肯定不容錯過6條老少皆宜的水上滑梯，盡享在海上衝滑梯的超快感。



▲雲頂夢號嚴選身材高挑、親切美麗的服務人員。



海上冒險王 移動海上遊園地



的最高殊榮，而且在滿分為20分的評鑒過程中奪得接近完美的19分。

此外還有全球第1個海上Johnnie Walker House、提供正宗東瀛美饌的海馬日本料理、讓賓客縱享精緻下午茶的棕櫚閣，還有宛若一場精采表演的鐵板燒等。就連位於6樓大堂的麵包工坊現烤的麵包和美味咖啡都讓大吃客讚不絕口！

如果你也是超級過動兒兼喜愛嘗鮮的冒險王，雲頂夢號將滿足你的挑戰慾望。冒險王在郵輪18層甲板玩高空滑索，因為在一望無際的海上，邊移動邊滑索，刺激百分百！冒險王也不容錯過6條老少皆宜的水上滑梯，除了有兒童版的，也有將近90度垂直下降的超刺激滑道讓人大呼過癮！

而最具噱頭的就是大老闆、有錢人的海底玩具—可潛入海

中200公尺深的高科技海底觀光器，不多啦！搭一次台幣10萬元，船上設有2座，每次限乘4名遊客，在專業駕駛員的帶領下一窺海底世界奇景。玩到腿軟也免驚，星夢郵輪特別把中式按摩、按腳和中醫保健引進海上，這是必備！因為這艘船，太大了，而且娛樂、餐飲、各項設施和活動太豐富了，還加上岸上觀光遊，警告你，你將會比牛仔還忙！

一場予夢新生的旅途，全新啟航！

星夢郵輪雲頂夢號 10大奢享

6星海上移動皇宮 15萬噸奢華新輪領航亞洲 亞洲最大、最豪華
私人管家無微不至唯您獨尊、6條水上滑梯家庭旅遊首選、海底觀

全新亞洲奢華郵輪品牌星夢郵輪旗下第1艘船「雲頂夢號」，排水量15萬噸，可搭載3,400名旅客並配備2,000名船員。船上有多達35種餐飲概念，玩不膩也跑不完的娛樂節目和活動。隨著亞洲全新奢華領導品牌的誕生，《旅奇週刊》在採訪團隊兩度登輪實地考察後，要介紹您爽玩「豪大上」郵輪的撇步：首先，請務必作功課，每天都先索取一份「星夢情報」，當天從早到晚所有的吃喝玩樂買活動等訊息和時間表，統統彙整在上頭。趕緊看看自己心頭最愛的活動有哪些，該預訂的先預訂。多加探聽是一定要的，哪場秀必看且不容錯過！哪家餐廳口碑超棒，這些都要趕緊預訂先。

旅奇週刊記者在星夢郵輪「雲頂夢號」處女移航之旅和首航之旅，實地採訪來自世界各國的旅行社業者、媒體記者和一般遊客，請問大家對於親臨體驗「豪大上」郵輪的心得與感想，大家異口同聲：「雲頂夢號，上船容易下船難！」就連雲頂集團及雲頂香港的主席兼首席執行員丹斯里林國泰也說，「這艘船真的太棒了，而且也很安全，而我必須說，我真的不想下船。」

有人如此形容：「雲頂夢號也太大了！馬不停蹄連走1個多小時，還走不到船的1/3！」這艘船，太大了，而且娛樂、餐飲、各項設

星夢郵輪「雲頂夢號」10大奢享 Must Try

星夢套房 (9~15層)

配備中英雙語私人管家24小時服務

星夢套房將帶來「船中船」的體驗，配備了亞套房、豪華設施、各項專屬禮遇和歐式管家服務套房的旅客，可以享受悠閒的私人假期與獨特時更可以感受到管家無微不至的貼心服務，提貴的享受。星夢郵輪提供套房貴賓隨身電話，傳喚管家，提供24小時的尊寵服務。



水上滑梯樂園 (從17層甲板前往)

繩索場和攀岩牆 (18層船尾)

6條老少皆宜的海上驚奇滑水道

「雲頂夢號」致力打造適合闔家大小遊玩的度假環境，特別在船上建造了豪華水上樂園，6條適合全家大小遊玩的滑水道讓大小孩都玩瘋了！讓旅客及孩子們有機會在船上共度充實愉快的家庭時光。而位於一旁18層船尾的海上繩索場也歡迎熱血的冒險王來挑戰，叢林滑索不稀奇，快來試試在移動的汪洋大海上滑索的超快感吧！



Zouk (17層船尾)

知名夜店第1家海上派對俱樂部

被國際媒體譽為世界10大俱樂部之一，以不分晝夜的狂歡派對聞名亞洲的新加坡「Zouk」派對俱樂部，將移師海上，在世界級的DJ帶動下，讓狂歡點燃旅客的白天和黑夜。前衛的音樂體驗，舉世聞名的獨創派對活動，在郵輪上也可以感受亞洲最火熱club的獨有魅力。



35種餐飲新概念

星夢郵輪獨家設計

「雲頂夢號」薈萃世界各地一流的餐飲品牌，致力於打造高貴頂級的餐飲體驗，設有超過35種餐飲概念，包括世界名廚Mark Best第1家海上餐廳「星廚」，不論中國及亞洲地道美食或是國際佳餚，一應俱全，為要求嚴格的賓客提供一系列上乘的美酒佳餚，室內及戶外均設有餐廳，全天候供應。船上薈萃世界一流餐飲品牌，合力打造「雲頂夢號」頂級體驗，包括提供正宗東瀛美饌的海馬日本料理、讓賓客縱享精緻下午茶的棕櫚閣等。此外，水晶生活、健康餐吧呈獻多種養生健康餐飲選擇，白天賓客可以在絲路花舞中品味高級中餐，晚上餐廳將搖身一變成集歌舞及藝術表演的華麗舞臺，讓賓客沉浸於娛樂盛宴。



Mark Best星廚 (8層)

世界名廚Mark Best第1家海上餐廳

享譽國際的澳洲名廚Mark Best於「雲頂夢號」呈現其首家海上餐廳「星廚」，為旅客展現獨家料理藝術。主廚Mark Best擅長以嚴選當季食材，搭配澳洲優質新鮮養殖鮮肉來烹調美食，引入多款源自澳洲的精選食材，炮製融匯東西方風味的佳餚，為旅客呈現一場多感官的極致盛宴。星廚共有219個座位，包括54個戶外燒烤座位及8個位於私人包房內的主廚餐桌座位。亦可位貴賓提供主廚獨一無二的原創西式佳餚及多款上等紅酒。



Must Try 棒到讓你不願下船！

的頂級郵輪11/13盛大啟航 10大奢華體驗獨步全球
光器探尋海底世界、35種餐飲概念絕對滿足郵客味蕾

撰文·攝影／曾滄蔚
圖片提供／星夢郵輪

施和活動太豐富了，還加上岸上觀光遊，《旅奇週刊》貼心提醒您，您將會比牛仔還忙！

以記者親身體驗為例，晚餐有多家餐廳可選擇，而在下船前夕，晚餐過後的行程安排規劃如下：晚上9點去360吧聽世界級音樂演奏，10點看「中國達人秀」，接著11點有來自白俄羅斯、義大利、斯洛維尼亞等一流舞者的國際拉丁舞表演，然後趕赴全球知名的電音派對夜店Zouk首度搬到郵輪上的第1家海上俱樂部，是夜肯定很High，因為歡送趴踢就辦在Zouk。

星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗先生表示：「作為首個亞洲豪華郵輪品牌，星夢郵輪深入了解自信、獨立思考的亞洲富足旅遊群體的需要。品牌完美融合中西元素，不僅網羅全球饕餮饗宴及提供亞洲殷勤好客的摯誠服務，還精心安排各種豐富的休閒娛樂活動及新奇的海上體驗，滿足多代家庭的旅遊需求。」雲頂夢號打造屬於各年齡層和族群喜愛的娛樂、活動和設施，她就像一座海上移動Villa兼遊園地，從男女老幼，親友闔家，都可以在此歡度愉悅的海上尊寵假期。

晶尚生活水療、東方水療（15層船頭、5層船頭） 為亞洲量身訂做全球第1個中式海上SPA

星夢郵輪特別把中式按摩、按腳和中醫保健引進海上，這些都是只有亞洲公司才會想到的細節。星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗先生（Thatcher Brown）表示，「星夢郵輪最大的優勢就是生於亞洲，從頭到尾都是為亞洲市場量身訂作，也是目前亞洲市場唯一定位為高端市場的豪華郵輪。」總面積超過4,000平方公尺的全方位海上美容、水療和養生中心，包括了西方理療、亞洲理療和醫藥理療。此外15層並設有淑女沙龍、紳士沙龍、健身中心、提供健康輕食和新鲜果汁的水晶生活·健康餐吧。

洲最寬敞的務。入住星處時光，同供旅客最尊貴賓可隨時



星夢皇宮（18層船頭） 2座全亞洲最大海上複式別墅

「雲頂夢號」船上共1,674間客房，逾7成設有專屬露台，奢華的「星夢皇宮」設有142間尊貴套房和2幢「亞洲最大之一的海上複式總統套房」，提供24小時中英雙語管家服務。星夢皇宮複式總統套房坐擁224平方公尺如私人別墅的極致尊寵與隱密空間，並配備漩渦按摩浴池、桑拿房、私人日光甲板等。旅客可以在寬敞的客廳與孩子盡情嬉戲，在豪華的飯廳舉辦私人晚宴，或者在私人露台上欣賞無敵海景。



星座劇場（7層船頭） 第1個海上《星夢傳奇—中國達人秀》

配合最先進的娛樂設備，時長45分鐘的海上版《星夢傳奇—中國達人秀》將在「雲頂夢號」上容納近千人的星座劇場盛大上演。配合大家耳熟能詳的開場音樂，活力四射的燈光效果及精心設計的舞台，為觀眾呈現一段精彩絕倫的視聽饗宴，而達人甄選也即將在全中國各地陸續展開。而最浪漫華麗的《尋愛·啟航夢之旅》秀，名稱啟發自大陸波普藝術家蔡贊驊先生為「雲頂夢號」創作的《尋愛·啟航夢之旅》船身藝術品，盛大的舞蹈表演演繹一段美人魚與宇航員之間的夢幻愛情故事—彼此堅守愛情、心懷希望和夢想，跨越重重挑戰，譜寫出一段傳奇之戀。

海底潛水器（7層） 有錢人的成人遊樂器玩一次10萬

除了既定的海上度假與岸上觀光行程，「雲頂夢號」更特別推出2艘可以同時搭載4名乘客和1名船長，下潛深度達200公尺的高科技潛水艇，讓旅客得以在安全無虞的環境下，盡情探索繽紛的海底世界，與悠游的魚群們一同徜徉在海洋世界，完成每位旅客心中的海洋夢。



Johnnie Walker House（8層） 全球第1個約翰走路海上會所

「雲頂夢號」上的Johnnie Walker House以8支刻有星夢郵輪品牌標誌的Johnnie Walker Blue Label藍牌威士忌表示將全球首個海上Johnnie Walker House呈獻給星夢郵輪的賓客。並將延續環球精粹，化身一處海上會所，供船上旅客品鑑酒吧內Johnnie Walker旗下頂級佳釀，感受威士忌藝術之美。Johnnie Walker House，星光燦爛的畫卷代表著從蘇格蘭700萬隻窖藏酒桶中精選調配出的獨特Johnnie Walker威士忌。



DREAM CRUISES

星夢郵輪



星夢郵輪 雲頂夢號

文化遺產之旅6天5夜自由行

香港

廣州南沙

峴港

下龍灣

出發
日期

2016年12月4、11、18、25日
2017年1月1、8、15、22、29日
2月5、12、19、26日
3月5、12、19、26日

NT\$52,900

起含稅

上順 (02)2517-1157
尖沙咀0913 (04)2201-1733
高銀北0445 (07)222-6611

大登 (02)2531-2541
尖沙咀0997 (04)3500-2289
高銀北0644 (07)951-1858

永業 (02)2515-5998
尖沙咀2045 (04)2206-5888
高銀北0587 (07)291-9988

良友 (02)
尖沙咀2128 (04)
高銀北0490 (07)



星夢郵輪

亞洲
全新奢華
郵輪

璀璨星夢

臻情綻放

星夢郵輪 雲頂夢號
香港郵享週末3天2夜自由行

出發
日期

2016年12月2、9、16、23、30日
2017年1月6、13、20、27日
2月3、10、17、24日
3月10、17、24、31日

NT\$19,800

起含稅

2507-2323
2320-3311
241-4191

新進 (02)2561-7788
尖沙咀0038
品保北0025 (04)2328-5123
(07)716-1234

捷利 (06)358-8255
尖沙咀2073
品保東0009 (07)335-1250

郵輪世家 (02) 2775-4321
尖沙咀761000
品保北2008

郵輪大聯盟PAK MSC音樂號暢遊東地中海



2017音樂號執航 奢華多樣設施與美食、貼心中文服務 包裝
獨家客製化豐富東地行程 結合深度歷史、文化、美景行程

郵輪大聯盟PAK憑藉著多年經營地中海地區的經驗和專業度，充分掌握地中海當地各景點特色與行程操作，且為提供客戶更多元的選擇，不斷推出東地中海行程的新玩法，用靈活、多變的方式為旅客量身訂做最佳的海陸空行程。從最基本的海上郵輪之旅，進一步延伸到陸上深度行程，打破原本傳統郵輪旅遊的框架，獨家打造令旅客耳目一新的海陸雙棲行程。

郵輪大聯盟PAK表示，以往的8天7夜東地中海郵輪旅遊已經非常迷人，如果還能將義大利深度遊，或是將鄰近的克斯雙國包裝進去，勢必為旅客帶來更不一樣的感受。例如，在暢遊東地中海前，先走訪義大利半島各個美麗城鎮；或是花4天的時間去到克斯雙國，參觀當地十分著名、宛如世外桃源的多個必遊景點。根據遊客口碑反饋，行程非常豐富，並增添更多的驚喜。

此次行程為旅客包裝最頂級的阿聯酋航空，由羅馬進、威尼斯出。而郵輪行程的部分特別安排MSC音樂號執航，此郵輪的多項特點將帶給旅客最棒的東地中海假期。首先，音樂號為92,409噸，屬於中型郵輪，恰到好處的噸位數將帶旅客任意穿梭在東地中海各個美麗的島嶼中。

MSC音樂號船上富麗堂皇的裝潢、豐富的設施與道地的地中海美食，都將帶給旅客尊寵且多元的假期；音樂號流著義大利船公司的血統，讓旅客一登船就能感受到義大利式的熱情，音樂號擁有1:2.4極高的客服比與其他郵輪無法比擬的中文服務，用最道地、專業與到位的服務提供旅客最美好的東地中海假期！

暢遊東地中海7大景點 歷史、文化、美景3重享受

成長旅遊總經理陳錫賢表示，相較於西地中海，東地中海的行程更為豐富，除了好山好水的美麗景致，當地豐富的歷史景點與世界文化遺產都非常迷人。



▲東地中海行程由MSC音樂號執航。

此次行程將從巴里拉開序幕，參訪當地獨具特色的蘑菇村；接著連續造訪希臘4景點，卡塔科隆、代表著希臘特色建築的聖托里尼並參觀斐拉與藍頂教堂、雅典的衛城與眾神廟，最後到達科孚島參觀阿基里斯宮並在老城區自由活動。

最後去到科多與威尼斯。位於蒙特內哥羅的科多坐擁世界上最低緯度的峽灣，郵輪將駛進峽灣區，隨著不同時間的更迭，讓旅客欣賞日出到日落的層次與美感。行程亦安排下船健走至位於科多山上的聖母教堂，從高處眺望令人讚嘆的峽灣之美。

回到威尼斯後，將參訪廣場上的磚造鐘樓與糅合拜占庭、哥德、東方文化等多種風格的聖馬可教堂與威尼斯共和國的總督居所，並讓旅客保有自由活動時間，悠閒地走訪威尼斯的大街小巷，體驗浪漫、迷人的風情。

MSC東地中海 巴爾幹+希臘列島11日

出發日	直售價
4/21、5/5、5/12	108,900元

★如果在出發日120天前報名只要98,900元



挪威郵輪 歐洲航線 全面啟航

浪漫地中海 絕美愛琴海 秘境亞得里亞海 清幽波羅的海

近年重要得獎事蹟：

- 2015：Travel + Leisure—世界大型郵輪公司首選
- 2012—2014：World Travel Awards—歐洲郵輪領導品牌
- 2013：Travel Weekly Readers' Choice Award最佳首次搭乘郵輪船隻—Norwegian Breakaway
- 2013：Travel + Leisure—世界大型郵輪公司首選
- 2013：World Travel Awards—加勒比海郵輪行程領導品牌
- 2013—2012：World Travel Awards—世界大型郵輪公司首選
- 2011：Condé Nast Traveler—世界5大大型郵輪公司

2017年度歐洲全航次限時優惠
第2人半價禮遇

於2016/11/30前預訂

詳情請洽：

中僑旅行社 (02) 2702-0211



海 延伸經典義大利深度遊

頂級阿聯酋航空 出發日前120天報名再享萬元超值優惠 規劃義大利5大精選景點與世界遺產、超人氣克斯4日遊

義大利深度行程5站亮點掃描

第1站：羅馬+梵蒂岡



▲羅馬競技場是義大利最具代表性的古蹟之一。

梵蒂岡為世界上最迷人的國家，卻有著世界上最大的教堂—聖彼得大教堂，其宏偉的圓頂建築與堂內的大理石裝飾，是雄偉且超凡的藝術結晶。羅馬巡禮將參訪著名的巴洛克建築—四河噴泉與有「天使之光」之稱的萬神殿，萬神殿是古羅馬唯一保存完善的建築；接著參訪許願池與羅馬的購物天堂—西班牙台階。行程特別安排造訪世界最大的古羅馬遺跡—鬥獸場，品嚐羅馬當地特色飲品—金杯咖啡。

第3站：卡布里島



▲卡布里島是地中海地區最美麗的小島之一。

卡布里島是地中海地區最美麗的小島之一，有著「戀之島」美名。旅客到達卡布里島後，將搭乘小船前往著名的「藍洞」，欣賞著因為曲折光線折射海水而成的湛藍世界。如果因為天候狀況無法進入藍洞，將安排搭乘纜車上山，從高處眺望卡布里島的美麗景致。接著前往卡布里島市區觀光，此處藏著許多別出心裁的特色小店與咖啡館，旅客可以在此享受下午時光，或是在街道巷弄中盡情找尋自己喜歡的特色小物。



▲阿爾貝洛貝洛的特色房屋。

第5站：阿爾貝洛貝洛

阿爾貝洛貝洛又稱「蘑菇村」，是義大利著名的世界遺產之一。從前的居民用石板層層堆疊成圓形屋頂，但這些特色房屋並不是為了觀光、或是由著名設計師所設計，而是因為從前貧窮的居民為了逃避賦稅而發展成此類容易拆裝的房屋，他們也有個別稱叫「土木屋」。旅客可以在這裡盡情的與這些可愛的房屋拍照，也能輕鬆地在當地的特色小店中享受購物之趣。

第2站：龐貝城



▲探訪龐貝城可感受從前輝煌的古羅馬城鎮。

龐貝城被維蘇威火山掩埋了幾個世紀，卻仍保存得相當完整，見證2千年前羅馬帝國的輝煌歷史。在此參訪石砌的城牆、7個城門、長方形廣場、櫛比鱗次的街道、古老的石雕、牆壁上刻劃的藝術品與古羅馬代表性的公共浴室等，當地競技場的規模非常大，顯示從前古羅馬對於暴力、血腥的熱愛，重溫電影《龐貝》中奢華的街道、皇宮等美麗畫面，不禁讚嘆龐貝城從前的富裕與輝煌歷史。

第4站：阿瑪菲海岸線



▲迷人的阿瑪菲海岸線，是此生必遊50大景點之一。

參觀完卡布里島後前往被譽為「此生必遊的50景點之一」的阿瑪菲海岸線，崎嶇的美麗海灣被列為世界文化遺產。在這裡享受熱情的豔陽與南歐風情、沿海陡峭的山崖與長年堆積的曲折海岸線是它的最大特色。此外，當地盛產檸檬，發展出許多不同特色的檸檬製品，例如檸檬手工皂、檸檬酒等等，旅客亦可在此處品嚐當地特色料理。



MSC輝煌號

西地中海郵輪11、12日

享受5星級郵輪設施與服務走訪3大國度
特別安排馬爾他與全包式岸上觀光行程

行程特色：

1. MSC地中海郵輪具有純正義大利血統，旅客可以在船上享受義大利式熱情的服務並品嚐道地的地中海美食。
2. 為給旅客6星級的享受，輝煌號上有富麗堂皇的設計，特別是斯華洛世奇的水晶階梯。
3. 輝煌號配備齊全的公共娛樂設施與驚人的The Aurea Spa，內有相當罕見各種芳療設施。
4. 全程採用「全包式的岸上觀光」，包括門票、餐食等，均不會另行收費。
5. 行程走訪義大利、西班牙、法國4大國度，其中，馬爾他為從前陸上行程不易到達的景點。

MSC輝煌號

西地中海郵輪12日 (羅馬進出)

1/20、2/3、17、24 直售價
3/3、10、17、24 **73,900**元起



郵輪大聯盟PAK

成長 (02) 2500-6061
悅群 (02) 2771-6920
尊榮國際 (02) 2581-3581
燦星國際 (02) 2796-6115
喜麟 (02) 2500-7618
恆群 (02) 2772-1838

太平洋島 (02) 2571-2348
大都會 (02) 2516-0123
百福 (02) 2564-3868
世興 (02) 2503-4000
雙獅 (02) 7706-3999
麗寶旅遊 (02) 7736-6789
(07) 2247-219

保證出團

公主遊輪

塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14天

遊輪特色：

1. 如皇室般細膩、獨到的服務理念。
2. 24小時海上宴席，歐式美饌任品嚐。
3. 浪漫的星空電影院。
4. 宜動宜靜，悠閒的遊輪時光。

出發日期：2017/2/12

大人定價：**130,900**元起

小孩佔床定價：**125,900**元起

小孩不佔床 定價：**120,900**元起

詳情請洽：享趣旅行社（尊榮假期）(02) 2563-5850



歡樂



Sapphire



就從海上開始

2017藍寶石公主號

來一趟歡樂無時差的尊榮海上之旅
從接駁開始的尊榮禮遇，
讓歡樂、服務、海上活動、
異國美食、各項設施、
精彩表演24小時不打烊，
極致享受，就從踏上公主遊輪那一刻起...



早鳥報名

送小費 + **好禮3選1**

- ◆ 升等陽台艙 ◆ 兩人減一萬
- ◆ 標準套房艙半價

鹿兒島·廣島·別府**7天**

[寵愛母親節] 5/12

鹿兒島·廣島·別府·高知**8天**

[端午四連休] 5/25

鹿兒島·廣島·高知·琉球**8天**

[暑假親子檔] 6/25

鳳凰旅遊
02-2537-0011
交辦館2008·品保北0393

燦星旅遊
02-2796-6115
交辦館2138·品保北1819

五福旅遊
02-2547-1777
交辦館2023·品保高0059

易遊網
412-8001(手機+02)
交辦館2105·品保北1204

東南旅遊
02-2523-9199
交辦館2027·品保北0150

Princess



PRINCESS CRUISES



24hr
歡樂不打烊

41,900元起	沖繩・石垣島4天	5/18、6/1.8.15.22暑假期間每周四出發	22,900元起
46,900元起	沖繩・石垣島・宮古島5天	5/21、6/4.11.18暑假期間每周日出發	27,900元起
46,900元起			

雄獅旅遊 02-8793-5488 交響線2018・品保北0541	行家旅遊 02-2515-9002 交響線2028・品保北0535	世邦旅遊 02-2511-1158 交響線2007・品保北0403	巨匠旅遊 02-2581-0988 交響線2133・品保北1009	百威旅遊 02-2751-5775 交響線2182・品保北1174
--	--	--	--	--

海上文藝復興

COSTA

歌詩達



海上遊輪傳奇-歌詩達幸運號

是一座遊輪，也是一座海上藝術博物館
重現15世紀義大利文藝復興的藝術時空

為您打造一場沉浸在歐洲藝術所包圍的海上藝文旅程




Costa
ITALY AT SEA

2017年歌詩達遊輪幸運號

沖繩自主遊4

基隆港出發

重現經典義式榮耀

FORTUNA

幸運號



天 06/16 \$12,900起

長崎、釜山6天 07/05.10 \$26,900起

百威旅遊 02-2751-5775
交關線2132 · 品保北1174

鳳凰旅遊 02-2537-0011
交關線2006 · 品保北0393

達美航空 舉辦感恩節晚宴、宜蘭遊

奧勒岡州旅遊事務署、波特蘭旅遊局特別訪台與旅遊同業交流
提供最便捷航班往波特蘭 冬季班表每週5班 行李直掛目的地

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/達美航空



▲(左起)達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、奧勒岡州旅遊事務署全球業務部亞洲區經理Greg Eckhart、波特蘭旅遊局國際旅遊部總經理Jeffrey Hammerly、America's Hub World Tours 總裁暨波特蘭旅遊董事長David Penilton、波特蘭州立大學英語學習推廣總監Samudra Kugel、達美航空台灣區客運行銷業務經理曹琪。



▲達美航空與波特蘭、奧勒岡團隊與台灣旅遊同業漫遊宜蘭。

波特蘭這座城市不僅享有玫瑰之城的盛譽，更薈萃了世界一流的文化、美食和旅遊景點。

為了持續推廣這座美麗的城市，奧勒岡州旅遊事務署、波特蘭旅遊局代表利用難得訪台的機會與達美航空共同舉辦2項活動—「波特蘭·奧勒岡之夜品酒晚宴」、「宜蘭1日遊」，總計邀請

超過100名業者，透過輕鬆溫馨的互動交流，將波特蘭及奧勒岡州的美景及文化，介紹給台灣的旅行業者。

此外，這次同行貴賓還有波特蘭當地主要旅遊業者America's Hub World Tours的董事長及波特蘭州立大學英語學習推廣的代表，與業者分享不論是團體或自由行前往旅遊的安排規劃，以及遊學／

留學的相關資訊。

達美航空提供飛往波特蘭最便利的航班，冬季班表為每週5班，夏季班表為Daily1航班，台灣出發的旅客經東京轉機直飛波特蘭即為抵達美國第一站，省去傳統於西岸門戶城市轉機的冗長入關及提領行李流程，是旅客前往波特蘭的最佳選擇。

優旅網同業說明會熱烈登場

網路科技日新月異 再不改變就等著被時代淘汰
加入優旅網不僅解決散客出團問題 還能賺更多

撰文·攝影/成彩螢



▲優旅網於11/10、15分別在宜蘭及台北舉行2場說明會，將優旅網的優勢與特色詳細提供給參加同業了解。



優旅網於11/10、15分別在宜蘭及台北舉行2016年最後2場說明會，在同業熱烈支持之下，優旅網已達到招募500位同業會員的階段目標。未來，優旅網將規劃更多行銷活動及透過各種有效的行銷工具，即時提供會員更多優質產品訊息、增進優旅網流量，並積極輔導下游旅行社在優旅網的平台上經營自己專屬的網站。

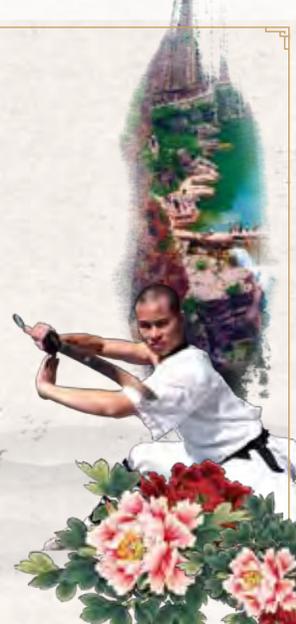
執行長陳玉鳳表示，優旅網是結合各家優勢產品的旅遊聯盟、是一個同業間互助合作的聯盟，我們要解決各家面臨的散客難集結的問題、創造團團都是保證出團的佳績、提供比同業價更多的會員後退，2017年，優旅網的加盟列車將繼續開往中南部，朝下一個目標「1,000位會員」邁進。

更多優質產品盡在優旅網 b2b.urtravel.com.tw

河南

Henan Tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎】徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）
email：event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)



復古帆布環保袋



Q版造型隨身碟

【十一月篇】常回家看看！中嶽嵩山集佛、道、儒三教於一身，文化風韻濃，其中時間跨度最長、建築種類最多、文化內涵最豐富的歷史建築群，是那個呢？
 A 龍門石窟 B 天地之中歷史建築群 C 開封府 D 白馬寺

十一月中獎名單，將在十二月初統一公佈，或查詢 旅奇行銷資訊網

得獎名單公布

常回家看看！賞楓的時節又到了，河南紅葉最美的景區在哪兒呢？
 得獎名單：林○芳、吳○秋、萬○曄、李○彥、顏○雄、張○慈、張○芳、吳○綺、鄭○琅、陳○誠，將另行通知領獎。

海南航空2度來台招募空服員

6度全球5星級航空黃金招牌 2千名挑戰者爭相報名
台灣空服員服務水平成指標 高水準精品航線最佳選擇

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(右起)海南航空台灣分公司總經理陳鑫、副總經理譚偉與去年招募的台灣空服員合影。



▲海南航空人資行政部副總經理王若雷(中)特別來台負責招募工作，顯見海航對於台灣市場的重視與經營。

繼去年來台招募50多位空服員後，由於受聘人員表現優異，加上禮貌、態度佳完全符合高端待客之道的理念，促使海南航空今年再度來台招聘空服人員。此次包括海航人資行政部副總經理王若雷、新任台灣分公司總經理陳鑫皆特別參加招募，顯見對於該活動的高度重視。

也由於連續6次榮膺SKYTRAX全球5星級航空公司、7次SKYTRAX中國地區最佳航空公司和中國地區最佳員工服務等獎項打造的黃金招牌，使得進入海航成為無數人的夢想，以今年為例，便超過2,400名考生爭奪80位的名額。

對於台灣市場十分重視的海航，目前

海南航空台灣分公司總經理陳鑫履新

曾服務於海南航空濟南營業部總經理的陳鑫於日前正式履新台灣分公司總經理一職，陳鑫於航空界服務經歷完備，累積了豐富的航旅經驗，為接任台灣分公司總經理一職奠定堅實的基礎。同時，擁有年輕思維的陳鑫對於大陸最夯電子商務/互聯網也有一定的研究，透過其豐富的經驗與知識，對於未來台灣OTA市場的發展將能提供極大助力。

已經開通6條飛往台北的航線。因為全球化為了給予旅客更親切的服務，加上台灣空服員服務意識高，細心的服務態度、禮儀，加上輕軟的「台灣腔」，成為無可取代的特色，更能經營服務水準要求相對高的「精品航線」，成為今年海航再度來台招募的主因。

國航系舉辦全台3場同業說明會

中國國際航空、深圳航空、山東航空、澳門航空推介新穎商品
航點、機隊、國航假期商品一次曝光 打造同業銷售最佳後盾

撰文/王政 攝影/劉彥廷、中國國際航空



▲國航系同業說明會桃園場。(左起)友泰旅遊長程線副總裁長霖、澳門航空業務經理田汝正、國航台灣分公司銷售部經理馬偉、桃園市旅行社公會理事長陳文財、山東航空台灣分公司協理莊安琪、西南愛旅遊副總劉裕鴻。



▲國航系同業說明會台南場。



▲國航系同業說明會新竹場。

為了讓同業在操作商品時擁有更多選擇，國航系冬春季同業說明會近期分別於桃園、新竹、台南登場，除了現場向同業展示如中國國際航空、深圳航空、山東航空、澳門航空等航空公司的航點、航班優勢外，也特別由PAK業者介紹如歐洲、大陸等系列商品，期盼給予同業銷售時的最好後盾。

目前國航及旗下各子品牌已達到10家，以國航為例，截至今年6月底，國航共有603架客機，開啟通往39個國家、173個城市的龐大網絡，每週共為全球旅客提供超過7,700航班、147萬個座位。不但自身服務運力強大，更在加入星空聯盟後，更提供旅客通往193國家的1,330多個機場。而兩岸航線部分，國航

每週飛航50班次、深航提供21個班次。

透過國航的延伸，同業能包裝前往內蒙古、新疆、絲路河西走廊地點推出新穎商品；國際航線部分，除了新闢的北京—華沙、成都—雪梨、上海—聖荷西等新航點外，國航更分別與德國漢莎航空、紐西蘭航空合作聯營，給予市場更多元的選擇。

活動中也特別邀請國航假期中心分享最新穎的商品，如歐洲路線便推薦德瑞經典10天，以國航慕尼黑進、杜塞爾道夫出的方式，一次遊覽雙國精華；PAK亦推薦如克斯、義大利、俄羅斯、奧捷、北歐等多元商品。大陸系列部分也提供眾多商品以供參考，不論江西、東北、四川稻城亞丁等通通囊括，給予同業銷售時擁有最多元的操作空間。

國際明星瘋海島

點選

中華航空、斐濟航空、
塞班自由車、關島購物節、電影取景

宿霧太平洋
藝人蜜月放

湛藍的海水、細白的沙灘、
搖曳的椰子樹交織的熱帶天堂讓人深深嚮往，
每到冬季海島成為旅客最愛的旅遊首選，
更是國際巨星度假、度蜜月的新寵。
台灣旅遊業者銷售評選，
2017年塞班島、蘇梅島、斐濟、馬爾地夫、長灘島、
宿霧最有賣點，讓海島旅遊一直是旅遊同業銷售的最佳選擇。

香港航空 7/6起開通每週2班塞班直航



香港航空7/6起正式開通每週2班往來香港至塞班國際機場的直航服務。此新航線將採用空中巴士A333客機營運，每班提供包括32個商務艙座位在內共292個座位。香港航空將成為目前唯一營運香港至塞班島直航服務的航空公司。

航班時間為每週三、日香港—塞班17:30出發、00:30+1抵達，每週一、四02:00出發、05:00抵達。



第10屆馬里亞納地獄之門自由車 12/3登場

台灣運動旅遊市場蓬勃發展，馬拉松、自行車運動等旅遊商機連年攀升，成為許多地區推銷觀光的最佳元素。2016年將在馬里亞納度假村舉辦，並邀請世界各地的專業人士來參加這個艱難賽程並測試自己。

北馬里亞納群島自行車聯合會主席文森·瑟曼表示，預計今年約有200人參與，該路線將覆蓋整個島嶼，並歡迎所有騎自行車的好手參加地獄系列賽事，這是一個有趣的訓練方式，並探索馬里亞納最美風景。



★明星加持—台灣藝人袁艾菲最新寫真集選擇在塞班島拍攝寫真之外，韓國女團Wonder Girls也特別在此拍攝雜誌，讓塞班之美大放異彩。

中華航空 日航班加持 運動、購物都精彩



2016/7月起華航不但有白天航班(台北—關島08:00出發、13:50抵達)的優勢，更從每週4班增班為每週5班，除了本來週二、三、五、日出發的航班，增加了每週六出發的航班，讓同業在包裝運動賽事更加輕鬆。

像是預計在2017/4/9(日)舉辦的聯合航空關島國際馬拉松。在此契機之下，關島馬拉松協會主席Ben Ferguson非常有信心的表示，今年台灣旅客一定能突破300人次，國際旅客突破5,000人次的目標。



關島購物節12/1~2017/2/4展開

關島購物嘉年華將祭出全年最低折扣優惠，讓旅客買到失心瘋。除了免稅是吸引台灣旅客前往的最大誘因，今年關島購物嘉年華正式升級成「數位」嘉年華，全新關島購物嘉年華app將搭配「在地感應」的行動數位技術，將飯店、餐食、購物、活動、租車等多項好康活動，讓遊客以截然不同的方式探索關島的購物節與各式活動。為鼓勵行動app下載，並有機會參加每月購物大獎，並同時支援6種不同語言。

★明星加持—藝人紀培慧和三立主播廖婕妤參加第4屆關島馬拉松，星光熠熠點亮了起跑時關島的深邃夜空，2017年將會請到哪位大明星助陣，敬請期待。



斐濟航空 2017春



斐濟航空積極拓展亞洲市將香港—斐濟的定期航班由起再增至5班，整個香港線飛為了搶攻東南亞、印度市每週三、六出發新加坡—斐濟1倍。此外，繼去年2/4、9濟，成功在台灣炒熱斐濟旅度推出1/28春節包機，讓



電影最愛取

斐濟得天獨厚的自然美景深深了早年的湯姆漢克的《浩劫重的世界》都讓斐濟的原始面貌迪士尼原定2018年上映的《海/26上映，製作團隊特別前往溪地、斐濟與當地居民熱情共的海洋文化。

★明星加持—由紅牛的總裁馬特希茲(Dietrich Mateschitz)所買下的豪華私人島嶼—Laucala，吸引了脫口秀主持人奧普拉、巨星湯姆克魯斯、瑪丹娜前往度假。



5大必去避冬島嶼

撰文／張偉浩、王政
圖片提供／本刊圖庫、馬里亞納觀光局、關島觀光局、迪士尼

航空、香港航空4大航空增班、開航加持之下 前往熱帶天堂更便利 假首選 讓海島旅遊增長5.3% 超越世界旅遊人數成長

根據《2016世界海島旅遊發展報告》顯示，目前全世界有超過50個海島旅遊國家和地區，在全球11.84億國家旅遊人次（過夜遊客）中，有超過2億人次選擇海島旅遊。據推測，其中2010~2015年，海島旅遊國際遊客人數增長5.3%，而同期全世界國際遊客的增長速度為4.5%左右，海島旅遊增速超過世界旅遊。



節過年包機2.0



場，首先在2015/11月每週3班增至4班，6/22機的運能成長了49.6%。場，今年4月份再度增開濟航班，讓整體運能增加首次推出2班包機直飛斐遊話題之後，2017年再旅客年假出遊增添新選。

景、參考海島

吸引了電影導演的青睞，除《生》，以及金凱瑞的《楚門在全世界曝光。除此之外，《洋奇緣》也將在2016/11太平洋島嶼探勘，並在大舞、冒險航行，呈現最古老



宿霧太平洋航空 1/22開啟9個月包機



宿霧太平洋航空2017年強力布局台灣市場，自1/22~11/3開台北-長灘島6天1串，9個月內共有57個航班往返的包機。以436席的A330機型取代180多席的A320，航班由每週10班改為Daily1，機位數幅成長70%。一來迎合市場需求，二來落實機隊年輕化的計劃。此外，並擁有台北-宿霧每週3班，三、五、日營運，以A320執飛台北-馬尼拉、宿霧、長灘島的航線之外，希望透過台北-馬尼拉延伸點優勢，吸引更多同業包裝多元菲律賓產品。

熱門話題 連韓星朴寶劍都無法抗拒的宿霧

宿霧最讓人難以忘懷的莫過於能從森林一路玩到海底，不論是鯨鯊共游，爬巧克力山並找尋著名的眼鏡猴，或是前往市區參觀文化遺產—巴洛克式天主教堂及充滿歷史氛圍的麥哲倫十字架。

而獨特的自然景觀與悠閒的度假氛圍，也讓最近火紅的電視劇《雲畫的月光》中主角朴寶劍和郭東延特別於電視劇終演後，跟隨著劇組人員前往宿霧進行5天4夜的假期，顯見宿霧魅力連韓流明星都無法抗拒。



眾多航空飛往馬爾地夫 地接服務成銷售關鍵



飛航馬爾地夫的航班眾多，而坊間大多採用國泰與新加坡航空，以及阿聯酋航空的機位作為包裝的選擇，業者除了掌握航空公司提供的穩定機位與票價外，掌握飯店及地接安排也是一大課題。如多年經營馬爾地夫奢華旅遊的地接社Viluxur Holiday Maldives，便是眾多旅行社的最佳夥伴，其專業的操作經驗與豐富的地接資源絕對是同業操作的最佳夥伴。

熱門話題 明星婚禮、蜜月天堂—馬爾地夫

「地球上最後的天堂」的馬爾地夫，不但是無數人的心頭好，更成為眾多明星婚禮、蜜月的絕佳選擇，包括知名的林熙蕾、林志穎、關穎、黎明都選擇在此走進人生的新里程碑。而蜜月客同樣星光熠熠，不論是小S、韓國明星金喜善，抑或是湯姆·克魯斯與第3任妻子凱蒂，都選擇在度過。正由於有「地球上最後的天堂」美名，讓明星和名流們對這個度假天堂趨之若鶩。此外，馬爾地夫1島1飯店的特性，兼具著高隱密度的優勢，也成為名人的最愛。



馬里亞納觀光局在台成立3週年慶

2016來訪塞班、天寧、羅塔島的人數比2015 北中南旅展、說明會、最棒實習生、天寧島

馬里亞納觀光局在台灣設立分局已3週年，為了答謝各位台灣旅遊先進的熱烈支持，特別於11/5在黑牛牧場餐廳（Black Bull Farm）舉辦3週年慶祝晚宴，邀請航空公司、旅行社與各界好友一同歡慶。晚宴現場布置繽紛熱鬧，用大大的金色氣球字體HAFA ADAI（查莫洛招呼語）迎接所有貴賓的到來。



▲馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如。



▲馬里亞納觀光局3週年晚宴全體貴賓合影。

為了表示對台灣市場的重視馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯特別連續2年在ITF國際旅展期間訪台宣傳，並指出3年來台灣旅客前往馬里亞納觀光人數持續成長，比2012成立時成長112%，2016來訪塞班、天寧、羅塔島的人數則比2015同期增長17%，表現可圈可點。

台灣目前沒有直飛航線，旅客可透過首爾、香港、關島、馬尼拉中轉等眾多選擇，朱迪·陶瑞斯表示，不論機位或是票價都呈現穩定狀態，雖然沒有低成本航空進駐，但以目前票價還是俱有競

爭力。未來半年內將會全力發展首爾、香港中轉去塞班的航線，並將尚未去過馬里亞納的香港、首爾旅客一併開發，透過中轉的優勢帶領台灣旅客到香港、首爾進行雙國旅遊。

馬里亞納觀光局3年下來舉辦了超過50場大大小小的宣傳活動，包括台灣北中南的旅展、「最棒實習生」、「天寧島的約會」、「超級部落客」等徵選活動，並邀請明星袁艾菲、熊熊拜訪實地拍攝寫真。3週年回顧影片讓現場所有賓客深深感動，馬里亞納觀光局也承諾未來將持續帶給台灣旅客更多資訊和活

動，讓馬里亞納之美在台灣發酵。

馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如也在慶祝晚宴中感性表示，看到每個活動的成果與成效都如此成功，除了感謝團隊的支持，也感謝總局一直以來的信任與支持，未來將會持續推廣塞班、天寧、羅塔島，並積極開發直航可能性，期待帶給旅遊業界更多產品銷售。

韓亞航空、香港航空 祭出機票炒熱氣氛

晚宴的高潮莫過於第1屆實習生冠軍Sunny老師驚喜重現當年決賽的Hafa Adai



▲（左起）韓亞航空台北分公司經理陳玉玲、馬里亞納觀光局副司銷售副總經理莊孟翰、馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如，並祭出兩張塞班島來回機票當作大獎。



▲（左起）香港航空台灣分公司銷售副總經理莊孟翰、馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如，並祭出塞班島來回機票當作大獎。



▲（左起）哈拿旅遊課長孫亨太、馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如、大都會旅行社董事長助理林泰宇。



▲（左起）吉里巴斯觀光局代表陳瑞生、馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如。



▲（左起）世界旅遊票務部票務副理錢瑩澄、那米哥國際旅行社經理林秋瑛、馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如、山富旅遊經理林玉霞、喜鴻假期經理張維華。

祝晚宴 副局長朱迪·陶瑞斯2次訪台

同期增長17%同業、旅客一致好評 表現可圈可點
的約會、超級部落客、Rotas Style 超過50場推廣活動

撰文·攝影/張偉浩



▲(左起)馬里亞納觀光局第2屆實習生賴怡年、天寧島代言人Emma、第1屆實習生Sunny老師、經理陳冠伶、副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如、公關企劃王香尹、行銷企劃張証惟。



▲(左起)富立旅遊總經理黃文卿、巨大旅遊總經理黃士元、馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如、旅天下副總經理楊文彬、旅奇週刊社長何昭璋。



▲(左2起)美國在台協會王美美、太平洋島國際董事長鄭貽、馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如、台灣觀光協會台北國際旅展副執行長江佳蓉、旅天下東南亞部經理蕭煥瓊。

歌舞表演，美妙的歌聲與舞者曼妙舞姿伴隨著鼓聲和烏克莉莉琴聲，讓所有人忍不住跟著哼唱。還有6位自願上台PK的嘉賓在台上跟著Sunny老師的教學，用歌聲和電臀爭奪「塞班島來回機票」，模擬馬里亞納實習生徵選辦法，最後3位進入決賽的參賽者由現場所有嘉賓貼貼紙投票選出冠軍，並且邀請韓亞航空經理台北分公司經理陳玉玲頒發塞班島來回機票。香港航空台灣分公司銷售副總經理莊孟翰特別加碼1張塞班島來回機票，從現場賓客提供名片中抽出1位送出。過程歡笑聲不斷熱鬧非凡，為馬里亞納觀光局在台3週年慶祝晚宴畫下精彩的一頁。



▲馬里亞納第1屆實習生Sunny老師帶來精彩的歌唱舞蹈表演。



▲(左起)塞班女神袁艾菲、馬里亞納觀光局行銷企劃張証惟、台灣代表蔡璧如。

塞班女神袁艾菲舉辦旅展簽書會 直播抽機票

塞班女神袁艾菲在11/6在台北國際旅展舉辦唯一一場簽書會，簽書過程艾菲也應粉絲要求比出愛心手勢合影，對粉絲的要求儘可能配合，最親民的女神。並現場玩骰子遊戲，只要比袁艾菲的點數大就可以得到馬里亞納觀光局提供的紀念禮品(共5名)，現場購書還有79折優惠，再送限量海報與明信片。此外，袁艾菲也在馬里亞納觀光局官方FB直播抽機票過程，與粉絲親切互動。袁艾菲表示，羅塔島上的游泳洞是我這次拍攝寫真最喜歡的景點，有機會我一定還要帶朋友或家人再去度假。



2017年第4屆實習生招募中 實習薪資6萬元

馬里亞納觀光局台灣代表處徵求一名實習生。凡18歲以上，身體健康狀況良好，對旅遊充滿熱忱的人士，即可報名參加「馬里亞納觀光局：一週實習生」的實習工作。馬里亞納觀光局台灣代表處希望徵求有創意想法的人才，擔任此觀光大使的重責大任，向台灣民眾推薦馬里亞納群島之美。北馬里亞納群島由塞班島、天寧島、羅塔島等14個島嶼所組成，被譽為「美國屬地最棒的秘密花園」。順利通過徵選的實習生，將在觀光局總部接受一系列的實習課程。

活動辦法

海選

日期：2016年11月4日至2017年2月20日

E-mail 個人履歷到

馬里亞納觀光局-台灣代表處 info@mymarianas.com.tw

履歷內容須包含

1. 以影音方式【創意自我介紹】一分鐘(或以內)影片、上傳到YouTube提供連結即可。
2. 請於電子郵件內附註下列資料：
A.基本資料(姓名、聯絡電話、聯絡電子郵件、個人興趣、專長)
B.並以100字以內說明若獲選為實習生將如何推廣馬里亞納群島旅遊？

複選

日期：2017年3月1日至2017年3月31日

由馬里亞納觀光局邀集各國觀光局駐台代表，組成委員會。從海選名單中，依最具創意的影片及想法，選出14位實習生入圍者。入圍者影片進行官網線上投票，公開票選得票數為總成績的50%，總成績最高之三位候選人進入決選。

決選

日期：2017年4月21日(暫定)

馬里亞納觀光局召集評審，以面試方式評審，成績佔50%，總和分數最高分者，當場授予聘書。

馬里亞納觀光局



第10屆地獄之門自由車登場

嚴選7大自由車順遊最美景點 打造塞班島運動天堂
個人、男女子雙人、4人接力100公里 熱烈報名中

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／馬里亞納觀光局

台灣自由車好手在2015年勇奪第2、3名的榮耀是否還在你腦海中深深迴盪？第10屆「地獄馬里亞納自由車大會」即將在12/3日於北馬里亞納群島塞班島舉行，這次聚集了更多國家地區好手前來較勁，堪稱密克羅尼西亞最艱難的比賽，您怎麼能缺席！

而為了推廣塞班島為自由車旅遊天堂，馬里亞納觀光局特別嚴選7大自由車比賽順遊景點，要讓旅客體驗最艱難賽事的同時也能將最美風景映入眼簾。



軍艦島

Managaha Island

密克羅海灣一帶的海面上有一個天然「戲水場」軍艦島。軍艦島周長不滿2公里，島上滿是濃綠的熱帶植物，四周都是白色的沙灘，進入島中央，感覺就像個與世隔絕的世外桃源。

加拉班市區

Garapan

加拉班區可以讓旅客盡情享受DFS免稅店和周邊的其他商家的購物時光，買累了可以去不遠的美軍紀念公園和麥克海灘休息片刻。



吉利利海灘

Kilili Beach

吉利利海灘位於濱海路上，離美軍登陸紀念碑不遠，細白沙灘配上黃昏夕陽是絕佳的約會勝地，此處據說告白求婚成功率百分百。塞班島女神袁艾菲的寫真集也在此取景。



萬歲崖

Banzai Cliff

萬歲崖位於塞班島最北端，此處是島上遠眺蔚藍太平洋的最佳地點，在高聳的峭壁享受令人屏息的寬廣視野。



塞班7色海

Marpi Pky

由水底豐富珊瑚環繞所形成的7色視覺震撼，深淺不一的7種藍色海洋讓人心曠神怡，藝人賈靜雯都在此去景，注意此處不可停車或停留，只能抓緊時間拍下美麗的照片。



藍洞

Grotto

北馬里亞納群島最棒的浮潛地點，陽光高聳的石崖縫隙間灑落，將洞窟內的海水照出迷幻的美麗藍光，營造出藍洞的神祕氛圍。其中，洞窟中央的大石塊就是潛水聖地。



鳥島

Bird Island

鳥島是座石灰岩地形的小島，特徵是充滿適合鳥類修築巢窩的小凹洞。這裡在日落時可以看到眾多鳥兒們聚集到島嶼四周的壯觀景象。



特別限定一

塞班自由車5天

出發日期：12/1 出發費用：每人32,900元起
電話：(02)2500-7672 (02)2542-2288

5大獨家特色

1. HOM報名費減免
2. 參與一年一度國際賽事
3. 贈送完賽紀念照1張
4. 仁川機場Sky hub貴賓室使用券
5. 仁川SM免稅店1萬韓幣購物金

密克羅尼西亞
最艱苦的比賽



THE 10th ANNUAL
**HELL OF THE
MARIANAS**
CENTURY CYCLE ROAD RACE

世界級最艱苦
100KM
世紀之賽

第10屆 馬里亞納地獄之門

自由車大賽

最優美的風景
最艱難的路段

熱烈報名中



馬里亞納觀光局
www.mymarianas.com.tw

比賽時間 2016年12月3日

截止報名 2016年11月25日

年代旅遊

過年遊蘇美 不用請假最吸睛

過年造訪15大最佳旅遊勝地 高端蘇美島打造完美體驗
掌握充足機位 嚴選高規格飯店 W酒店升等再送好康

產品包裝優勢

1. 10多年豐富經驗加持，打造海島最佳優選。
2. 國際品牌飯店指定代理，銷售最安心。
3. 眾多獨家優惠登場，搭配直飛話題更吸睛。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲年代旅遊獨家贈送W酒店的Woobar下午茶，讓旅客享受視覺與味蕾雙重衝擊的完美感受。
◀年代旅遊總經理林大鈞（前排左8）與同仁竭誠為同業服務。



◀若入住W Retreat Koh Samui，年代旅遊更貼心升等Tropic房型。

成立於2005年的年代旅遊，秉持著「專業」與「服務至上」的信念，加上專業的操作經驗，不但成功在直客市場建立起優異的品牌形象與口碑，更成為同業們在銷售的最佳後盾與選擇。

為了在競爭激烈的旅遊市場中找尋最佳商機，年代長久以來深耕如峇里島、蘇美島、馬爾地夫等路線，成功打造出優異的口碑，同時也成為眾多公司行號、藝人經紀公司的獎勵旅遊團，以及海外婚禮、新人蜜月的第一首選。

年代旅遊總經理林大鈞表示，年代自成立以來便深耕日本線、度假島嶼，以及港澳大陸，以及蜜月等商品線路，而其中尤以深耕10多年的海島線路最廣獲旅客好評。看好市場對於海島線路不斷成長的需求，年代特別掌握了大年初一前往蘇美島的充足機位，搭配高規格的飯店設定，隆重推出多元的商品選則，要讓旅客享受到高品質的旅程，也為同業提供搶攻過年市場的新穎選擇。

此外，年代不但獲得消費者青睞，更是無數供應商的合作首選，包括多

家航空公司的機票業務指定代理外；同時也與悅榕莊集團、悅椿集團、喜達屋集團（W酒店、聖瑞吉頂級飯店）、四季酒店集團、阿曼集團等國際品牌簽約合作，其中W Retreat、悅榕莊、康萊德酒店更是指定年代為台灣區代理，絕對是同業的最佳後盾。

充足機位打造銷售安心後盾 初一出遊無須請假更吸睛

英國銷量最高的報紙之一《每日電訊報》（The Telegraph）列出今年秋季排名15大的最佳旅遊勝地，除了有南半球的避寒景點之外，還有適合深度旅行的文化遺址，從東到西提供全球的旅遊資訊，而其中旅客度假首選的蘇美島便名列其中。

擁有徐徐的海風、明媚的陽光、潔白的沙灘，以及空氣中瀰漫的慵懶氛圍所勾勒出的蘇美島，對於許多旅客而言是徹底放鬆的度假首選。也因此，年代特別掌握華航、長榮、泰國航空等航空公司1/28大年初一出發的充足機位，不但是正班機可免除夜航班的奔波之苦，此時出發更完全無須請假，對於上班族而言將更添誘因，

年代期盼協助同業在布局過年市場時，擁有最佳的後盾與選擇。

區隔坊間購物行程 高端商品搶攻目光

林大鈞表示，不同於坊間大多推出的購物行程，年代規劃商品強調高品質的品質設定，以飯店為例，便推出多元選擇，如小資首選的蘭納、呈現自然風格的瑟瑞、頂級品牌5星的諾拉布里、榮獲蘇美最佳飯店的Silavadee Pool SPA Resort，以及年代最廣受旅客好評的W Retreat Koh Samui、古典摩登氛圍的康萊德，以及蜜月客最喜愛的悅榕莊等，給予旅客最多元的選擇。此外，若旅客選擇W Retreat Koh Samui，還可享受有升等Tropic房型的優惠，十分超值。

行程部分同樣吸睛，年代特別設定2選1，包括前往安通國家公園獨木舟或龜島浮潛的出海1日遊，或是走訪如富貴大佛、叢林騎大象的沙法哩1日遊，都能抓住旅客目光。同時，年代更獨家贈送W酒店的Woobar下午茶，讓旅客享受視覺與味蕾雙重衝擊的完美感受。

極境蘇美

一生一次說走就走的旅行

島嶼旅遊第一名，運世獨立夢幻海島

海島旅遊專家·年代旅遊
各大媒體專屬報導，深受藝人名流喜愛
年代精選最頂級的飯店最舒適的行程
邀您一同擁抱蘇美島的碧海藍天

欲購從速 售完為止

春節限定！大年初一 1/28 限量團

獨家贈送 W 時尚下午茶 + 出海一日遊 + 春節精緻晚餐 + 房型升等

蘇美春節 超值升等版
兩人成行 出發日1/25, 1/26, 1/28
★2晚 五星 SHASA

45,500
元/組(含稅)

蘇美春節 五星泳池別墅
兩人成行 出發日1/25, 1/26, 1/28
★Lanna + Nora 各2晚

50,800
元/組(含稅)

蘇美春節 豪華頂級專案
兩人成行 出發日1/25, 1/26, 1/28, 1/29
★Sillavadee + Lanna 各2晚

58,800
元/組(含稅)

蘇美春節 頂級時尚W
一生必住頂級專案
出發日1/25, 1/26, 1/28, 1/29
★W + Lanna 各2晚

65,500
元/組(含稅)

售價均為直售價，同樂另有優惠

暑 假 包 機
直 飛 開 展
歡 迎 來 電 洽 詢

年代旅遊
云輝國際旅行社

(02)2585-5201 LISA、VIVI、桂芳、忻倩
(02)2585-5202 謙謙

台北市中山北路三段49號7樓
(大同大學正對面)

關島觀光局全新主題 The Year Of Love

2015年超過150萬人次國際旅客拜訪 今年同比增長10%

藉由愛、購物、文化、生態、運動多樣元素 讓旅遊氛圍更獨特

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／關島觀光局



▲（左起）關島觀光局台灣代表嚴德芬、台灣市場經理羅素·歐坎普、全球行銷總監賴碧娜、局長尼森·迪奈、市場經理瑞吉娜、行銷總監蘇泳如。



▲（左起）關島小姐、關島觀光局局長尼森·迪奈、全球行銷總監賴碧娜、關島先生。



◀關島攤位蟬聯台北國際旅展最佳攤位設計獎，（左起）台灣觀光協會台北國際旅展主任委員蘇成田、關島觀光局台灣區辦事處代表嚴德芬。

▼關島觀光局全體團隊於ITF國際旅展合影。



關島觀光局重視台灣市場，關島觀光局局長尼森·迪奈（Jon Nathan Denight）特別率領關島代表團來台參加展前記者會，並創下參展以來的最大規模攤位數，除有多家台灣優質旅行社於現場提供超值關島行程，同時還邀請到包含飯店業者Guam Reef & Olive Spa Resort、Pacific Star Resort & Spa、Wyndam Garden、Days Inn以及最新的Dusit Thani，極限運動Skydive Guam、關島大學以及DFS Guam LP/T Galleria等多個單位遠從關島來台駐點，強力推廣關島觀光魅力。

關島先生首次亮相 歡慶ITF30週年加碼好禮

關島觀光局在台北國際旅展邀請獲獎無數的關島表演團體「Taotao Tano」，帶來查莫洛歌舞，讓現場來賓彷彿瞬間置身在南太平洋的熱情島嶼。本次關島攤位除有最吸睛的關島小姐，今年還首次亮相的關島先生，不管男女老少都為之傾倒。

此外，為了歡慶ITF 30週年，關島觀光局也特別加碼，凡30與其倍數年齡的旅客（如30、60、90歲）至關島攤位購買關島產品，就送市價2,790元的微軟藍

芽折疊式鍵盤，並有多項好康活動，包括抽價值13,000元的Samsonite行李箱，還有參加現場關島查莫洛舞蹈教學或到互動拍照區拍照上傳，就抽長榮航空台北關島來回機票，讓旅展現場熱鬧非凡。

提升關島文化層面 19個村莊各有特色歷史

關島在去年共有超過150萬人次國際旅客前往拜訪，跟去年比較成長了10%，其中台灣亦為主力旅遊市場之一。為了持續推廣關島成為台灣旅客心目中的最愛，關島觀光局推出2017年全新主題「The Year Of Love」，讓關島與愛結合，不論是夫妻、情侶、家庭，甚至是朋友的爱，或是愛玩水、愛冒險，任何有關愛的元素都可以在關島感受。

像是在杜夢灣風景區除了耳熟能詳的戀人岬之外，也將推出全新觀景平台，可以讓旅客盡覽日落美景，與心愛的人漫步其中，感受浪漫氛圍。

除了推廣「愛」的元素，尼森·迪奈也特別指出，要讓國際旅客再訪就必須規劃更多與眾不同的內容，其中「文化」的魅力便是吸引旅客的目擊的關鍵，關島全島劃分為19個村莊部落，每

個村落都有其特色與歷史，像是有以芒果、辣椒、螃蟹作為亮點，吸引不同旅客的目光。另外還有全新的環保生態旅遊的概念—Valley of the Latte Adventure Park，帶領旅客前進農莊採收、品嚐新鮮蔬果，讓旅遊更深入、在地化。

關島購物全面E化 國際馬拉松2017/4/9登場

關島除了是海洋天堂更是免稅購物天堂，邁向第5年的關島購物節，為響應環保，今年走向E化，將飯店、餐食、購物、活動、租車等多項好康活動植入手機APP當中，並設置感應器在店家，讓旅客走到任何角落都可以接受近200多項優惠好康。此外，關島購物嘉年華即將在12/1~2017/2/4展開，將祭出全年最低折扣優惠，讓旅客買到失心瘋。

另外一個值得關注的便是關島的運動賽事，2016年關島國際馬拉松在華航日航班的優化之下，總共有167名台灣旅客前往參加，2017將在4/9舉辦預計可吸引更多台灣旅客。此外，還有12/10的自行車賽事，盼藉由運動結合旅遊的方式，讓關島觀光展現更獨特的魅力。



關島購物嘉年華

2016年12月1日 - 2017年2月4日



Save The Date



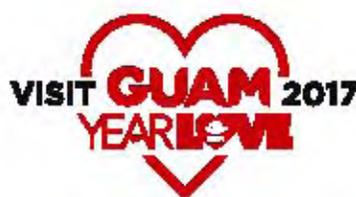
關島之旅玩透透，購物假期隨時GO!

活動期間，當地有多達177家店家提供好康優惠！千載難逢的購物時刻，就在關島！下載專屬APP，由關島購物大使來分享血拼撇步，幫您精打細算每一筆花費，另外還有機會獲得價值1,000美金的關島旅遊行程！



立即掃描

直接掃描QR Code
或於Apple iOS及
Google Android的
APP 商店搜尋
"Shop Guam"，
即可下載關島購物
嘉年華手機APP。



汶萊、沙巴最佳Local夥伴～珍媽

2017/1/27、31包機直飛汶萊 入住頂級帝國酒店 沙巴、砂勞越、古晉、納閩等多樣行程和客製化服務

沙巴旅遊近年來大幅成長，以豐富的自然資源、美麗風光、美食文化，深獲台灣旅客喜愛。操作沙巴、砂勞越超過24年經驗的許素珍（珍媽），提供市場最專業的Local服務，掌握了各大航空、多家飯店和巴士等一手資源，隨時給予同業夥伴助力，做為您的最佳後盾！

汶航假期～3包2直飛汶萊

在2017年農曆春節期間，汶萊皇家航空在1/27、31兩團包機從台北直飛汶萊，推出「汶萊帝國酒店、國家公園、雨林生態5日」行程，深度遊覽「小杜拜」，特別安排入住頂級帝國酒店，同業價59,800元（1/27日期出發）和49,800元（1/31日期出發），早鳥再折2,000元！歡迎洽詢：可樂旅遊02-25221771、山富旅遊02-5518866、雄獅國外團體專線02-8793-5488。

「汶萊Local一天樂假期」，2017年運用汶萊皇家航空系列機位優勢，也推出多款汶萊深度單國和汶萊加馬來西亞雙國行程。汶萊皇家航空同步推出8,500元的FIT促銷票價（農曆過年、旺季期間不適用），提供同業最優質的包裝選擇。PAK成員：山富旅遊、雄獅旅遊、開喜旅遊、信安旅遊、星球國際、行家旅遊、中時旅遊等業者。



▲沙巴、汶萊旅遊專家許素珍（珍媽）、汶萊皇家航空台灣總代理總經理謝富興（左）、督導曾憲武（右）。



▲汶萊帝國酒店。



▲姆魯國家公園。

愛馬士假期～砂勞越 姆魯國家公園，米里，古晉 深度之旅

珍媽表示，看好砂勞越旅遊，與愛馬士PAK合作，特別設計「砂勞越姆魯綠色奇蹟&沙巴海洋國家公園5日」，安排前往世界8大奇景、也是世界自然遺產的姆魯國家公園，感受最原始、神祕的熱帶雨林和世界最大的洞穴—鹿洞；並搭乘長舟展開叢林探險、東姑阿都拉曼海洋公園浮淺、吃BBQ等豐富安排。

砂勞越的產品除了綠色動能、運動、休閒之外，業者也可以設計姆魯米里汶萊7天，或延伸古晉做10天行程，再則延伸到沙巴神山山打根及斗湖，都是很好的行程設計。珍媽代理的 Tropical adventure travel 擁有內陸段票的優勢票價，各位業者可諮詢珍媽的專業小組。愛馬士PAK成員：芬達旅遊、喜滿客旅行社、世邦旅遊、元鵬旅行社、鳳凰旅遊、旅遊家旅行社等共6家。

納閩假期～興航直飛納閩 全台首發 獨家產品 延伸汶萊

透過復興航空2017年包機直飛納閩，預計將在2017/1/19、20、24、27、31和2/4等日期出發，計劃包機直飛3個月，目前珍媽透過Local資源包裝出「納閩維多利亞島、汶萊蘇丹皇宮5日」行程，並可設計為納閩2晚加汶萊2晚，以及納閩3晚加汶萊1晚，給予同業更多銷售選擇。直飛納閩島，不但省去舟車勞頓，行程更為輕鬆順暢，安排出海浮潛、水晶獨木舟等水上活動，第3天前往至汶萊，參觀蘇丹王宮、傑米清真寺、水上村落、長鼻猴和紅樹林之旅等，漫遊感受汶萊的氣派奢華和自然風情。PAK成員：紅牛、金遠東、世界旅遊、喜滿客、超悠等業者。



▲納閩島位於汶萊灣北部，擁有迷人的海灘和未受破壞的海底資源，吸引眾多浮潛旅客到此遊玩。



▲珍媽畫筆下的沙巴夕陽，留下美麗記憶。

登神山、高爾夫團 提供客製化包裝

掌握沙巴當地旅遊資源，同步推出多樣化行程，包括「食神吃香喝辣玩沙巴5日」，精選三立愛玩客大推的小桃苑蝦麵火鍋餐、肉骨茶、河畔自助晚餐、巨型巨斑料理王等。偶像劇拍攝行程～「哇！陳怡君愛上沙巴5日」，入住超人氣GAYA RESORT，盡情享受一島一飯店的完美浪漫假期；「香格里拉RASA RIA RESORT」，安排2晚4星級皇宮飯店和2晚5星級香格里拉拉沙麗雅飯店，給予旅客最頂級的海島享受。

許素珍團隊掌握了馬航旗下MAS WING航空的中段票，讓同業銷售沙巴—汶萊、米里、姆魯、明督魯、詩巫等航點，擁有最超值的優惠票價，透過延伸點，包裝姆魯加沙巴5日、古晉5日、沙巴加汶萊加姆魯8天，以及汶萊加姆魯5天、純汶萊5天等，同時也推出爬山健行團、高爾夫球團、20天長天數的退休族群行程等多種選擇。

馬爾地夫、杜拜、埃及旅遊專家

馬爾地夫24小時外站中文服務 提供同業最即時協助 掌握海陸空全面資源 提供漂亮價格 海外代理第1首選

馬爾地夫～掌握近百家飯店超值價格

珍媽表示，作為Viluxur Holidays台灣總代理，外站提供24小時中文專線，服務任何緊急需求的客戶。馬爾地夫可推薦「馬爾地夫+杜拜」包裝。除了豪華型，還有親民經濟型，2人成行。

馬爾地夫一直以來是台灣旅客最喜愛的旅遊目的地，珍媽團隊這幾年積極佈局馬爾地夫旅遊市場，除了掌握了當地各方資源，更取得近百家飯店優質價錢：

經濟型飯店：Amari Havodda Maldives，Holiday Inn

Kandooma Resort，Robinson Club Maldives

唯美水下建築型：Anantara Kihavah Villas，Conrad Maldives Rangali Island

親子旅遊首選：Four Season

頂級奢華型：Cheval Blanc Randheli，Soneva Jani

生態浮潛型：Lily Beach Resort，OBLU by Atmosphere

浪漫蜜月型：Hideaway Beach Resort & Spa

JA Manafaru，Cocoa & Maalifushi By COMO



▲珍媽團隊代理馬爾地夫、杜拜、埃及、不丹等地海外Local業務，透過多樣化包裝和當地資源，給予同業最完整的服務。



▲馬爾地夫四季酒店。



馬爾地夫團控唐賀翔



▲近年來杜拜旅遊相當火熱，珍媽身為Local能提供業者市場最完整的資源與服務。

杜拜旅遊～鎖定不同客群多樣包裝

珍媽指出，在杜拜地區，擁有一批經驗豐富的管理人員和精通各種語言的導遊人員，提供在地專車接送服務。「杜拜Local一星之旅」，東航假期一超值杜拜精選7日：精選4星飯店搭配必遊行程，還可選擇加價升級奢華飯店（亞特蘭提斯／帆船飯店）。由於阿聯酋航空機票優勢，已有同業設計杜拜加馬爾地夫的行程，無論高檔或經濟型，都很受歡迎。還有杜拜自主行，mini tour 已成趨勢。公司員工旅遊也趨向於住希爾頓、凱越、萬豪，但用餐於帆船飯店，酋長飯店等特殊餐廳，高貴又不貴的行程。

埃及、不丹旅遊～遊輪、車隊和航空全方位服務

「埃及Local一日心旅遊」埃及王子古文明10日／12日經典行程。珍媽表示，團隊代理馬爾地夫、杜拜、埃及、不丹等地海外Local業務，透過多樣化包裝和資源，不僅提供奢華、高端的產品，更期盼與更多業者攜手合作，創造更多新的行程，讓吸引更多台灣旅客以平實的價格暢遊，創造更大的商機。

聯絡人：許素珍

聯絡電話：886-2-27738298

Email：janettpe@hotmail.com



埃及團控黃昭銘



▲不丹以「幸福的國度」美稱，吸引眾多旅客詢問。



富立

日本 中南半島 海島旅遊專家

豐富你的



直飛長灘

5J

- 真正早去晚回 足足暢玩五天。
- 出海遊星洲，搭乘遊覽船出海會浮潛。
- 知名夜店CO CO MANGAS Ning Club (贈送每人一杯飲料或啤酒)。
- 風帆船45分鐘+香蕉船15分鐘
- 沙灘精油按摩乙次(小童酌自理)。

豪華精選版5日 **22500** 起價

輕鬆悠閒版5日 **19900** 起價

過年1/27 豪華版 **34900** 起價

過年1/27 悠閒版 **31900** 起價

過年1/27 自由行 **25900** 起價

EZ GO 自由行8日 **11900** 起價

● 含稅及保險費。● 不含酒牌稅1100及機場稅1800(小童減半400元)。● 代辦簽證(NT\$300)。● 三行李：20吋、25吋、30吋。● 贈送：浮潛、香蕉船、風帆船、摩托艇、沙灘按摩、島地行程、小童酌自理。● 大童免稅：沙灘按摩、島地行程、小童酌自理。● 小童免稅：沙灘按摩、島地行程、小童酌自理。



直飛海陸空巴拉望

PR

- 全權無購物、每週五出發 | 市場唯一2人成行
- 有兩座新蓋的高級餐廳、岩洞內的休閒度假、長灘島的熱鬧生活！
- 陸：沙邦國家風景區-地底河溪【聯合國教科文紀錄為世界組織文化遺產之一】。
- 海：本田海海上樂園【路尼島、海星島、荖丹島】。
- 空：Ugong Rock Adventures【鐘乳石洞探險之旅+ZIP LINE空中飛人滑索】。

尊貴5日 每週五出發、全權無購物 | 市場唯一2人成行 **28000** 起價

精彩5日 每週五出發、全權無購物 | 市場唯一2人成行 **26500** 起價

過年1/27.28 精彩版 **43800** 起價 尊貴版 **45800** 起價

直飛宿霧

PR

每週四出發 | 保證出團 | 6人成行

宿霧精彩5日 **21800** 起價

宿霧雙島尊貴5日 **24800** 起價

科隆島CORON

市場唯一 馬尼拉機場安排專人、專車、轉機服務
每週五出發 | 2人成行

擁抱山海石林秘境5日 **28900** 起價

山水環抱·跳島真務·一島一飯店5日 **33500** 起價

直飛宿霧

5J

每週五、日出發 | 6人成行

賓朋、薄荷島雙島浮潛、海豚遊蹤5日 **24800** 起價

● 薄荷島、椰蜜竹筏、四腳亭、巧克力山、北濱雙洲無敵吧。
● 保證入住五星級酒店：薄荷島Heaven Aline 2晚+宿霧Thebeson飯店2晚。
● 市場唯一保證團入住Crowns Regency Tower Hotel



富立旅遊
www.ettours.com.tw

TEL:(02)2509-0048

旅遊



精彩旅程

跟著獨立用雙腳丈量世界，用品味任意遊歷，體驗一趟不凡的旅程！



日本

- 銀色世界北海道玩雪3合一溫泉美食5日 北海限定豪華 **24900**起
- 南九州宮崎鹿兒島溫泉休閒5日 **15900**起
- 東京伊香保+輕井澤溫泉美食玩雪5日 **25900**起
- 東京立山黑部萬感雲霧+豪華花+富士芝櫻5日 **33900**起
- 南紀海濱之場·京都·大阪城公園·四季樂園5日 **26900**起
保證團體報名12人以上即可成行
- 日本東北奧之細道+探泉樂溫泉美食5日 **27900**起
●秋田內陸鐵道、十和田湖、摩美溪、鹿鹿之家。
●安比高原飯店、八幡平皇家溫泉飯店、愛真館溫泉飯店、仙台JOYTEL HOTEL。

越南

- 北越新感受~雙龍傳奇5日 **28500**起
●五星河內萬華酒店2晚。●加贈下午茶。
- 飛越峽境~海上珍珠寶國島+南越胡志明5日 每週三出發 **28500**起
●黃昏夕陽遊(出海夜釣+船上漁夫特色料理+BBQ)。●夢幻粉紅教堂、大教堂、百年專用、獨立宮。●Novotel Phu Quoc Resort或同級。
- 北越下龍灣~人在畫中移動VILLA 5日 **20800**起
●美人魚船、河內升等國際五星酒店
●三大豪華：免費船上歡唱卡拉OK、主廚私房宵夜餐、獨木舟。
- 獨家Bhaya(百陽城) VIP日遊船~專屬北越雙龍灣傳奇5日 **19300**起
●三項白費全贈送：36街電單車+腳底或全身按摩1小時+法式下午茶
●市場獨家安排真正VIP下龍灣日遊船、海鮮燒烤宴餐、船上卡拉OK、獨立帆船室。
●河內入住五星級飯店，有專車接連千年之美，特別安排蓮花自助百匯、體驗越南小吃。
- 獨家Bhaya(百陽城) VIP日遊船~北越雙龍灣悠閒5日 **16800**起
●三項白費全贈送：36街電單車+腳底或全身按摩1小時+法式下午茶
●市場獨家安排真正VIP下龍灣日遊船、海鮮燒烤宴餐、船上卡拉OK、獨立帆船室。
●特別安排蓮花自助美食百匯、陸龍灣三谷湖開舟遊覽。
- 中越峽境悠閒探寶5日 特惠加贈物 **27000**起
●下龍灣、友誼園、龍宮仙境、巴亭廣場、總督府、一柱廟、瀾羅大峽谷、水上木偶戲、鐘乳石山洞、法式樓、明仕田園風光等。
- 北越山城沙壩5日 **20800**起
●深入東方古晉高沙壩山城、漫遊北河市集&愛情市集。●貼心贈送玉桂油、越南斗笠。

吳哥

復興航空直飛 一手地接 操作品質有保障！

- 專屬吳哥高爾度悠閒5日 兩人成行 貴賓級快捷通關 全級海陸五星美食 **23900**起
●全程入住五星飯店：Borei Angkor Resort & Spa 寶麗安度假村(指定入住Land mark房型)、Sokhalay Angkor Resort & Spa 索卡萊吳哥水療度假村。
●吳哥三日券、嘟嘟車遊小吳哥看日出、吳哥西街市集、廣飯店精油SPA一小時。
- 吳哥高爾度悠閒5日 兩人成行 貴賓級快捷通關 **19500**起
●全程入住貴賓四星以上酒店。●吳哥三日券、嘟嘟車遊市區、吳哥西街市集、洞里薩湖遊船、東式按摩一小時。●四圍河越式百匯自助餐、官廷中華宴、東式料理、浪漫下午茶。
- 專屬吳哥~北越下龍灣、吳哥直達奇7日 貴賓級快捷通關 **32000**起
●高爾度水上木偶戲、36古街、吳哥西街市集、嘟嘟車遊小吳哥日出、洞里薩湖遊船。
27300起

清邁

10人以上成團 復興直飛

- 【威騰】清邁輕休山中傳奇5日 **22900**起
●遊覽泰、緬、柬三國交界(上寮國島)，拜訪少數民族部落~長頸族。
- 【威騰】清邁美食探險金歲月5日 **26900**起
●住宿2晚酒店、2晚渡假村。
●獨家贈送泰國摺疊會戰格鬥、特別安排夜間野生動物園。
- 【威騰】清邁走 走清邁巔峰5日 **20900**起
●獨家安排貴賓區人妖VIP座、嘟嘟車遊清邁古城。

峴港

連東直飛中越峴港 兩人成行

- 兩越安南~世界遺產、三朝古都、五星海邊渡假之鄉5日 **22900**起
●峴港全球最美大大沙灘~峴港沙灘、另贈體驗、順化古城、會安古城。
- 兩越安南~巴拿山康園、世界遺產、古鎮風骨、文化共賞5日 **22900**起
●全球最美大大沙灘~峴港沙灘、世界之最~雲納湖、順化古城、會安古城。
- 峴港自由行5日 **17800**起
●飯店：五星峴港FUSION SUITE ●加贈贈送：峴港機場飯店來回接送、足療乙次。



FAX:(02)2501-0507

網站全新改版，歡迎同業上網申請B2B會員，線上報名另有優惠



馬印印度PAK

玩印度拿好禮 iPhone 7免費送

首創精緻航空超值票價+優質服務 打造多元遊印優選
5星酒店、中文導遊、世遺 精彩暢遊南北印、斯里蘭卡

產品包裝優勢

1. 購買馬印印度PAK任一產品皆可以續約專案獲得1支全新iPhone 7。
2. 北印規劃全程入住5星酒店、安排印度文中導遊，訴求高端路線。
3. 一次造訪斯里蘭卡+馬來西亞，感受古今衝突的體驗。

撰文/林有蓁 攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(前排左起)世群旅行社董事長葉庭林、馬印航空總監彭溪圳、宏觀國際旅行社總經理陳宏俊、馬印航空梁芊愛。(後排左起)易飛網團體部副理施昱辰、尊榮假期(享趣旅行社)商務部經理劉怡菁、超悠旅行社經理洪靖雯、宏觀國際旅行社協理劉又榕、大都會旅行社印度行銷經理徐悉達多。



▲泰姬瑪哈陵是世界7大奇蹟之一。

看好印度旅遊市場發展，由馬印航空攜手大都會、世群、宏觀國際、尊榮假期(享趣旅行社)、易飛網、超悠等6家業者組成「馬印印度PAK」，推出北印、南印、斯里蘭卡3種行程，提供市場更多元的遊印優選。

為了吸引旅客目光，凡購買馬印印度PAK產品，可至亞太電信網路門市，以續約專案免費獲得1支全新iPhone 7+4G吃到飽，並贈送免費亞太全球漫遊服務，誠意十足。

馬印航空總監彭溪圳表示，馬印航空首創「精緻航空」服務，結合傳統和低成本航空營運模式的優勢，讓旅客以低成本航空的超值票價，即可享受到傳統航空的服務水平，包含機上餐食、經濟艙30公斤、商務艙40公斤行李托運，每個座位皆附有娛樂型觸控式螢幕等，加上平均3年的機齡，為旅客打造美好的飛行體驗。

全程5星+印度中文導遊 高端規劃感受印度全新風貌

世群旅行社董事長葉庭林指出，印度已跳脫多年前髒亂的刻板印象，尤其在PAK安排下，飲食衛生更是安全無虞，邀請同業一起帶領旅客感受印度的全新風貌。

「印度假期5星系列7+1天」住宿部份規劃入住5星酒店，全程安排印度專業執照中文導遊，訴求無購物打造優質旅程。此外，獨家贈送印度傳統服飾「紗麗」讓旅客在當地穿戴拍照，留下美好的回憶。

行程規劃前往德里的蓮花寺、印度門，世界7大奇蹟之一的泰姬瑪哈陵，特別安排參觀世界文化遺產—紅堡，擁有粉紅城市美譽的捷布，欣賞風之宮殿精美的雕工，並讓旅客騎大象登琥珀堡，走訪山村感受當地風俗民情。

玩轉喀拉拉邦多樣風情 體驗阿育吠陀、心靈瑜珈

「南印度頂級椰風美食阿育吠陀8日」以喀拉拉邦為主軸，結合5星渡假酒店、美食、阿育吠陀療法、遊船、生態等元素，適合情侶、夫妻、中高年齡層、親子客群一同前往。

由於喀拉拉邦是南印度水鄉，擁有全印度最美的海灘及海岸線，因此在行程中安排旅客乘船遊逆水海岸地區及凡邦納德湖，並在庫馬蘭肯瀉湖中欣賞夕陽，漫步可瓦蘭海灘，體驗阿育吠陀療法，特拉凡德倫新舊市區及印度寺院，特別安排南印度古典舞蹈，讓旅客感受印度古典文化。

暢遊雙國一次滿足 古城與現代都市的衝突體驗

「斯里蘭卡假期8天」一次暢遊斯里蘭卡及馬來西亞2個國度，帶給旅客截然不同的旅遊體驗。餐食規劃以飯店自助餐為主，住宿則特別安排1晚5星Earl's Regency Hotel，享受肯迪的好山好水環境。

行程造訪世界遺產獅子岩，供奉佛祖釋迦牟尼佛牙的肯迪佛牙寺，具有葡萄牙風情的迦勒古城，乘高爾古城海濱火車，參觀舉世聞名的錫蘭正統珠寶，欣賞統錫蘭民族舞蹈及表演。而馬來西亞則前往吉隆坡的清真寺、馬哈迪博物館、雙子星花園廣場、星光大道等地，打造最精彩的旅程。

未來PAK也將推出尼泊爾8日產品，提供業者更多元的銷售利器。



▲在獅子岩欣賞舊皇宮遺址及洞窟內的彩繪壁畫。

暢遊印度

好禮大方送



參加馬印航空
印度·斯里蘭卡行程
就送你 iPhone 7

每人一支 不用抽獎



南印度喀拉拉休閒之旅8天

每週六出發

農曆春節 1/27

NT\$ 55,900

NT\$ 68,888

斯里蘭卡大自然與古蹟享樂8天

每週五出發

農曆春節 1/26 · 1/28

NT\$ 49,900

NT\$ 65,888

•上述行程皆須配合亞太電信資費方案 亞太電信 智慧生活



Malindo air

更多資訊詳情請洽

世 群02-2506-3137
大都會02-2515-5858

易 飛 網02-7725-0800
尊榮假期02-2563-5850

宏觀國際04-2329-6552
超 悠02-2711-2387

大都會旅遊

台灣虎航曼谷跨年包機

泰國觀光局強力支持 啟動台泰出入境雙向交流新商機
出境5日遊超值13,400元 入境遊推出「東協千人跨年晚宴」

產品包裝優勢

1. 台灣虎航曼谷包機，機位完整充裕。
2. 跨年期間同業價13,400元，價格超值。
3. 出入境多樣包裝，地接資源豐富完整。



▲台灣虎航的優質服務，深受許多旅客喜愛。



▲曼谷向來是台灣旅客出遊的首選，透過此次跨年包機，勢必啟動新一波龐大商機。



▲泰國好吃又好買，價格便宜，是旅客心中的購物天堂。

為配合新南向政策，大都會旅遊積極布局東南亞旅遊市場，今年特別取得台灣虎航泰國曼谷包機，以進一步帶動台泰之間出境和入境雙向交流，並啟動新一波旅遊商機。

台灣虎航12/30出發 曼谷+芭達雅經典行程

大都會旅遊董事長林進榮表示，近幾年來，在台灣觀光局和韓國觀光公社的支持推動下，台韓雙向旅遊快速成長，大都會旅遊推動台韓交流表現亮眼，以此成功模式，持續響應新南向政策，大都會旅遊今年也特別開始推動包裝泰國旅遊行程，透過取得中華航空、台灣虎航等直飛機位優勢，持續推廣泰國入境的旅遊產品，也獲得泰國觀光局台灣辦事處的強力支持與肯定。

林進榮強調，今年特別取得台灣虎航跨年包機，12/30出發飛往曼谷，推出「虎虎生風泰國超值GO跨年樂遊5日」，同業價僅13,400元起（含稅），走訪曼谷、芭達雅各大知名景點，行程豐富精彩，配合超優惠價格，推出以來同業反

應相當熱烈，目前已銷售5成以上。

掌握台灣虎航機位 包裝多款出境與入境行程

行程走訪金東尼人妖秀、惠恭王象神廟、龍虎園+驚險鱷魚秀、泰國風情園、格蘭島+星願島雙島快艇來回、水上3項活動等，12/31當晚則自由活動，讓旅客能與親朋好友一同倒數跨年；曼谷則規劃火車觀光夜市、丹能莎朵歐式水上市場、爆笑鐵支路、樹中佛寺+泰拳公園等，內容豐富經典，住好吃好，銷售第一保證。

林進榮表示，除了此次台灣虎航跨年包機，2017年也將推出一系列泰國包機行程，搶攻寒假市場，並且搭配泰國最熱門的潑水節等節慶假期，也會包裝更多更亮眼的旅遊產品，展現大都會旅遊堅強的出境和入境操作實力。

12/31盛大舉辦 東協千人來台跨年晚會

另外，配合泰國來台免簽政策，針對泰國旅客，也推出多款入境遊行程，如

走訪台北龍山寺、西門町、台北101、九份、野柳，以及前往埔里、日月潭、台中逢甲夜市等地，入台遊行程多樣，歡迎同業洽詢。

值得一提的是，在12/31跨年夜當晚，大都會旅遊特別與觀光局合作，推出「東協千人來台跨年晚會」，將席開100桌，準備豪華盛宴免費邀請東協各國來台的旅客，餐標達到5,000元/桌以上，並配合精彩動人表演，炒熱氣氛、共同倒數迎接2017。林進榮指出，晚宴沒有任何自費，同業只須將團體安排至此，一同把餅做大，歡迎同業共襄盛舉。



▲大都會旅遊行程中特別安排旅客騎乘大象體驗。

amazing
THAILAND

www.tattpe.org.tw

來去泰國開心跨年

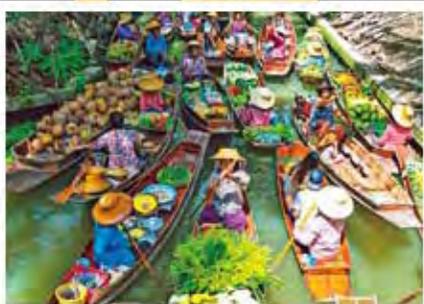
Countdown2017

虎虎生風 泰國超值GO 跨年樂遊5日

NT\$ **14900** 起(含稅簽)

12/30出發 限定團

- ▲ 格蘭島+星願島雙島快艇來回之旅
- ▲ 龍虎園、騎大象，享受泰國之旅
- ▲ 曼谷地區好好玩：四面佛、爆笑鐵支路、丹能莎朵水上市場、金東妮人妖秀



大都會(綜合)旅行社 02-2515-7340

交觀綜2063號 品保字0769號



友泰旅遊·帶你世界輕鬆遊

南歐

- 義大利經典愛戀10天** NET **45,900**
 12/16.23 1/6.13.20.25.27 2/3.10.24 3/3.10.17
- 西班牙10天** NET **45,900**
 12/25 1/8.22.28.29 2/12.28 3/12
- 西葡伊比利半島10天** NET **45,900**
 12/20.31 1/3.7.17 2/7.11.18.21 3/4.7.11.18.25
- 西葡伊比利半島11天** NET **54,900**
 12/2 1/13.20 2/17.24 3/3.10.17

北歐

- 北歐四國峽灣10/11天** NET **59,900**
 1/21.28.28 2/3.9.18 3/2.16
- 北歐六國峽灣12/13天** NET **74,900**
 2/26.27 3/23.26.27 4/20.27
- 冰島極光挪威峽灣11天** NET **94,900**
 12/29 1/28 12/10.17 3/3.10.17
- 極光破冰船11天** 精選王國 深湖觀光團 NET **139,900**
 1/28 (小年夜) 2/23.24 (二二八國慶) 早鳥送小費

中東

- 土耳其醉著紅花11天** NET **26,900**
 12/16.23.25.30 1/2.9.16.27.28 2/6.7.12.14.16.19.26.28
- 埃及尼羅河紅海10天** NET **39,900**
 12/6.11.25 1/1.4.6.14.25.26.27 2/24 3/10.31
- 杜拜超值6/7天** NET **35,900**
 12/6 1/8.27 2/12.24 3/12.31
- 伊朗波斯帝國10天** NET **67,900**
 1/18 2/22 3/29 4/5 一晚中東

東歐

- 德捷奧(聖誕市集)10天** NET **45,900**
 12/10 早鳥送小費100歐元
- 德奧捷斯甸10天** NET **42,900**
 12/24 1/14.28 2/11.25 3/11.18
- 德奧捷斯甸11天** NET **54,900**
 12/25 1/15 2/12 3/12 早鳥送小費

亞洲

- 印度金三角5/6/7天** NET **27,900**
 12/18.22 1/1.5.12.15.24.26.31 2/5.9.12.19 3/7.9.14
- 北韓深度8天** NET **35,900**
 12/8 火車票·預備出
- 西藏9天(西寧正走)** NET **36,900**
 12/22.29 1/5.12 4/2.16

中西歐

- 荷比法超值7+1天** NET **35,900**
 12/18 1/1 2/12.19.26 3/5.12 贈送直飛阿姆斯特丹
- 德瑞超值10天** NET **49,900**
 12/23 1/6.20.22.27 2/10.24 3/10
- 荷比法瑞義12天** NET **64,900**
 1/4.11.18 2/1.8.15 3/1.8.15.29



Happy
Chinese New Year

寒假過年
限·時·優·惠



2017 金雞報喜 迎新春

極光破冰船

玻璃極光屋.捕帝王蟹11天

154,900起

1/26 早鳥送小費

歐洲

冰島極光

挪威峽灣11天

NET **104,900**起

1/28

北歐四國

峽灣10/11天

NET **59,900**起

1/21.26.28 2/3

德瑞

超值10天

NET **49,900**起

1/20.22.27

西葡

10/11天

NET **49,900**起

1/17.20

義大利

經典愛戀10天

NET **49,900**起

1/20.25.27 2/3

西班牙

熱情南歐10天

NET **54,900**起

1/22.28.29

德奧捷斯匈

10/11天

NET **54,900**起

1/15.28

荷比法瑞義

五國全覽12天

NET **64,900**起

1/18 2/1

中東·南亞

印度

金三角5/6天

NET **27,900**起

1/15.24.26

土耳其

蕃紅花11天

NET **52,900**起

1/27.28 六晚五星!

杜拜

超值6天

NET **64,900**起

1/27

伊朗

波斯帝國10天

NET **67,900**起

1/18

桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

高雄 (07) 215-8588

三多旅遊

去香港感受原汁原味的聖誕節

聖誕力薦香港自由行最低11,888元起 5~6日暢遊日、韓
合掌村點燈6團保證入場 北海道破冰船或戲雪+夜景

產品包裝優勢

1. 香港自由行3天含稅最低11,888元起含5大好禮，持續熱銷中。
2. 春節合掌村點燈，限量6團1/21（2團）、26、29、2/3、4，保證入場。
3. 東北、北海道特色團體玩得最深度、最盡興。



▲三多旅遊業務部行銷協理鍾昆良。



▲每當聖誕節前後，香港到處瀰漫著歡愉的節慶氣氛。



▲點亮燈光後的合掌村，搖身一變成為最夢幻的童話場景。

撰文·攝影/林宥葵 圖片提供/本刊圖庫

專營日本旅遊的三多旅遊擁有多年操作東北亞的經驗，尤其日本系列團、特色團體的出團表現卓越，是同業熱銷選項！除了在東北亞表現亮眼之外，香港產品的銷售亦相當活絡，尤其在節慶如：聖誕節期間，更是銷售火紅，限量3個出發日，席次進入倒數中。

香港自由行超值促銷優惠 含5大好禮同業退佣1,200元

三多旅遊業務部行銷協理鍾昆良表示，曾受英國殖民的香港，每到西洋節慶期間，過節氣氛總是特別濃厚，對旅客來說是感受聖誕節氣氛的最佳選擇！

「香港聖誕自由行3天」特別推薦12/22、24、25出發，含稅最低11,888元起，同業退佣1,200元，包含機票、酒店及5大好禮：去程機場接送至酒店、地鐵1日券、回程機場快線、每房1張3G電話卡、旅遊手冊及中文地圖等，讓旅客按圖索驥、輕鬆樂遊香港。

同時還有11/25~2017/1/1香港繽紛冬日節的年度盛事，享受濃厚的聖誕氣息包圍，享受下殺折扣、盡情購物的樂趣，一次滿足。

體驗最有東洋味的聖誕假期 一次遍覽首爾景點最豐富

除了香港之外，聖誕節期間鍾昆良也推薦旅遊玩轉東北亞，特別是12/21出發的「哈韓快樂GO~建大藍色貨櫃屋·拌飯體驗·松島明洞時尚購物6日」走訪多部韓劇拍攝地，如：HERI藝術村、寶亭竹田咖啡街、一山湖水公園等地，金浦OUTLET、北村韓屋村、三清洞、首爾塔，玩轉首爾必去景點。

「南紀彩伊~海之溫泉浦島·伊勢志摩6日」，走訪日本3大名瀑之一的那智瀑布、世界遺產之一的熊野三山，體驗伊勢志摩溫泉，前往大阪心齋橋，海景、山景、市區購物一網打盡。

「旗鑑東瀛~白色童話世界·北陸·新穗高纜車·戲雪3溫泉5日」前往日本三大名園之一的金澤兼六園、世界文化遺產~白川鄉合掌村、勝山滑雪場戲雪、奧飛驒新穗高觀景纜車，體驗日本溫泉文化的洗禮。

白川鄉合掌村點燈限量入場 玩賞東北、北國多樣風情

「相約在冬季~日本童話村點燈夜景、雪景浪漫交錯5日」強打1/21（2

團）、26、29、2/3、4出發限量6團保證入場，讓旅客參與合掌村年度盛事一點燈儀式，在燈光的點綴下，整個村莊猶如覆蓋著雪白糖霜的薑餅屋，帶領旅客走入童話般的夢幻世界。

「旗鑑東瀛·絕色東北~日光·松島遊船·藏王樹冰體驗·新幹線5日」走訪大內宿感受江戶時代氛圍，乘遊船賞日本3景之一的松島灣才是最正統的玩法，搭纜車俯瞰藏王樹冰，草莓季期間採果吃到飽，從仙台搭新幹線前往東京，為旅客打造最精彩的旅程。

「東瀛物語~北海道破冰船·旭山動物園·札幌夜景·螃蟹吃到飽5日」搭配長榮航空千歲進出，搭乘破冰船感受鄂霍次克海流冰的氣勢，大啖北海道3大螃蟹吃到飽，將札幌市區夜景的點點。



▲乘破冰船感受鄂霍次克海流冰從身邊流過的震撼。

2017迎新春 金雞報喜



合掌村點燈



北海道破冰船



韓國滑雪趣



香港夜景

過年精選



- 1/26 **【印象中國】** 昆大麗雪山騎情、沙溪古鎮、洱海船遊單飛八日(含稅、無購物、無自費) **41800**起
- 1/26 **【放縱東瀛】** 日本絕景-東京晴空塔-淺草龜彩繪-小江戶川越五日 **43900**起
- 1/26 **【放縱東瀛】** 相約在冬季~日本童話村點燈夜景-雲景浪漫交錯五日 **50900**起
- 1/27 **【賀歲喜迎春】** 歡樂香港迪士尼樂園3日-- **20900**起
- 1/28 **【印象中國】** 梅溪湖金茂豪華精選酒店、峽谷天門山、魅力湘西秀六日 **30800**起
- 1/28 **【放縱東瀛】** 日本絕景-東京晴空塔-淺草龜彩繪-小江戶川越五日 **45900**起

- 1/28 **【豪情九州】** 國泰九州迎春親子·同歡雙樂園六日 **45900**起
- 1/29 **【金雞報喜遊三部】** 大阪-神戶-京都歡樂五日遊 **39900**起
- 1/29 **【放縱東瀛】** 相約在冬季~日本童話村點燈夜景、雲景浪漫交錯五日 **51900**起
- 1/31 **【印象中國】** 長沙瀟湘界、天門山黃石寨豪華6日- **24800**起
- 1/31 **【放縱東瀛】** 白色童話世界~北陸新線高麗車、欣賞三溫泉五日 **38900**起
- 1/31 **【金雞報喜遊三部】** 大阪神戶京都歡樂六日遊 **38900**起

日·本·精·選



- 小資遊玩東京團體自由五日 **16900**起
- 【放縱東瀛】** 白色童話世界~北陸新線高麗車-欣賞三溫泉五日 **34900**起
- 【放縱東瀛】** 白色童話世界~合掌村-兼六園玩雪歡樂超值五日 **29900**起
- 【放縱東瀛】** 相約在冬季~日本童話村點燈夜景、雲景浪漫交錯五日 **45900**起
- 【放縱東瀛】** 限時優惠~世界文化遺產合掌村-兼六園玩雪歡樂超值五日 **26900**起
- 【放縱東瀛】** 日本招財貓-千陽號-伊良湖-採水果-海女小屋五日 **38900**起
- 【冬遊九州】** 國泰自在購物百年名湯雙五日 **20900**起
- 【豪情九州獨家】** 國泰北九州山口樂遊-溫泉美食泡湯六日 **29900**起
- 【豪情九州】** 國泰九州星享樂-百選雲山溫泉-南關溫泉五日 **25900**起
- 【豪情九州】** 國泰九州嘉好玩-嘉斯登堡+朝日啤酒 五日 **28900**起
- 【放縱東瀛】** 絕色東北~日光-松島遊船-藤王樹-冰體-新幹線五日 **36900**起
- 【放縱東瀛】** 日本名園世界遺產日光-輕井澤溫泉五日 **特選 26900**起
- 【放縱東瀛】** 轉板匯之湖遊船-富士嚴軍-東京超值五日遊 **24900**起
- 【放縱東瀛】** 日本絕景-東京晴空塔-淺草龜彩繪-小江戶川越五日 **31900**起
- 環遊日本三都物語~大阪-神戶-京都歡樂六日 **32900**起
- 【東瀛物語】** 長榮北海道遊覽-海洋公園-札幌夜景-小樽五日 **36900**起
- 【東瀛物語】** 長榮北海道破冰船-動物園-夜景-螃蟹吃到飽五日 **38900**起

韓·國·精·選



- 【小資女限定早鳥專案】** 搭乘國泰航空遊韓六日自由日 **11988**起
- 哈韓快樂GO**~ 達大藍色貨櫃屋-拌飯體驗-松島明洞時尚購物六日 **11000**起
- 極速韓國**~ 古幣市場-室內滑雪-南山公園-新沙洞德壽宮-北村韓屋村-三清洞樂天世界-明洞時尚購物-拌飯秀五日 **13500**起
- 韓迷經典冬季遊**~ 歡樂玩雪-松月洞童話村-山湖水公園-德壽宮-北村韓屋村-三清洞樂天世界-東大門-明洞時尚購物六日 **15500**起
- Super Korea 精彩韓國五日自由日** **6500**起

港·澳·精·選



- 【好禮六事】** 香港自選酒店三四日自由日 **7388**起
- 聖誕、跨年三天香港自由日 **8488**起
- 【金雞報喜迎新禧】** 香港三四日自由日 **8688**起
- 【二八連休】** 香港三四日自由日 **11388**起
- 【繽紛香港】** 樂遊香港迪士尼-海洋公園雙樂園三日 **17800**起
- 【復興航空限定特惠假期】** 澳門三日自由日 **8388**起
- 澳門豪華新年樂**~ 巴黎人-永利皇宮新開幕超值三日自由日 **9788**起
- 【澳門航空限定】** 澳門三日自由日 **8588**起

中·國·精·選



- 印象中國**~ 長沙瀟湘界、天門山黃石寨豪華6日 **23800**起
- 印象中國**~ 昆大麗雪山騎情、沙溪古鎮、洱海船遊單飛雙飛八日(含稅、無購物、無自費) **35800**起

● 參加日本指定團體車上免費WIFI服務，讓您暢遊日本上網好方便 ● 以上報價均為同業價 ● 誠徵台北同業業務人員



三多旅遊
交觀綜字2035號 品保北0414號

歡迎代辦國泰、港龍、日航、華航、長榮/日本、大陸、香港一手機位
台北(02)2536-8656 台中(04)2329-2678
桃園(03)331-7268 網路網站 <http://www.scopes.com.tw/b2b.htm>

巨大旅遊

市場第一特殊旅遊路線專門店

北非突尼西亞、摩洛哥 打造撒哈拉沙漠全新經典度假路線
約旦+以色列 升等5星飯店 深度探遊西亞宗教與自然風情

產品包裝優勢

1. 完整取得過年期間各大航空機位和優質飯店。
2. 突尼西亞特別安排入住4星沙漠帳篷旅館。
3. 約以11日入住5星飯店、行程豐富精彩。

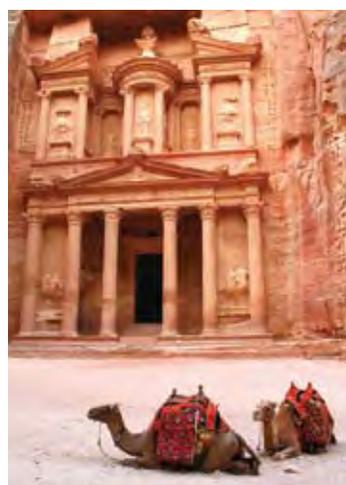
撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲巨大旅遊推出多款撒哈拉沙漠度假超值行程。



▲巨大旅遊特別安排入住沙吉浪4星級沙漠綠洲帳篷旅館，是目前唯一有獨立衛浴與空調設備的帳篷旅館。



▲約旦超人氣千年玫瑰古城—佩特拉。

為提供同業更多銷售契機，巨大旅遊針對特殊路線，包裝出多款經典、創新且高品質之行程，包括突尼西亞、摩洛哥、以色列、約旦、伊朗等北非和西亞地區國家，多年來總是吸引大批老主顧回流，也成為同業合作的最佳夥伴。

突尼西亞入住4星帳篷旅館 農曆春節推出早鳥優惠促銷

巨大旅遊經理曾莉婷表示，透過取得多家航空的航點與票價優勢，包裝多款創新行程，如突尼西亞，推出「情迷撒哈拉沙漠10日」，到此可深度感受三毛筆下的《撒哈拉沙漠故事》，還可探訪迦太基文明發源地、古羅馬輝煌文明遺址、地中海度假氛圍和法式北非風情；突尼西亞歷史悠久、文化底蘊深厚，無論是走訪文化古蹟或是現代藝術，都相當迷人。

曾莉婷指出，現在正是突尼西亞旅遊的最好季節，氣候舒適宜人，行程中特別規劃乘坐4輪傳動吉普車，帶旅客穿越撒哈拉沙漠，並入住撒哈拉沙漠區域的沙吉浪4星級沙漠綠洲帳篷旅館（Capement Yadis），深度感受神秘的沙漠節奏，值得一提的是，帳篷旅館是目前唯一有獨立衛浴與空調設備，無須擔心

沙漠氣候極端變化或是盪洗上的困擾，保證能給予旅客最完美且浪漫的回憶。

針對2017農曆春節，突尼西亞行程2017/1/25、26、30出發，今年11月底前報名付訂者，即可享有早鳥優惠5,000元，再送服務費。

摩洛哥暢遊4大皇城 全面升等入住5星飯店

另外，推出「摩洛哥撒哈拉土堡·電影秘境深度10日」，特別走訪摩洛哥4大皇城，一次暢覽有「小法國」之稱—伊芙蘭；聯合國教科文組織指定古蹟保留區、也是好萊塢著名拍攝地—埃本哈杜；走訪德吉瑪廣場，感受當地熱鬧市集；參觀摩洛哥唯一公開開放的巴西亞宮殿等眾多經典行程。

曾莉婷強調，行程不走回頭路，路線安排最為順暢省時，完整暢覽摩洛哥各地知名景點。明年農曆春節期間出發日期：2017/1/22、25、26，已完整取得阿聯酋航空機位和全面升等5星級飯店、餐食全含，歡迎同業把握機會推廣銷售。

約以11日古文明聖地行程 早鳥優惠最高省10,000元

在約以部分，精心推出「約旦、以色

列古文明聖地11天之旅程」，造訪世界文化遺產—耶路撒冷古城和哭牆、搭纜車直達猶太人的精神堡壘—馬薩大、約旦佩特拉、探巡世界新7大奇景的阿爾卡茲尼神殿、2011年最新入圍世界自然與文化遺產的瓦地倫、特拉維夫白城、死海等，非常適合喜愛歷史、古文明的旅客。

在農曆春節期間，機位充裕、銷售無虞，同業價89,900元起，另外，2017/2/25出發，不僅剛好配合228連續假期，更推出早鳥優惠：最高省10,000元！曾莉婷表示，在年後也將持續推出系列團，以及推出深度約旦8日、伊朗10日等多款行程，以滿足各種客群需求。



▲無論有無宗教信仰，耶路撒冷是許多旅客一生必訪一次的朝聖地。

鴻大旅行社

金質獎常勝軍掛保證 優選商品瞄準紐澳旺季高度需求
卡位掌握充足房間數 庫克山國家公園保證入住隱士廬



▲鴻大旅行社高雄分公司副理盧怡秀（中）。

隨著紐澳進入春暖花開，同業也能從旅客踴躍的洽詢電話中感受到無限的商機，如何掌握到最優商品建構獲利利基，便有賴於專業的躉售業者作為支柱。

擁有25年歷史的鴻大旅行社致力提供同業最佳的選擇，不僅在行程規劃嚴

謹，巴士安排與飯店掌握更是謹慎。鴻大旅行社高雄分公司副理盧怡秀表示，鴻大紐西蘭系列不但出團率高，更全面榮獲金質獎的肯定，不論純南島10天、南北島10天，乃至於紐澳雙國16天的產品都獲得肯定，歡迎同業安心銷售。

值得一提的是，今年台灣赴紐西蘭受惠於華航10/31起增加的直航航線，使得詢問度高，銷售方面更是持續火熱。但面對全球性的爭相前往，讓紐國在房間的取得更顯挑戰，鴻大為了讓同業安心銷售，特別提早半年便取得穩定房間，更打出保證入住庫克山隱士廬飯店的口號，用不打折扣的方式給予同業最佳的銷售利基。同時，巴士部分更全面採用經由

產品包裝優勢

1. 提前半年掌握穩定房間，庫克山入住隱士廬飯店。
2. 巴士全面採用BCA協會認證的車輛，行程更加安心。
3. 紐西蘭商品皆獲金質獎肯定，銷售更安心。

撰文／王政 圖片提供／鴻大旅行社、本刊圖庫

BCA協會認證的車輛，讓行程更加安心。

以南北島10天為例，鴻大便提供經典與精華系列以供選擇，以前者為例，便走訪東海岸線的優美風光，搭配冰河船體驗與入住庫克山隱士廬飯店，讓商品的豐富度大大提升。而精華系列則強調暢遊庫克山國家公園、峽灣國家公園、亞斯彼靈國家公園、西地國家公園、亞瑟隘口國家公園等南島5大國家公園。

此外，南島10天亦是蜜月客的最愛，加上今年11、12月好日子多，許多新人都爭相前往度蜜月，值得同業推薦；若天數更為彈性的旅客，則推薦南北島一次掌握、皇后鎮住2晚的12天商品。



玩賞紐西蘭南北島 冰河大探索12日

2013金旅獎

12/11.14.16.19.20.22.24.25.27.29.30.31
1/1.3.5.6.7.8.10.12.13.14.19.20
2/1.4.5.7.11.18.25

紐西蘭南北島10日 **2012金旅獎**

12/6.15.16.19.20.22.24.25.27.29.30.31
1/1.3.5.6.7.8.10.12.13.14.22.24.26.27.28.29.31
2/1.2.3.4.6.7.9.10.11.13.14.16.17.18

紐西蘭~醉愛南島冰河大探索9/10日

2012金旅獎

12/9.13.16.17.18.19.20.22.26.28.31
1/1.2.3.5.6.7.8.10.12.13.14.15.16.17.20.22.
26.28.31 2/2.3.4.6.7.9.10.11.13.14

紐西蘭澳洲雙國遊16日 **2013金旅獎**

12/3.10.17.24.31 1/7.14.21.28 2/4.11.18.25

雪梨跨年煙火9日

12/29

東澳全覽8/9日

12/3.4.5.6.8.9.12.13.15.16.17.18.19.20.21.22.29
1/25.27.28

潛進大堡礁、歡樂黃金海岸7日 **蜜月專案**

12/30 1/6.13.27 2/3.10.17.24

大東澳12日~前往凱恩斯+親遊大堡礁

1/3.10.17.24 2/7.14.21.28 **蜜月專案**

阿聯酋A380 杜拜黃金假期7日

12/14.21 1/4.11 2/8.15 3/1



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000

www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

金龍永盛旅行社 2017春節過年

和風日本



凸顯過年產品優異、獨特性 全面提升行程安排、住宿
推出「東北秘境冬雪大賞5日」與「走遍山陰山陽6日」



金龍永盛旅行社的日本線針對不同時節，提供旅客當季最優質的旅遊行程，創造一個令人回味無窮的美好旅程，除了在硬體的安排上對於品質有所要求外，更需在各個細節上加以用心處理。因此，金龍永盛旅行社在旅程規劃上，便特別重視旅客的每一個細微感受，讓每個旅客的一趟旅程，都成為一個動人的故事。

東北秘境冬雪大賞5日 踏雪探秘漫遊銀白世界

1 /25 (三) 出發的「東北秘境冬雪大賞5日」透過華航東京航點，不但可以暢遊小東北，還能體驗東京熱鬧的城市洗禮。每逢新年，不少日本人來到神磯鳥居，以絕美的日出為新一年揭開序幕。此外，還有保留日本江戶時代的大內宿，40棟茅葺屋頂的屋舍沿著主幹道比鄰入列。



推薦亮點 1

磐梯五色沼～自然探勝路

五色沼被譽為日本的九寨溝，在檜原湖與秋元湖間山林中的數十個湖沼，如昆沙門沼、赤沼、深泥沼、弁天沼、瑠璃沼、青沼、柳沼等等，總稱為五色沼。



推薦亮點 2

大內宿～被時間遺忘的小城

明治初期國道開通後，這個一時人聲鼎沸的宿集所在也隨之沒落，整個小城的風貌也因此得以保存到現在，似乎即刻就會有髻髮的男子，穿著和服的女子從屋裡出現。



推薦亮點 3

中禪寺湖～華嚴瀑布

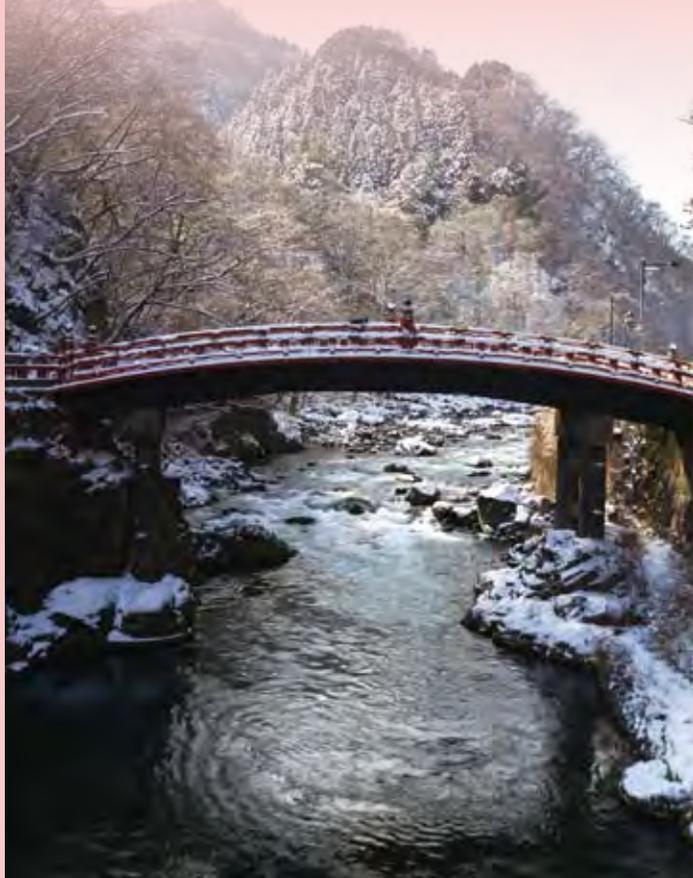
中禪寺湖為日本代表性的高山湖，是日光國立公園內規模最大的湖泊，由男體山噴出的熔岩造成，湖水清澈。而日光著名的華嚴瀑布落差97.8公尺，是日本3大瀑布之一。



推薦亮點 4

日光東照宮～世界文化遺產

有2社1寺之說，1是指東照宮、2是荒山神社、輪王寺。以日光的社寺之稱登記為世界文化遺產。東照宮最著名要數3猴（諧音日文的不聽、不言、不看）和睡貓的雕刻。



帶您漫遊日本東北、山陰山陽

餐食、優異導遊3大區塊 讓旅客在日本旅遊更有年味

週三、週六出發 5~6短天數包裝 銷售更具競爭力

撰文·攝影／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫



金龍永盛的旅遊產品長久以來都以精細為訴求，在2016日本線銷售穩健成長，展望2017年將推出「東北秘境冬雪大賞5日」與「走遍山陰山陽6日」產品，金龍永盛旅行社團體旅遊處日本線經理徐秉鈞表示，今年春節假期為6天是日本線最為看好的波段，不論是禮拜三出發、禮拜六出發的5、6天行程，都成為銷售熱門首選。

為凸顯金龍永盛的過年春節產品優勢，金龍永盛持續不斷精進產品內容，並分為3個主要區塊，以區隔與傳統產品的差異化，帶給旅遊同業嶄新銷售契機。

金龍永盛旅行社 全面提升3大要點

第1點

有別於大團的填塞，要更到位的服務，以春節日本天氣較冷，年節出遊多半是老人、小孩三代同堂，因此在行程安排上要更精細，貼心照料需求。

第2點

提升住宿餐食品質，過年旅遊也不失年味，行程將特別安排豐盛的飯店年夜飯，並帶來太鼓秀、三味弦、搗麻糬等活動，感受熱鬧的氣氛。

第3點

派遣優質的導遊，除了要求整潔的服裝、熱誠的服務，更是要在客人提出需求前，事先想到需求，並且提供正確的旅遊資訊、日本傳統習俗，讓旅客得到全方位的滿足。



走遍山陰山陽6日 走訪日本最古老的神社

另外推薦1/28（六）出發的「走遍山陰山陽6日」利用廣島的航點一次走訪山陰山陽著名景點，像是最古老神社建築—出雲大社、世界文化遺產—宮島嚴島神社，其架構在海上獨創大膽的配置，及貴族式寢殿造樣式的極致建築美，堪稱日本首屈一指的神社。

推薦亮點 1 出雲大社～創建於日本神話時代



祈求好緣參拜者終年不斷，與眾不同、獨樹一格的作法有2：1為擊掌拍手4下，希望擁抱幸福；2為銅板往上擲入「大注連繩」縫隙，即可心想事成。

推薦亮點 2 松江城～千鳥城美譽



堀尾忠氏建於1611年，是江戶時代出雲地方松江藩的政治經濟中心，現則以「松江城山公園」成為日本知名的觀光名勝之一，為日本政府指定的「國家史蹟」兼「水鄉」。

推薦亮點 3 足立美術館～日本第一庭園



庭園2003年以來，連續7年獲美國《日本庭園專門誌（JOJG）》評選為「日本第一庭園」，得法國旅遊書刊《MICHELIN Guide Blue Japan》鑑定為3星殊榮。

推薦亮點 4 青山剛昌故鄉館～探訪名偵探柯南



館內展有青山先生追思少年時代的作品以及在「名偵探柯南」中登場的發明品·魔術，在這裡可以觀賞、體驗青山先生作品的樂趣，還可購買此處限定商品的獨家商品。

發現青森 探索山林秘境泡海上露天混浴

商品企劃新素材 日本最長木橋×日式庭園千本鳥居
白神山地寶藍色青池秘境 相撲博物館認識日本國技

撰文／林靜瑩・圖片提供／向日遊

東北旅遊熱潮持續升溫，除了以往搭配賞櫻、追楓以及滑雪旺季出發的季節性包機之外，低成本航空的加入也讓東北市場大為活絡。今年夏季虎航才新開航仙台、函館航點，復興航空也緊接著加入戰局於10月開航仙台，多元航點搭配運用青函新幹線，使得旅客能夠更輕易的暢遊東北。



伴隨LCC的開航及新幹線開通，以往都是以團體旅客為主的青森旅遊市場，也可以看到自助行旅客的成長。今年秋季成功運用華航東北4航點包機，交叉進出點的航班使產品路線更加靈活，賞楓商品也交出漂亮的成績單。擁有豐富觀光資源的青森，除了以往在行程中常見的睡魔祭、奧入瀨溪流、八甲田山樹冰以及十和田湖之外，向日遊顧問公司的向井純日前前往實地考察，走訪常規商品較少包裝的白神山地、青森中西部的津輕市以及鱒澤等地，為同業提供更多企劃商品的素材。

◀位於津輕地區的「鶴舞橋」是全日本最長的木橋。



鶴舞橋×丹頂鶴自然公園

作為台灣電視連續劇「嫁妝」的拍攝外景地之一，座落在津輕富士見湖上的「鶴舞橋」全長有300公尺，是全日本最長的木橋，因其橋型彷彿鶴在空中翱翔的英姿而得名。隨清晨的第一道曙光，倒映在湖面上的岩木山山景之美更是令許多遊客心神嚮往。此外，還能順遊至周邊的丹頂鶴自然公園，不但入園免費還能和丹頂鶴零距离接觸，目前園內飼養了9隻。



高山稻荷神社

位於青森中西部津輕地區內的「高山稻荷神社」，被認為是縣內保佑海上安全、生意興隆最為靈驗的神社。此處必看亮點是以日式傳統庭園作為背景的「千本鳥居」，彷彿玩具般的鮮豔色澤，與同樣因千本鳥居而聞名的京都伏見稻荷大社呈現出截然不同的視覺衝擊。穿越鳥居後來到小神祠公園，成排擺放的多尊狐狸石像也是不可錯過的景色之一。

不老不死溫泉

坐落於青森縣最西端黃金崎海灣的不老不死溫泉，彷彿漂浮在海平面上的露天溫泉是其特色，因多次受到電視及雜誌等媒體介紹而吸引許多遊客慕名而來。泡湯時可一邊欣賞名列日本落日百選之一的夕陽餘暉，一邊感受浪花迎面拍打而來的絕妙體驗。金黃色的湯泉色澤使其成為東北地區知名的男女混湯。此外，不老不死溫泉雖有對外開放當日泡湯，但經典的日落時刻則是房客專屬時段。



白神山地十二湖健行

位於青森、秋田縣間的廣大山毛櫸原生林「白神山地」，是日本世界自然遺產之一，內部有完整的步道系統可讓遊客漫步於樹齡超過200年的森林中，吸收大自然的芬多精。白神山地十二湖景區因交通位置相對容易抵達，且可以看到有著寶石藍的神秘湖泊「青池」，而成為最具人氣的健行步道，多條路線讓旅客能評估自身體力及時間做選擇。每年開放健行的時間是4月上旬~11月下旬。



鱒澤相撲館

距離弘前市約1小時車程的鱒澤町內有座複合型市場「海之站WANDO（海の駅わんど）」，1樓是販售各種海鮮、海鮮加工品的市集及餐廳，2樓則是相撲博物館「鱒澤相撲館」，內有模擬相撲力士實際比賽場地土俵所打造的「土俵棧敷」，並介紹有許多鱒澤町出身的相撲選手，例如元小結・舞之海、元關脇・綾川等，還有多項展示品如相撲比賽時所穿的刺繡圍巾「化粧回」以及獎杯等，讓許多相撲迷能夠一窺相撲博大精深的歷史。



更多青森觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

撰文／林靜瑩 圖片提供／旬刊旅行新聞

日本再添世界頂級飯店

兵庫和風溫泉旅館×鹿兒島度假村
金澤、東京兩大米其林二星餐廳



▲西村屋本館外觀。

創立於法國的羅萊夏朵精品酒店集團(RELAIS & CHATEAUX)，是全球公認的頂級飯店品牌，嚴選世界各地的特色酒店及一流餐廳，發展至今已有540間以上的加盟會員。日本從原有的16間設施新增至20間，包含位於兵庫城崎溫泉的「西村屋本館」，以創業超過150年的歷史、傳統的日式建築及庭園獲得青睞；鹿兒島霧島溫泉的頂級度假村「天空之森」，以四周自然景色和坐擁霧島連峰的露天溫泉拔得頭籌。另外，同為米其林二星餐廳的金澤日本料理「錢屋」，及東京銀座的法式料理DOMINIQUE BOUCHET TOKYO也都成功擠身集團之列。

京都世界遺產咖啡廳

米其林主廚指導 期間限定平價美味
美食市集 夢幻京都逸品大集合



位於京都的世界文化遺產「西本願寺」從即日起到明年5/31，會有期間限定的快閃咖啡廳及美食市集進駐。咖啡廳是由大阪米其林一星法式料理餐廳「lumiere」的主廚指導，每日午餐菜單是店內招牌，另外也有選用京都在地蔬食所作的咖哩或是漢堡排，及特製熱狗等7種親民料理540日圓起。美食市集則網羅來自京都各地的老字號店舖，提供多樣日式西式甜點、醃漬物、工藝品及酒類，亦有日本料理名店所製作的「京都逸品」。全市集擁有37間店舖，約490項商品，讓旅客在欣賞世界遺產之美同時滿足味蕾。

金比羅溫泉冬季賞燈

香川國營讚岐滿濃公園 璀璨至1/3
觀光巴士即日起至12/28每日運行



香川縣的「國營讚岐滿濃公園」自即日起到明年1/3將舉辦四國地區最大規模的夜間點燈活動，在350公頃大的園區內佈置了約50萬盞燈飾，以富士山為意象的擺飾和高度落差達3層樓高的巨大人工瀑布等造景，將園區搖身一變成為童話王國。距離「國營讚岐滿濃公園」約15分鐘車程的金比羅溫泉，更為此推出觀光巴士行程，大人1,000日圓、國中小學生500日圓，6歲以下免費。行程包含往返巴士車資、入園門票並加贈暖暖包。下午5點出發，於滿濃公園停留約1小時，6點45分返回。可直接向紅梅亭、琴參閣等飯店預約。

觀光大使任命儀式在東京

第56屆國際小姐選美大賽圓滿落幕
70位佳麗活用社群媒體推觀光



為達2020年訪日外國人旅客4,000萬人目標，日本推觀光不遺餘力。今年在東京登場的第56屆國際小姐選美比賽，參賽的70位佳麗被任命為「VJ觀光大使小姐」，期望藉由佳麗們的魅力在各大社群媒體上為訪日旅遊熱潮再加溫。「國際小姐」是世界四大選美活動之一，舉辦至今已邁入第56屆，首屆於1960年在美國加州舉行，自1970年為了紀念大阪萬國博覽會而移師日本後就時常在日本舉辦。因活動期間在世界各大新聞媒體的高曝光度，使活動本身就具有相當的話題性，希望能透過國際小姐的加持，為日本送進更多旅客。

日本旅遊博覽會圓滿落幕

1,662個參展攤位 突破歷年新高
9/22~9/25四天入場人數逾18萬



由日本觀光振興協會以及日本旅行業協會所主辦的第三屆日本旅遊博覽會「Tourism EXPO Japan2016」，日前於9/22~9/25在東京國際展示場登場，今年來自世界各地參展的單位突破歷年紀錄達1,662個，入場人次亦高達18萬5,800人。與會的日本國土交通省大臣石井啟一表示希望能藉此次博覽會，促進九州地方觀光回溫，以及東北地方的觀光復興。即將邁入下一階段的日本旅遊博覽會，預計2017、2018年會持續在東京舉辦，並結合日本海外旅遊、日本國內旅行以及外國人訪日觀光三大主軸，打造出世界級的國際旅展。

東京品川奢華日式旅館

高輪格蘭王子大飯店整裝再出發
16間現代日式客房 推會員專屬樓層

位於東京品川的「高輪格蘭王子大飯店」經重新裝修後已於11/1正式啟用，整修設施包含客房、大廳以及餐廳，高規格的服務鎖定高消費族群。整修後的飯店總客房數392間，其中376間西式房型位於飯店本館，另外16間則位於飯店新設的獨立空間「高輪 花香路」，擁有占地約6000坪的日本庭園，並以日式旅館的規格打造，從一踏進庭園就會有身穿和服的服務人員接待，還能在茶室「竹心庵」享用茶點，讓房客在東京城市也能感受到十足的日式風味。客房因考量外國人的住宿習慣，採用日西合併的設計，每個房間內都加設了床墊和沙發。另外還新設了房客專用的餐廳「彩櫻」，提供全天候服務，早餐供應的是正統日式料理、下午茶內容有茶以及和菓子、晚上則會提供日本清酒及燒酒。不僅如此，此次新增的設施中亦包含位於飯店本館12~15樓的會員制頂級樓層及餐廳「花雅」。

東京迪士尼海洋傑拉多尼行動畫廊訪台

首度海外宣傳11/18~11/21華山登場
特別展出台灣限定版九份畫作

撰文／林靜瑩 攝影／蔡雅雯



▲傑拉多尼特別畫出台灣九份美景。

▲傑拉多尼專車在華山劇場。

今年夏季新登場的「傑拉多尼行動畫廊」展示車，在風光巡迴日本21個城市且獲得民眾熱烈迴響之後，首度海外宣傳就選擇在台灣舉辦並於11/18~11/21在華山1914文創產業園區展出。熱愛繪畫的貓男孩「傑拉多尼」是東京迪士尼海洋超人氣明星「達菲」的好朋友，會配合巡迴展出繪製具有當地特色的畫作，此次來到台灣宣傳就以九份作為台灣代表性景點，藉以拉近與台灣粉絲的距離。展示車以傑拉多尼整體造型設計，車身採用與傑拉多尼玩偶相同的絨毛材質，車體內部則擺飾多幅畫作，用以象徵熱愛繪畫的它。此外，除了展示車之外周邊也佈置了許多達菲、傑拉多尼商品以及兩人相識過程的故事看板。活動期間除了讓大家能近距離觀賞外，現場也舉辦了合影會讓來場的民眾與「傑拉多尼行動畫廊」拍攝紀念照。相關資訊歡迎搜尋：
http://www.tokyodisneyresort.jp/event/detail/str_id:duffy_taiwan/tc/

日光市冬雪魅力 非去不可推薦

東京出發2小時抵達 雪洞祭美得犯規
在銀色森林穿雪鞋健行 雪見溫泉必泡

撰文／蔡雅雯 圖片提供／向日遊



▲湯西川溫泉雪洞祭好魔幻。

▲雪中健行太酷了。

從東京出發搭特急電車只需2小時就能抵達的日光市，不只夏天美麗，冬天也有讓人屏息的絕景和體驗。2017年1月到3月間，湯西川溫泉的雪洞祭在河畔迷你雪洞一字排開、點上蠟燭，燭光下的雪景如夢似幻。白天也可滑雪或在雪洞中烤肉；奧日光地區和以冰凍瀑布聞名的「雲龍溪谷」，則可穿雪鞋在雪中健行，因為是日本本州少數擁有真正粉雪之地，不需要困難技術，連初學者也可輕鬆入門。當地的雪見溫泉可邊泡湯邊賞雪，更是不容錯過。

福井縣大野市鎖定FIT客宣傳觀光

400年城下町 扮巫女、作醬油、喝清酒好好玩
浮在雲海上的天空之城 越前大野城令人嚮往

撰文／蔡雅雯 圖片提供／大野市



▲近年很紅的隱藏版景點--越前大野城。

▲變身巫女學習神社禮儀。



近年來備受台日媒體注目的天空之城，最具代表性的首推福井縣大野市的越前大野城。大野市觀光課主查小野田陽表示，想看浮在雲海上的天空之城的最美丰采，為10月到隔年4月底的清晨到上午9點左右，又以

11月最容易看到，歡迎台灣朋友前來，可入住大野站周邊旅館。此外，大野市還有變身紅衣巫女學習神社禮儀、以及DIY醬油、和走訪4家酒藏試喝清酒的特色在地體驗，在400年歷史的城下町老街散步行程也相當推薦。

新潟定期航班 推冬日玩雪風情

11/4起遠東航空直飛前進繽紛雪國 便利省時
滑雪·美食·雪祭·列車感受多樣體驗 大滿足

撰文／黃千珮·圖片提供／日盟國際



◀(後排左起)中華航空台北分公司客運營業部副理陳志哲、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊、新潟縣觀光協會會長高橋正、創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂、新潟縣產業勞動觀光部觀光局觀光振興課長玉木有紀子、長榮航空客運本部營業部東北亞課游輝南。(前排左1)新潟縣產業勞動觀光部觀光局觀光振興課·國際觀光室主任佐野智子、(右1)新潟觀光台灣推廣處&日盟國際總經理黃玉雲Joy。

日本海沿岸的新潟縣以美味「越光米」聞名，觀光資源相當豐富，根據統計2015年造訪新潟的台灣旅客為39,129人次，自2011年起短短4年就迅速成長超過三倍，新潟縣產業勞動觀光部觀光局觀光振興課·國際觀光室主任佐野智子表示，其中冬季旅客最多，約佔三成。為使台灣遊客前往新潟更加便利，自11/4起就有遠東航空直飛，新潟冬季除了滑雪、玩雪還有雪祭、溫泉，更是最能品嚐螃蟹、壽司美味的季節。參與觀光說明會的創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂致詞表示，2016年春天上路，行駛於越後湯澤—新潟站之間的「現美新幹線」以「移動的美術館」為賣點，更是能夠認識新潟美景的人氣列車。

2016第1屆台灣旅運奧林匹克競賽暨觀光論壇

旅館公會總會理事長徐銀樹為同業發聲 陳情獲得正視 匯聚產、官、學引領觀光產業永續發展 拚轉型、創商機

撰文／林宥蓁 攝影／楊仁渤



▲(前排左2起)觀光局旅館業查報中心主任劉士銘、行政院交通環境資源處科長耿蕙玲、勞動部勞動條件及就業平等司專門委員王雅芳、勞動部職業安全衛生署副署長陳秋蓉、旅館公會總會理事長徐銀樹、觀光局局長周永暉、苗栗縣長徐耀昌、行政院交通環境資源處處長陳盈蓉、行政院消費者保護處簡任秘書陳星宏，與全台各縣市旅館公會理事長合影。



▲(左起)台中市直轄市旅館公會理事長林登輝、省旅館聯合會理事長洪崇元、觀光局旅館業查報中心主任劉士銘、前觀光局局長許文聖、立法院副院長蔡其昌、苗栗縣縣長徐耀昌、旅館公會總會理事長徐銀樹、苗栗縣旅館公會理事長鄭順福，共同進行啟動儀式。



▲(左起)育達科技大學休閒創意學院副院長李義祥、旅館公會總會理事長徐銀樹、苗栗縣政府文化觀光局副局長呂岸霖、觀光溫泉協會理事長張榮南、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田進行論壇交流。

由台中市直轄市、苗栗縣旅館公會共同執行的2016第1屆台灣旅館奧林匹克競賽暨觀光論壇，於11/11在三義西湖渡假村盛大展開，匯聚全台各地300多位旅宿業者、學者齊聚一堂互動交流，特別邀請立法院副院長蔡其昌、苗栗縣縣長徐耀昌、觀光局局長周永暉、前觀光局局長許文聖、旅館公會總會理事長徐銀樹、觀光溫泉協會理事長張榮南、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田，透過論壇交流產、官、學界專家意見，引領觀光、旅宿產業永續發展，並由前觀光局局長許文聖主持，行政院觀光推動委員會委員黃正聰主講台灣觀光

業現況分析與探討。

下午時段則進行旅運奧林匹克競賽，展現旅宿業從業人員的專業與效率。

為旅館同業發聲陳情訴求 各單位代表回應將全力以赴

在論壇展開的前夕，徐銀樹特別在11/10召開旅館公會總會第6屆第9次理監事暨各縣市理事長、總幹事會議，邀請行政院等旅遊、旅館相關主管單位代表蒞臨，回應先前陳情訴求，全台各縣市旅館公會理事長踴躍出席發言，敬請政府協助解決困難。

局長周永暉指出，將帶領觀光局同仁全力以赴，力拚觀光，多元爭取全球客

源，活絡台灣旅遊市場。行政院交通環境資源處處長陳盈蓉將建議有關當局和相關單位修法及立法，配合各縣市，積極取締非法日租型套房。

行政院消費者保護處簡任秘書陳星宏表示，旅宿訂房定型化契約，公會所提內容已與消基會之間取得共識，朝雙贏的局面執行。

勞動部勞動條件及就業平等司專門委員王雅芳表示，待一例一休法案通過實施後，將配合旅館公會總會的步調舉辦全台多場宣導，而勞動部職業安全衛生署副署長陳秋蓉也強調，為了避免旅館產業業主觸法，將宣導業者如何落實勞基法，以免受罰。

另有關國民旅遊卡在觀光產業上消費比重之訴求，行政院交通環境資源處科長耿蕙玲轉達張景森政務委員，已敦請公務人員共同支持國民旅遊卡，提高在觀光產業消費之比重，協助產業發展。



▲2016第1屆台灣旅館奧林匹克競賽暨觀光論壇實合影。



▲(左2起)台中市直轄市旅館公會理事長林登輝、旅館公會總會副理事長鄭順福、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田、前觀光局局長許文聖、觀光溫泉協會理事長張榮南、苗栗縣政府文化觀光局副局長呂岸霖、旅館公會總會理事長徐銀樹、育達科技大學休閒創意學院副院長李義祥、行政院觀光推動委員會委員黃正聰合影。



▲第1屆台灣旅館奧林匹克競賽及頒獎，由新竹縣旅館公會理事長鄭建宏(左5)頒贈獎項。

第25屆群英會《Elite Club》11/

南伊豆町長梅本和熙陪同進行深度之旅 乘新幹線、泡湯、巧遇11/12第3屆靜岡南伊豆町超級馬拉松 主題、運動旅



▲伊東市市長佃弘巳（前排左4）、群英會會長葉庭林（前排左3）、創會會長施啟勝（前排左5）與群英會員合影。

為了讓更多會員了解伊豆半島最新旅遊資源，群英聯誼會於11/10~13舉辦伊豆半島Outing活動，在群英會第25屆會長葉庭林的帶領下，不僅「巧遇」第3屆靜岡南伊豆町超級馬拉松，更走訪了伊豆半島各知名景點，帶領會員實際感受伊豆半島的人文風情、山水風光，並與當地業者進行交流，讓會員收穫滿滿、意猶未盡。



▲南伊豆町長梅本（後排左8）以群英會會長葉庭林（後排左9）多年好友的身份，親自開車帶路，帶領群英會會員前往景點踩線。



▲東伊豆町長太田長八（前排左5）特別安排當地旅遊同業與會，並與（前排左3起）群英會會長葉庭林、創會會長施啟勝及群英會會員合影。

群英聯誼會Outing於11/10展開4天3夜活動，在會長葉庭林的安排下，欣賞伊豆半島迷人的自然景觀、體驗深厚的人文歷史、品賞鮮美的海鮮料理，讓會員好評不斷。尤其南伊豆町長梅本和熙更以葉庭林多年好友以及伊豆資深玩家的角色，帶領群英會一行25人進行深度之旅並合影留念，紀錄這歡樂且美好的一刻。

行程中亦安排前往伊東市，拜會伊東市市長佃弘巳，他笑著表示，這是在他任職伊東市市長11年半期間，首次在週末期間到辦公室會見同業考察團，對熱情的群英會員和積極推東伊豆半島旅遊的葉庭林留下深刻的印象，同時也表達感謝之意。

同時，東伊豆町長太田長八得知由會長葉庭林帶領群英會會員抵達伊豆半島，舉辦Outing暨踩線，不僅協同東伊豆町觀光協會事務局長山本利定共同設宴款待，更邀請當地旅遊同業與群英會

會員一起用餐交流，交換兩地一手旅遊資訊，氣氛活潑歡愉。

豐富資源可規劃多樣主題 賞花、品海鮮、玩節慶

葉庭林指出，伊豆半島位在靜岡縣的東部，距離東京羽田機場，車程約3小時內即可抵達，地理位置擁有絕對的交通優勢，更因3面環海、四季景色豐富、多元化節慶祭典、季節限定活動、高爾夫等資源與特色，非常適合台灣旅客前往一一探索。

四季分明的伊豆半島每個季節景色各異，尤其花期區分特別鮮明，最具知名度的莫過於河津櫻！南伊豆是全日本櫻花最早綻放的地區，每年2月中~4月，800逾株的河津櫻形成粉紅色的花海，與黃澄澄的油菜花相互輝映，構築南伊豆春天最美最生動的景致。此外，伊豆半島擁有豐富的物產，可依季節時序規劃採果活動，如：草莓、橘子、竹筍、

哈密瓜等。

入住小品高端溫泉飯店 營造愜意寧靜度假時光

此次Outing活動，25位會員特別入住稻取溫泉飯店、東海湯苑溫泉飯店、海之兔溫泉飯店，葉庭林指出，上述3間皆為小規模的溫泉飯店，客房數在20~50之內，除了營造寧靜放鬆的度假空間，更維持高端服務品質，為旅客打造舒適愜意的旅宿環境。



10~13 Outing伊豆半島圓滿成功

登大室山、大啖伊勢龍蝦 會員收穫滿滿、佳評如潮
遊結合觀光景點、美食 2017年協助在台擴大宣傳

撰文／林宥蓁 圖片提供／世群旅遊

群英會Outing走訪伊豆半島精華風光



▲靜岡車站位在靜岡市中心，是靜岡市最熱鬧繁榮、百貨公司、商業區和人潮最密集的站點。



▲石廊崎未經過度人為開發，保有天然原始的景觀，由於視野開闊不受遮蔽，在南伊豆町欣賞夕陽與滿天星斗的最佳選擇。



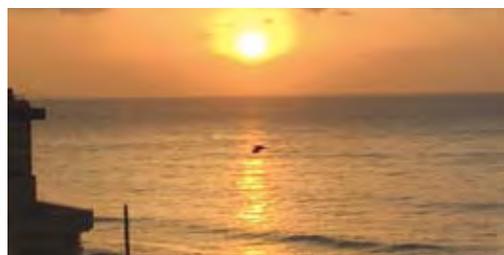
▲下田站是伊豆急鐵道最南端的車站，亦是南伊豆的中心城市。



▲海拔僅580公尺的大室山，是伊豆半島內國家級別的風景名勝，天候狀況良好時就能眺望富士山景，腳下便是伊東市區，享受天高海闊一望無際的美景。



▲位於下田市的仙寺河畔咖啡商店街，懷舊風情的街道，每個角落都值得探索。



▲稻取溫泉飯店鄰近海濱，每當日出或日落，整片海面都染上金黃色的光芒。

跑在伊豆半島最南端！第3屆靜岡南伊豆町超級馬拉松11/12開跑



▲(左8起)南伊豆町長梅本和熙、群英會會長葉庭林與3位台灣選手及群英會會員合影。



▲南伊豆町長梅本和熙(左8)與群英會會長葉庭林(左10)與群英會會員合影。



▲南伊豆町長梅本和熙(左3)。

由南伊豆町Mitikusa Ultra Marathon執行委員會主辦的第3屆靜岡南伊豆町超級馬拉松，於11/12(六)5:00在南伊豆町青野川公園正式開跑！南伊豆町長梅本和熙致詞時特別表示，今年共有631位選手參賽，其中有3位來自台灣，剛好群英聯誼會巧遇一年一度的賽事，成為3位選手最給力的加油團。

賽程有75及100公里2種項目，須在14小時內完成。在75及100公里的路線規劃各串連了南伊豆的觀光景點，包括：起點

的青野川公園，石廊崎、奧石廊崎等海濱景點，可以看到野生猴子的勝波崎，外形酷似蛇頭的蛇石等。

賽程中，除了沿途有當地民眾吶喊加油，大會分別設置了15、18處補給站，選手可以在每個補給站品嚐到南伊豆最道地的滋味，像是：伊勢龍蝦味噌湯、有機蔬菜、紅豆湯、天草果凍、手工漬物、年糕、烤魚、炸魚、螺肉飯糰、甜酒釀等，讓選手邊吃邊喝、邊跑邊玩，一次遍覽南伊豆最美的風光。

泰國觀光景點&娛樂活動正常營運

曼谷恐龍星球樂園、芭達雅RAMAYANA水世界樂園、冰宮
華航每日3班執飛曼谷 早午晚完整機位 2017寒假期間票

10/14 秦王蒲美蓬辭世，泰國進入國喪哀悼期，短短1個月內，台灣團量平均減少5成，對於旅行業造成衝擊影響，為此，華航特於11/9~12舉辦同業與媒體考察，藉由實地探訪曼谷、芭達雅等各大景點，以進一步了解泰國旅遊現況，並加以重新包裝及宣傳。



▲華航台北分公司行銷策劃部助理王念申（左12）、客運營業部業務副主任丘寧（左8）、喜鴻假期東南亞線控吳家任（右4）、百威旅遊泰國線OP陳宥慈（左1）、星錡國際旅行社吳政諺（右3）、山富旅遊東南亞線控副理林玉霞（右5）、鳳凰旅遊東南亞副理黃可欣（右2）、五福旅遊東南亞線北區泰國線主任陳國蓉（左10）、雄獅旅遊東南亞部專案主任張妙鈴（左7）、泰國金萬通旅運中心總經理林瑞俊（左11）、東南旅遊東南亞部泰國線課長劉怡君（左9）、信安旅遊團體部東南亞線控經理盧炎秀（左6）、可樂旅遊產品部泰國線助力線控主任徐志傑（右1）、燦星旅遊東南亞營採泰國線團控陳昆裕（左5）、喜美旅遊黃奕嘉（左12）及媒體合影。

NEW FOCUS

泰國最新、最大水上樂園

RAMAYANA水世界樂園

今年5月全新開幕，是東南亞最大、最新的水上樂園，占地45公頃，距離芭達雅約20分鐘車程。園區共有50個遊樂項目、21種滑水道，其中最熱門項目是超過230公尺、世界最長滑水道，以及360度環形滑水道、600公尺長的慵懶漂流河等。

另外，還有泰國最大雙倍人工造浪池，可在160公尺超寬大池畔，盡情享受水上派對。針對不玩水的家長旅客，則可使用湖畔餐廳、泰式按摩，或租借私人茅屋，擁有最佳隱私和放鬆空間。



▲園區安排350位專業運管人員和80位救生員，想挑戰驚險刺激的滑水道，安全無虞。



▲RAMAYANA水世界樂園多達21種滑水道設施，深受大小朋友喜愛。

體驗極凍酷涼快感

FROST Magical Ice Of Siam

今年10月在芭達雅新開幕的冰宮（FROST Magical Ice Of Siam），戶外園區可欣賞到雪白浪漫氛圍，展示眾多大型泰國神像和神獸，充滿想像且神祕的泰國傳統文化。

室內園區則可體驗零下10度的冰宮，走訪極度冷酷的冰凍世界，欣賞來自泰國冰雕藝術大師的作品，並且在冰宮酒吧，品嚐免費冰飲品，或乘坐冰塊打造的嘟嘟車和大型溜滑梯等多樣玩法。套票中含一件保暖大衣租借。



▲在泰國也能拍出雪白夢幻的美景。
▼冰宮內不只有許多酷炫冰雕可拍照留念，不怕冷的旅客，還可挑戰坐在零下10度的吧台喝飲料聊天。



結合新開幕樂園 搶攻寒假春節商機

又添新話題 多樣玩法創新包裝 重啟泰國旅遊熱潮 價更超值 提供市場最完整及操作空間最大的團體機位

華航此次邀請雄獅旅遊、東南旅遊、百威旅遊、山富旅遊、燦星旅遊、信安旅遊、喜鴻假期、鳳凰旅遊、可樂旅遊、五福旅遊、星錡及喜美等業者共同前往泰國，展開為期4日的考察活動。

泰國觀光人潮未受影響 不影響旅客造訪興致

華航台北分公司客運營業部業務副主任丘寧表示，泰國以迷人美食、豐富的文化藝術與娛樂活動，吸引著全球旅客造訪，也是台灣民眾出遊最熱門的旅遊目的地之一。泰國自10/14起展開為期1年的國喪期，當地各

大觀光景區、夜間娛樂活動、餐廳，甚至酒吧夜店，全部正常營業，整體看起來觀光人潮並未受影響，百貨公司人潮也不少，不影響旅客到泰國遊玩的興致。

針對泰國度假勝地—芭達雅，最熱門的夜店、人妖秀、酒吧街等，也都正常營業，皆能滿足旅客的各種夜間娛樂需求。而許多旅客關心的「購買酒精飲料限制」，現在也都可以在超商輕易購買得到酒精類飲品，（特別注意的是，與往年一樣，泰國政府實施「飲酒管制措施」，晚間購買必須在午夜12點前）。

另外，在曼谷地區，一樣熱鬧繁華，不管是在臥佛寺、Asiatique碼頭夜市等，人潮絡繹不絕，各國旅客遊走其中、鬧區街頭五光十色，持續展現著曼谷新舊文化的魅力與活力。

泰國航線載客率8成以上 每月推出促銷活動刺激市場

丘寧強調，這次行程所參訪的新景點如芭達雅今年開幕RAMAYANA水世界樂園、東芭民俗風情園、冰宮和曼谷新登場的恐龍星球



◀華航台北分公司行銷策劃部助理王念申（右）與客運營業部業務副主任丘寧於泰國RAMAYANA水世界樂園。

樂園等，感覺相當新奇，適合各個年齡層的遊客，泰國旅遊若增添新元素包裝，想必可以帶動話題與詢問度。

目前華航提供市場最完整及操作空間最大的團體機位，整體載客率8成以上，自11/16起，華航與團體業者共同推出東南亞團體聯合廣告，凡報名華航即可參加抽獎：手機鏡頭及行動電源等好禮。另配合旅展及主力業者行銷，每月均有相關促銷活動，寒假時段售價均比去年同期為低，歡迎同業多加逕洽。



▲（左起）雄獅旅遊東南亞部專案主任張妙鈴、東南旅遊東南亞部泰國線課長劉怡君、燦星旅遊東南亞營採泰國線團控陳昆裕於臥佛寺合影。



▲來到東芭風情園，除了欣賞大象表演、體驗潑水節樂趣之外，還可品嚐新鮮甜美的當地水果，甚至台灣吃不到的山竹。

重回侏羅紀公園

DINOSAUR PLANET

今年3月新開幕的恐龍星球主題樂園（DINOSAUR PLANET），位於曼谷市中心素坤逸路，耗資5億泰銖打造，共有8大主題區，包括：Raptor X-Treme、4D Deep-World、水晶摩天輪、穿越恐龍園、親子樂園挖掘恐龍化石等，從海陸空各方面探索恐龍，達到寓教於樂效果。其中園內最熱門的Raptor X-Treme，以密室逃脫，闖關遊戲為主軸，並結合迅猛龍穿梭於其中，驚嚇指數破表，相當受到旅客歡迎。另外，恐龍星球主題樂園預計在2017年4月搬遷新址，地點尚未確認。



◀業者攜手挑戰Raptor X-Treme，被擬真的迅猛龍嚇得花容失色。



▲一比一打造的大型恐龍模型，透過機械控制緩緩移動，相當逼真。

華航泰國航班表

航班	航線	起飛時間	抵達時間
台北—曼谷	CI833	07:15	10:05
台北—曼谷	CI835	13:55	16:45
台北—曼谷	CI65	21:55	00:45+1
曼谷—台北	CI834	11:10	15:40
曼谷—台北	CI836	17:50	22:25
曼谷—台北	CI66	08:30	12:55

※自12/1起，原去程班號CI65改為CI837，回程班號CI66改為CI838

航班	航線	起飛時間	抵達時間
台北—曼谷	CI837	23:10	02:00+1
曼谷—台北	CI838	08:30	12:55

夜間娛樂泰精彩！

◀STARDICE是芭達雅最超人氣的夜店之一，目前都正常營運。
▶CLIFF海景餐廳，可大啖最新鮮美味的海鮮和泰式料理，並且能欣賞到海天一色的浪漫夕陽，用餐到晚上，還可仰望璀璨星空。



▲來到芭達雅絕對不可錯過人妖秀，表演節目每季都會更換，讓旅客欣賞到最精彩華麗的歌舞表演。

深度新旅行

新穎新穎新穎上人家

2017-2019年主題遊登場3大軸線：古都新韻慢生活 山水新秀

為進一步推廣河南旅遊產品與新路線，河南省旅遊局特別以「深度新河南·旅行新發現」為主題，推出三大旅遊路線，展現河南旅遊的多樣魅力。包含古都新韻慢生活、山水新秀醉太行、古村古鎮寄鄉愁。

邀請台灣遊客親臨河南，用心靈去碰觸感受老家河南的新鮮魅力。從不同的主題遊，能讓旅客有更多不同面向深度去探索河南、發現河南之美。在未來3年也將繼續加大推廣、不斷完善旅遊項目，並豐富



清明上河圖

悠久的歷史為河南留下了豐富繁榮的文化遺產，鄭州、開封、洛陽、安陽等千年古都傳承了久遠的記憶也同時煥發時代新生的活力，非常適合深度慢遊的全方位體驗。最具代表的有七朝古都開封、十三朝古都洛陽和曹魏故都許昌。



開封宮中



洛陽宮中

開封的「慢」——慢在市井生活

搜羅了古都氣息の開封，至今仍保留了皇族兒女的休閒與雅意，喝茶、聽戲、喝上一壺神符粥，體驗開封可從清明上河圖開始，看《大宋·東京夢華》實景秀演，到「七角八巷七十二胡同」中找靈感，或到開封夜市品嚐灌湯包、炒涼粉、杏仁茶、桶子雞等小吃，品味歷史的韻味，或夜遊開封感受開封夜色的和靜與智慧。

洛陽的「慢」——慢在宮廷遺韻

實為十三朝古都的洛陽，傳承國色天香的皇都魅力，深入其中雍容華貴處處可見。今天的洛陽，除了世界文化遺產龍門石窟，還有造像工程明堂、天堂，還原了高代最高大的木構建築，使古老洛陽的立體輪廓更加無盡壯麗；洛陽「湯」館林林總總，非物質文化遺產—洛陽水席，共24道，寓意一年中的24節氣，道道有講。



開封宮中



洛陽宮中



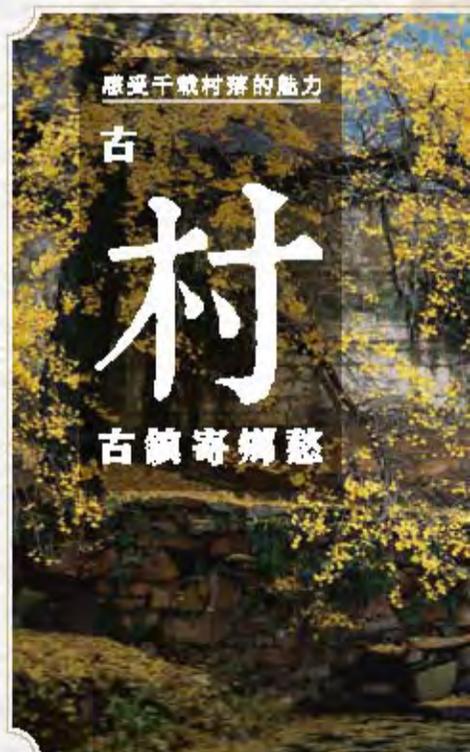
五原大地



開封宮中

許昌的「慢」——慢在浪漫情懷

許昌的那裏是著名的花木之鄉，有著良好的生態環境，被譽為「中原之肺」和「天然氧吧」，是休閒度假的最佳目的地。近期新開幕的五彩大地旅遊度假區內，鮮花在綠色大地上五彩綻放、錦繡綻放；龍興大食堂是古色古香的美食驛站，聚集了河南各地的美食；鄉間自行車館擁有最齊全的配套，可盡情享受許昌農村的休閒與浪漫。



感受千載村落的魅力

古村
古鎮寄鄉愁

河南 新發現



林州太行大峽谷

醉太行 古村古鎮寄鄉愁

產品內涵，期盼豫台兩地旅遊業者齊力合作，挖掘、整理初河南旅遊新產品，發現河南旅遊特色，滿足台灣旅客需求。

常回家看看

關老家河南



從地圖上看，遼廓的太行山像一個巨大的自然屏障，自北向南延伸，在河南境內橫跨安陽、新鄉、焦作、濟源，經萬年前劇烈的地質構造運動、孕育出太行山水氣勢恢宏的「險」、「奇」絕世奇作。

新鄉「回龍、天界山」景區，是太行山最高峰所在地，是遊覽太行山「險」和「奇」，險乃它開闢出了大險最長、修建難度最大、連續多轉的「S」彎掛壁公路；奇乃視銀天際的太行雲梯，從峽谷深處升起，洶湧澎湃，宛如海浪翻卷，遊客可乘坐觀光車，以360°看太行的獨特視角覽盡太行美景。

天界山的掛壁公路連接了新鄉南太行的八裡溝、萬仙山等景區，至此太行天險變通途。如南太行水世界—八裡溝景區，融合了山水的絕美景觀；太行明珠萬仙山不僅有雄偉壯麗的紅崖絕壁，又有純樸的山鄉風韻；萬仙山是知名攀岩公園，每年定期舉辦國際性的攀岩賽事；太行風光與代表現存有無作調臺山，首批世界地質公園，以獨特的峽谷奇蹟著稱，更有明代詩人王維在茱萸峰寫下了「每逢佳節倍思親」的千古詩句。

安陽林州太行大峽谷雄奇壯美，是一眼難忘明珠，盤旋在山巒間的太行天路全長30公里，行之猶如身處仙境。權威雜誌《國家地理》點評：太行山，把最美的一段給了河南。



天界山



雙山村



天家園

「古村落」是河南在台灣的經典旅遊線路產品，在行程路線上，還有一些散落在民間的歷史古村落，有著獨特的建築風格，重要的歷史價值和特有的古韻風情，是中華文化的傳承和見證。

千年古鎮神農位於許昌市。「家有萬貫，不如的壹一片」。宋代五大名窯之一的鈞窯就起源於神農，現如今，生活在古老民居中的普通百姓家就有鈞窯窯址，有著四千多年歷史的古民居——天井院，位於三門峽狀州，俗稱「地坑院」。「進村不見房，開門不見人」說的就是這裡的奇妙景象，所有民居均位於地

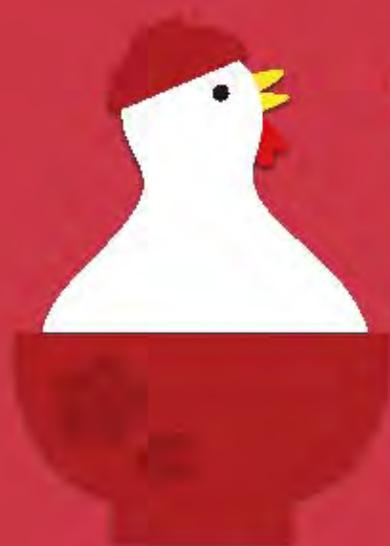
下，圍成一個四合院，這種獨特的營造技術被列為中華非物質文化遺產。

洛陽新張村聚族城區，現存清代民居建築16所，沿一條長約180米的青石板路南北分佈，純祠堂、私塾、書樓、南北老宅於一體，是一座完整的、大型的封建官宦家族宅院。

除了這些古村落，河南還有諸如鄭州市惠濟區古鎮、鄭州登封徐莊鎮的柏石崖村、新安縣鐵門鎮、安陽安豐鎮徐洋村、禹州市鴻橋鎮、平頂山鄉鎮廣天地鎮、南陽市臥龍區石橋鎮、無平縣新山鄉、光山縣白雀園鎮、光山縣源頭河鎮、永城市芒山鎮、林州市石板岩鄉南陽村、輝縣市鄧州鎮小店河村、臨潁縣皇店鎮廟小商鎮村等，這些具有重要文物和歷史價值的傳統古村落，散落在河南各地，等待我們用心靈去溝通和體悟。



的瓷博物館



2017 丁酉年



早鳥最高
第2人減\$6000

寒假 · 農曆年出遊首選



1月 January

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2月 February

日	一	二	三	四	五	六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

● 1/20-2/12寒假 ● 1/27-2/1農曆年

www.bwt.com.tw

百威旅遊

Best Way Travel

桂林長線船 5 天 1/26.30.31、2/1
香格里拉+碧蓮江景、無購物、贈自費 **早鳥第2人減5仟**
27,800(含稅)起

山東運河古城 6 天 1/29
無購物、無自費、耳機導覽 **早鳥第2人減5仟**
24,800(含稅)起

河南少林寺龍門石窟 6 天 1/29
功夫詩九卷、三排椅、無購物、無自費、耳機導覽 **早鳥第2人減5仟**
29,800(含稅)起

山西平遙過年 8 天 1/23.30
無購物、無自費、耳機導覽 **早鳥第2人減5仟**
30,800(含稅)起

海南海上觀音 5/6 天 1/25.26.27.29.30 **早鳥最高第2人減6仟**
無購物、無自費、宋城秀 22,800(含稅)起

憶江南上蘇杭雙古鎮 5 天 1/25.26.28
升等喜來登、無購物、無自費 **早鳥每人減1仟**
17,800(含稅)起

廈門鼓浪嶼雙土樓 5 天 1/27
5★日航、無購物 **早鳥第2人減3仟**
25,800(含稅)起

直飛張家界典藏 5 天 1/27
體驗玻璃橋、三排車、送小費 **早鳥第2人減3仟**
32,300(含稅)起

盛世西安兵馬俑華山 5 天 1/30
升等悅椿、無購物、無自費、耳機導覽 **早鳥送小費**
21,800(含稅)起

北京千年水鎮古長城 5 天 1/26.27
古樸客棧、無購物 24,800(含稅)起

九寨二次進溝 8 天 1/22.24.27.31
洲際4晚+瑞吉1晚、瑞吉自助餐 32,800(含稅)起

東北亞布力滑雪童話雪鄉 8 天 1/24
高鐵、雪鄉民宿、無購物 32,800(含稅)起

台北 (02)2751-5775
中壢 (03)427-5222
台中 (04)2320-9393
嘉義 (05)225-7722
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555
新竹 (03) 578-2255
彰化 (04) 726-2133
台南 (06) 268-2299
交觀線 2132 · 品保北 1174

寧夏回族自治州區
旅遊發展委員會

台灣營銷中心

大漠

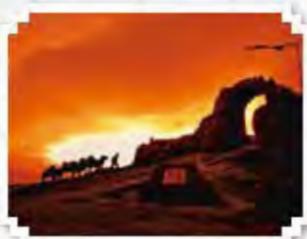
絲路驛站 神奇 寧夏

寧夏旅發委推薦12大景區

- | | | |
|-----------------|------------------|----------------------|
| 1. 大陸王牌景區-沙湖 | 5. 東方金字塔-西夏王陵 | 9. 時空隧道-水洞溝 |
| 2. 黃河金岸-中華黃河壇 | 6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 | 10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭 | 7. 東方好萊塢-鎮北堡西部影城 | 11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨 |
| 4. 回鄉風情-中華回鄉文化園 | 8. 最美沙漠草原-通湖草原 | 12. 絲路明珠-須彌山石窟 |

只給最好的
寧夏行程

- ◆ 沙湖搭乘冰扒車上沙湖島，欣賞沙漠雪景
- ◆ 搭乘“喇嘛拉車”及聖誕老人服裝供遊客們體驗、感受歐陽才有的濃濃的聖誕氣氛。
- ◆ 全年度機位保證OK，全門票景點，無購物無自費



中安旅行社

TEL: (02)2561-0785

FAX: (02)2561-0739

尋奇

台北

直航班機



銀川



塞外大地上的
曠世美景

火石寨

神奇寧夏東方金字塔沙湖

冰雪節8日 NET 19900起



感謝

寧夏回族自治區旅遊發展委員會



全力贊助

台北市吉林路24號8樓

www.joantour.com.tw

交銀甲0861 品保北0432



體驗來自韓國的 秋冬風情

迷人的異國風光，尖端的購物時尚，傳統的文化韻味和誘人的特色美食。
大韓航空航線遍及131個城市，邀請您即刻敏
航蒞臨體驗。



訂位票務：02-2518-2200

Excellence in Flight
KOREAN AIR 